

VYNOVENÉ DETSKÉ IHRISKÁ

Spišskonovovešania sa od júla môžu tešiť z dvoch vynovených ihrísk. Prvé je na sídlisku Východ. Naše mesto ho vyhralo v rámci minuloročnej súťaže spoločnosti Oriflame. Druhé sa nachádza na Gorazdovej ulici.

Minulý rok sa naše mesto zapojilo do celoslovenskej súťaže „Vyhraňte pre svoje mesto nové detské ihrisko“ vyhlásenej spoločnosťou Oriflame. Spišskej Novej Vsi sa v kategórii veľkých miest s počtom 6 881 podpisov podarilo vyhrať. Od júla tak na sídlisku Východ pribudlo **6 nových prvkov** v celkovej hodnote 6 100 €. Mesto na jeho výstavbu prispelo sumou 1 000 €. „Prispeli sme pieskom a prácami. Na ihrisku bola inštalovaná vežička s rebríkom a šmýkačkou, preliezka s horolezeckou stenou, lanom a rúčkovaním, dvojhojdačka pre menšie aj väčšie deti, prevažovacia hojdačka, kolotoč a pružinová hojdačka,“ vymenoval vedúci oddelenia komunálneho servisu mestského úradu PaedDr. Ján Olejník.

Vynovené bolo tiež ihrisko na Gorazdovej ulici, ktoré **prešlo kompletnou rekonštrukciou**. Pribudli tu **3 nové prvky**. „Mesto na celkovú opravu a doplnenie ďalších prvkov vynaložilo spolu 5-tisíc eur,“ na záver doplnil PaedDr. J. Olejník.

Edita Sýkorová, foto: autorka



Tento ročník Spišského trhu sa niesol vo folklórnom duchu. V rámci medzinárodného festivalu Slováci Slovákom sa predstavili 4 zahraničné súbory. Učinkujúci si čas medzi jednotlivými vystúpeniami krátili aj od-dychom v parku na námestí.
foto: Edita Sýkorová

SPIŠSKÝ TRH MAL KULTÚRNY AJ DUCHOVNÝ ROZMER

V piatok 19. júla počas Spišského trhu boli za účasti hostí z 10-tich krajín v priestoroch Evanjelického kostola slávnostne odhalené reštaurované originály sôch štyroch evan-jelistov. Pri tejto príležitosti primátor mesta Ján Volný udelil akademickému sochárovi Štefanovi Kovalovi Cenu primátora.

Zvláštnosťou je, že nevieme, kto a kedy sochy zhotovil. Predpokladá sa, že ich pôvodné umiestnenie nebolo na priečelí cintorína. Súčasníci si ich však pamätajú umiestnené na vstupnom portáli. Sochy sv. Jána, sv. Lukáša, sv. Mareka a sv. Matúša však pre zlý technický stav boli z neho odstránené. Ich torzá sa našli zahra-bané v zemi a prikrýté lístím v areáli Letohrádku Dar-danely v Markušovciach. Keďže sa na nich výrazne podpísal zub času, bolo ich potrebné zrekonštruovať. Mesto Sp. Nová Ves preto vypisalo verejnú obchodnú súťaž, do ktorej sa prihlásil aj akademický sochár **Šte-fan Koval** so svojím tímom. Na základe víťazstva v sú-ťaži boli **sochy podľa dochovanej fotodokumentácie domodelované a zreštaurované**. Vzhľadom k ich roz-

siahlemu poškodeniu však nemohli byť umiestnené na svojom pôvodnom mieste. Dnes tam preto nájdete ich identické kópie zhotovené rovnako Š. Kovalom.

Originály sôch evan-jelistov museli byť podobne ako Im-maculata umiestnené v interiéri. Z tohto dôvodu trvalo dlhší čas, kým bolo definitívne určené ich nové umiest-nenie. Od piatku 19. júla **zdobia interiér tunajšieho Evanjelického kostola**. Pri príležitosti ich slávnost-ného odhalenia sa primátor mesta Ján Volný rozhodol udeliť akademickému sochárovi **Štefanovi Kovalovi Cenu primátora** za výrazný podiel pri obnove kultúr-nych pamiatok mesta.

Kresťanská tradícia označuje štyroch evan-jelistov
(pokračovanie na 3. strane)



Zdravé potraviny

www.potravinypupava.sk



PÚPAVA

V našej ponuke nájdete:

- Bezlepkové potraviny
- Bezmäsité výrobky
- Nemliečne potraviny
- Rastlinné potraviny
- Diabetické potraviny
- Bio potraviny

Joya

Kde nás nájdete:

- Nám. Pajdušáka 31, Smižany (hneď vedľa obecného úradu)
- Otvárame v auguste. Presný dátum sledujte na našej webstránke.

Nová predajňa.

Všetko na jednom mieste.

Pozor: Ak sa v predajni preukážete týmto inzerátom, získate jednorazovú **10% zľavu na celý nákup.**



Malé pole

Kopec, kde to žije.



„Najkrajšie bývanie v meste.“

Ferčkovce



Pozemky na predaj

„Len 5 minút do mesta a 5 minút od Slovenského raja.“

„Kompletne vybudované inžinierske siete.“

„V ponuke ostáva už len 11 voľných pozemkov na predaj.“

„Možnosť kúpy aj na splátky bez navýšenia. Výška akontácie a splátok podľa dohody.“

Kontakt:

pozemky@malepole.sk

0905 324 465

www.malepole.sk

Digitall



Letná 47
vedľa Telecomu v bráne
052 01 Spišská Nová Ves



www.digitall.sk
krizovsky@digitall.sk
0911 103 001

servis navigácií



predaj a servis

aktualizácie máp

špeciálne riešenia

servis mobilov

servis na počkanie

špeciálne riešenia

odblokovanie

aktualizácie softvéru



SPIŠSKÝ TRH MAL KULTÚRNY AJ DUCHOVNÝ ROZMER

(dokončenie z 1. strany)

symbolmi štyroch bytostí. Anjel je symbolom **sv. Matúša**, ktorý začína svoje evanjelium rodokmeňom, teda ľudským pôvodom Ježiša Krista. Je jedným z 12-tich apoštolov. Jeho pôvodné meno bolo Lévi. Bol vyberačom mýta, teda colníkom alebo mýtnikom v časoch Ježišových. Pri jednej príležitosti ho Ježiš videl sedieť na mýtnici, vtedy ho povolal a Lévi hneď išiel za ním. Stal sa apoštolom Matúšom a napísal prvé zo štyroch evanjelií. Sv. Matúš je patrónom bankárov a taxikárov.

Lev symbolizuje **sv. Mareka**, lebo jeho evanjelium sa začína správou o účinkovaní Jána Krstiteľa na púšti. Je autorom druhého evanjelia, ktoré pravdepodobne napísal v Ríme pred rokom 60. Je najstaršie spomedzi všetkých štyroch evanjelií. Hoci mal latinské meno, podľa historikov bol pôvodom Žid, synovec sv. apoštola Petra. Podľa všetkého nepatrí medzi učeníkov Ježiša Krista, keďže v tých časoch bol ešte mladíkom. Podľa Nového zákona jeho plné meno bolo Ján Marek. On aj jeho matka Mária boli v prvej Cirkvi známi a vážení. Dom jeho matky v Jeruzaleme podľa všetkého slúžil ako miesto stretávania pre Ježiša a jeho apoštolov a potom aj pre kresťanov. Exegéti predpokladajú, že v tomto dome prebehla Posledná večera a Zoslanie Ducha Svätého. Sv. Marek je patrónom stavbárov, murárov, sklenárov, košíkárov, notárov, pisárov; ochranca pred búrkou, krupobitím, patrón dobrého počasia a dobrej úrody.

Býk je symbolom **sv. Lukáša**, ktorý svoje evanjelium začína opisom Zachariášovej obety v chráme. Napísal ho zrejme po páde Jeruzalema, medzi rokom 80 až 90 v gréčtine zrejme na popud sv. Pavla. Ako jediný v ňom prináša podrobný opis narodenia Mesiáša. Jeho rodičia boli bohatí pohanovia. Dali ho študovať, pretože mal veľké nadanie. Stal sa lekárom a veľa cestoval po Grécku a Egypte. Kedy a akým spôsobom sa obrátil na kresťanstvo, nevieme. Možno to bol sv. Pavol, ktorý ho zachytil svojimi kázňami v Antiochii. Z jeho pera pochádzajú tiež Skutky apoštolov, ktorého cieľom bolo podať svedectvo o živé Cirkvi, ktorá nezanikla aj napriek tomu, že okolo zúrili pohanský svet. Medzi kresťanmi je rozšírené, že bol aj maliarom a namaloval obraz Panny Márie. Pripisujú sa mu dokonca niektoré obrazy na Východe. Nie je to však pravdepodobné. Isté je, že namaloval duchovný obraz Panny Márie vo svojom evanjeliu, keďže o nej písal najviac zo všetkých evanjelistov. Sv. Lukáš je patrónom lekárov.

Orol je symbolom **sv. Jána**, ktorý vo svojom prólogu „sa vznáša“ až do Božieho tajomstva a učí, že „Slovo bolo Boh“. Bol synom Zebedeja a bratom Jakuba s prímenním Starší. Sv. Ján bol najmladší spomedzi apoštolov a učeník, „ktorého Ježiš miloval“. Keď Ježiš povolal Jakuba a Jána, oni hneď zanechali všetko a šli za ním. Počas svojho pôsobenia ich Kristus nazval „Synovia hromu“, kvôli tomu, že chceli zoslať oheň z neba na



dedičanov, ktorí ich neprijali. Ich matka raz prosila Ježiša, aby mohli sedieť v Božom kráľovstve po práci a ľavici Boha. Ján bol jediným učeníkom, ktorý zostal s Ježišom až do poslednej chvíle jeho života tu na Zemi. Jemu zveril Pán svoju Matku. Podľa tradície sa po vzkriesení Ján usadil v Efeze aj s Máriou, Ježišovou matkou. Napísal štvrté evanjelium, tri listy a Apokalypsu (Zjavenie apoštola Jána). Založil viacero prvokresťanských spoločenstiev v Malej Ázii, ktorej je aj patrónom. Ako jediný z apoštolov nezomrel mučeníckou smrťou.

Edita Sýkorová
zdroj: internet

REKONŠTRUKCIA MATERSKÝCH ŠKÔL

Po rekonštrukcii základných škôl v našom meste prišli na rad aj materské. Počas letných prázdnin vo viacerých z nich prebieha rekonštrukcia. Poslanci mestského zastupiteľstva na zasadnutí konanom 28. júna na tento účel schválili navýšenie rozpočtu mesta o 27 500 € a čerpanie úveru vo výške 700 tis. €.

V **MŠ na Ul. Z. Nejedlého** prebieha oprava strechy. V **MŠ na Lipovej ul.** rekonštruujú kuchyňu v **MŠ na Komeniského ul.** dve umývárne. V **MŠ na Ul. E. M. Šoltésovej** bola už dlhší čas havarijná situácia. Praskali tu múry a budova na jednej strane klesala. Po poslednej zime sa situácia zhoršila. Praskliny sa rozšírili až do stredu budovy a sú viditeľné aj z vonku. „Zisťovali sme príčinu. Ukázalo sa, že kanalizácia presakuje do podlažia, čo spôsobuje tieto praskliny. Požiadali sme preto o navýšenie rozpočtu o 27 500 eur na riešenie tejto havarijnej situácie,“ informovala počas zasadnutia mestského zastupiteľstva

riaditeľka Správy školských zariadení **Ing. Markéta Ďuríková**.

Z uvedených finančných prostriedkov sa teda časť použije na rekonštrukciu kanalizácie a vodovodu a spevnenie podlažia injektážou. Ďalej v **MŠ na Ul. J. Hanulu** opravujú plot, ktorý je tiež v havarijnom stave.

V dvoch najväčších materských školách v našom meste, a to na **Stolárskej ul.** a **Ul. P. Jilemnického** bude zrealizovaná výmena okien, zateplenie obvodového plášťa a hydraulická regulácia kúrenia. Uvedené práce budú financované prostredníctvom úveru vo výške 700 tis. €, ktorého čerpanie

poslanci mestského zastupiteľstva na ostatnom zasadnutí jednohlasne schválili. „Z úveru by sme chceli zatepliť ešte ďalšie tri školy, v ktorých už máme vymenené okná,“ doplnila Ing. M. Ďuríková.

Výhodný úver bude čerpaný v rámci programu Európskej banky pre obnovu a rozvoj na podporu rozvoja energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojov energie miest a obcí na Slovensku. V rámci neho mesto získava grant z istiny úveru vo výške 15 %. Po prepočítaní tak banku vráti menej, vrátane úrokov, ako je istina úveru, pričom na splatenie bude mať 7 rokov a začne ho splácať až po ukončení projektu. **Eda**

NOVÁ KONDIČNÁ DRÁHA

Občania mesta, ale i návštevníci majú ďalšiu možnosť, ako aktívne stráviť svoj voľný čas. Neďaleko lanovej dráhy Monkeyland v Madaras parku nedávno pribudla nová kondičná dráha.

Na začiatok tu boli inštalované tri stanovišťa, a to **rebrik s hrazdou, pevná a pohyblivá kladina (foto)**, prostredníctvom ktorých si záujemcovia môžu bezplatne otestovať svoje fyzické schopnosti. V budúcnosti k nim pribudnú aj ďalšie prvky.

„Vybrali sme areál Madaras parku, ktorý by sme chceli postupne dobudovávať. Takýchto možností na cvičenie v prírode je ďaleko viac. Určite budeme postupne pretvárať celý park na niečo príjemné,“ informovala prednostka mestského úradu **Ing. Jela Bednárová**.



Inštaláciu kondičnej dráhy zrealizovalo mesto zo svojho rozpočtu, pričom s realizáciou pomohli aj Lesy mesta Spišská Nová Ves, s. r. o. Prispela aj dobrovoľnícka aktivita Naše mesto, počas ktorej skupina zamestnancov mestského úradu pripravila pre ňu priestor.

„Snažíme sa zdroje čo najviac strážiť a čo najviac kombinovať, aby sme z mestského rozpočtu čo najmenej minuli. Požiadali sme teda o spoluprácu Lesy mesta, keďže je to z väčšej časti drevený materiál,“ vysvetlila Ing. J. Bednárová.

Eda, foto: autorka

ZO ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Rozpočet mesta zvýšený o 890 317 €. Zrušené štyri všeobecne záväzné nariadenia. Schválená realizácia projektu Elektronizácie služieb miest - eMestá.

Poslanci sa 28. júna zišli na 17. riadnom zasadnutí mestského zastupiteľstva.

Plnenie uznesení MsZ

Poslanci boli informovaní o plnení uznesení MsZ. Z celkového počtu 55 uznesení bolo 49 splnených, u 1 bol predĺžený termín, 1 uznesenie bolo opravené a 4 zrušené.

2. zmena rozpočtu mesta

Schválená bola 2. zmena rozpočtu mesta, ktorá predstavuje **zvýšenie rozpočtu o čiastku 890 317 €** na strane príjmov a výdavkov na konečnú sumu **27 601 736 €**. **Bežné príjmy sa zvýšili o 202 482 €**. K uvedenému navýšeniu došlo hlavne z dôvodu prijatých transferov na školstvo (5% zvýšenie miezd) vo výške 33 112 € na 2. štvrťrok, na vojnové hroby, sociálnu prácu zo záverečnej platby

ukončeného projektu Uzol 5P, na projekt Bezpečnostná retiazka, projekt Duch času financovaný z KSK, na opravu miestnych komunikácií, projekt ZŠ Ing. O. Kožucha Vzdelávanie bez hraníc.

Kapitálové príjmy boli upravené o čiastku 160 335 €. Ide o zvýšenie príjmu z predaja budov a pozemkov.

Príjmové finančné operácie sa zvýšili celkovo (pokračovanie na 4. strane)

ZO ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

(dokončenie z 3. strany)

o 527 500 €. K uvedenej úprave došlo prevodom z Rezervného fondu na kapitálové výdavky v sume 27 500 € na riešenie havarijného stavu v MŠ na Ul. E. M. Šoltésovej. Ďalšie navýšenie predstavuje príjem z predaja akcii Hotela Metropol vo výške 100 000 € a prijatý dlhodobý úver na rekonštrukciu miestnych komunikácií v sume 400 000 €.

Bežné výdavky boli zvýšené o sumu 405 707 €, kapitálové výdavky o 440 510 € a výdavkové finančné operácie o 44 100 €.

Kapitálové výdavky sa zvýšili z dôvodu nákupu pozemkov vo výške 4 200 €, zo zdrojov rezervného fondu na rekonštrukciu vodovodu a kanalizácie v MŠ na Ul. E. M. Šoltésovej v sume 27 500 €, zo sponzorských zdrojov na dofinancovanie detského ihriska v ZŠ Nad Medzou vo výške 9 810 € a nákup prevádzkových strojov, prístrojov a zariadení v jedálni ZŠ. Nejedlého v hodnote 3 900 €. K zníženiu došlo u Priemyselnej zóny Podskala vo výške 4 900 €.

Výdavkové finančné operácie boli upravené o splátku istiny 44 100 € z dôvodu transformácie euroúveru z krátkodobého na dlhodobý so splatnosťou do 8 rokov.

Všeobecne záväzné nariadenia

Z dôvodu celoslovensky medializovaného podnetu na preverenie a odborné zhodnotenie textov a jednotlivých ustanovení všeobecne záväzných nariadení boli tieto odstúpené na okresnú prokuratúru. Tá spracovala Protest prokurátora, v ktorom odporučila zrušiť:

- **VZN č. 3/2009 o podmienkach predaja, podávania a požívania alkoholických nápojov na území mesta SNV,**
- **VZN č. 4/2009 o niektorých podmienkach držania psov,**
- **VZN č. 1/1997 o polícii mesta Sp. Nová Ves v znení doplnku č. 1/1997,**
- **VZN č. 7/2003 o tvorbe, údržbe a ochrane zelene na území mesta SNV.**

V danom proteste bolo vyslovené, že predmetné VZN sú v rozpore s Ústavou a zákonmi SR, pričom legislatíva ich plne nahrádza. Na základe uvedených skutočností poslanci schválili ich zrušenie.

Výsledky kontroly NKÚ

Poslanci boli informovaní o výsledkoch a o prijatých opatreniach kontroly NKÚ na dodržiavanie všeobecne platných právnych predpisov pri hospodárení s verejnými prostriedkami a nakladaní s majetkom mesta vrátane kontroly plnenia opatrení z predchádzajúcej kontroly v meste. Kontrola prebiehala v období od 11. 2. do 26. 4. 2013. Zameraná bola na dodržiavanie zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákona o finančnej kontrole, zákona o účtovníctve, zákona o verejnom obstarávaní, zákona o obecnom zriadení a zákona o majetku obcí. V zmysle predloženého Protokolu o výsledku kontroly mesto prijalo niekoľko opatrení. „Do protokolu sa dávajú len nedostatky. Dobré veci sa tam nikdy nedávajú a nehodnotia sa. Kontrola bola na nás veľmi prísna počas celého jej trvania. Aj napriek tomu pracovníci NKÚ povedali, že tak malý protokol ešte nemali. Dá sa teda povedať, že systémy, ktoré sú nastavené v rámci fungovania úradu, nie sú zlé. Vykazujú však isté rezervy, ktoré sa snažíme odstrániť v rámci prijatých opatrení,“ uviedla v tejto súvislosti prednostka mestského úradu Ing. Jela Bednárová.

Nájom plynovodu

v Priemyselnej zóne Podskala

Poslanci vzali na vedomie informáciu o potrebe vypořádania plynárenského zariadenia v Priemyselnej zóne Podskala, ktoré tu bolo budované v rámci výstavby infraštruktúry. Ide o vysokotlakový plynovod, regulačnú stanicu a stredotlakový plynovod, pričom celý projekt bol financovaný z dotácie Ministerstva hospodárstva SR

a z vlastných zdrojov Mesta Sp. Nová Ves. Na základe vyjadrenia SPP, a. s., k žiadosti o vydanie technických podmienok pre rozšírenie distribučnej siete SPP, a. s., môže byť plynovod uvedený do prevádzky po vysporiadaní plynárenského zariadenia. Nakoľko na projekt boli použité nenávratné finančné prostriedky štátu, **poslanci schválili uzavretie zmluvy o nájme a to v cene 1 €/rok na dobu neurčitú.**

Elektronizácia verejnej správy

Ministerstvo financií SR vyhlásilo výzvu na Elektronizáciu verejnej správy a rozvoj elektronických služieb. Medzi vybrané mestá patrí aj Spišská Nová Ves. „*Vyčlenený je na to pomerne slušný balík peňazí. Bola by škoda, keby sme to nevyužili. Budeme môcť elektronickou formou poskytovať občanom služby. Má to návaznosti aj na elektronizáciu štátnej správy, kde je možnosť čerpať zdroje na hardvérové a softvérové vybavenie,*“ informovala Ing. J. Bednárová.

Na základe uvedených skutočností poslanci schválili realizáciu projektu Elektronizácia služieb miest – eMestá. Prostredníctvom neho sa mesto bude uchádzať o **nenávratný finančný príspevok do výšky 1,6 mil. €**, pričom spolufinancovanie mesta bude vo výške 5%, teda do 80 tis. €. Termin predloženia projektu je stanovený na 5. august 2013.

Vyraďenie majetku

Schválené bolo vyraďenie a likvidácia neupotrebitelného majetku v správe:

- **ZŠ na Levočskej ulici** v celkovej hodnote **7 071,33 €**,
- **Správy školských zariadení** v celkovej hodnote **14 773,81 €**.

V obidvoch prípadoch ide o majetok, ktorý je poškodený, znehodnotený, nefunkčný, morálne opotrebovaný a teda nevhodný na ďalšie použitie.

Poskytnuté dotácie

Poslanci boli informovaní o dotáciách poskytnutých právnickým a fyzickým osobám – podnikateľom v 1. polroku 2013 v zmysle VZN č. 8/2008. **Mesto Sp. Nová Ves podporilo 35 projektov v celkovom objeme 8 120 €.** Na činnosť **33 športových klubov** združených v Rade športových klubov poskytlo spolu **180 tis. €**.

Prehľad o poskytnutých dotáciách sa nachádza na stránke www.spisskanovaves.eu – **Modrá sekcia SNV – Samospráva – Finančné hospodárenie mesta – Poskytnuté dotácie.**

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky

Schválený bol plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na **II. polrok 2013**. Vykonaných bude **5 následných finančných kontrol**. Prvé tri budú zamerané na predefinovanie jednotlivých typov predpisov, zadefinovanie účtovných predpisov pre účtovníctvo a na priradovanie úhrad k predpisom: za vyrubené dane, penále a úroky z omeškania; poplatky TKO a poplatky za všetky druhy nájmov. Ďalej budú vykonané následné finančné kontroly implementácie programového rozpočtovania v rozpočtovom procese Mesta Sp. Nová Ves, hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť čerpania výdavkov v súlade s programom č. 9 „Sociálna starostlivosť“ a programom č. 12 „Šport“, vykonávanie monitoringu a vyhodnotenie plnenia.

Plán zasadnutí MsZ

Podľa schváleného plánu zasadnutí MsZ na 2. polrok 2013 sa poslanci stretnú na rokovaní **19. septembra a 12. decembra**. Stanovené termíny však môžu byť zmenené a podľa aktuálnej potreby budú dopĺňané.

Vysporiadanie vzťahov k nehnuteľnostiam

Na rokovací stôl sa vrátila problematika týkajúca sa **zameru využitia časti pozemkov mesta** nachádzajúcich

sa v **Madaras parku**. Do opätovne vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže bol doručený **jeden súťažný návrh na vybudovanie a prevádzkovanie štýlovej reštaurácie Spišská stodola**. Rovnaký návrh bol prejednávaný aj na zastupiteľstve konanom 28. februára 2013, kedy bol zamietnutý vzhľadom na nedostatky v navrhovanej zmluve. Tentoraz bola zmluva po právnej stránke v poriadku, avšak vecný obsah bol nevyvážený a pre mesto nevhodný. Poslanci preto uvedený návrh zhodnotili ako nevyhovujúci, na základe čoho **súťaž skončila ako neúspešná**.

Najviac diskusií vyvolal návrh na **predaj nehnuteľnosti** vo vlastníctve mesta **na Hviezdoslavovej ulici č. 48**, v ktorej sa doteraz nachádzalo Školské stredisko záujmovej činnosti CVČ. Poslanci súhlasili s jej odpredajom formou obchodnej verejnej súťaže za cenu aspoň 113 527 €, pričom k danému objektu prislúcha garáž a dvor. Vedľa uvedených nehnuteľností sa nachádza úzky kus pozemku mesta, v ktorom je uložená plynová prípojka so zriadeným vecným bremenom v prospech vlastníkov priliehajúceho rodinného domu. Poslanci preto uvedený pozemok schválili predaj samostatnou obchodnou verejnou súťažou za cenu najmenej 3 122 €.

Interpelácie a otázky

V rámci posledného bodu rokovania poslanec **MUDr. Ján Pukuš** poukázal na **problém s dopravnou situáciou na Hviezdoslavovej ulici**. Zaujímal sa o možnosti parkovania pre rodičov s deťmi v čase prebiehajúcej rekonštrukcie materskej školy nachádzajúcej sa na tejto ulici. Poukázal tiež na nevhodné parkovacie možnosti a ako riešenie navrhol pozdĺžne parkovanie so začiatkom od vstupnej komunikácie do dvora objektu mestskej polície. Prihovoril sa tiež za rekonštrukciu plochy vydláždenej zámkovou dlažbou pred parkovacou plochou predajne Klas, vyznačenie priečneho parkovania a pozdĺžneho parkovania v ostatnom úseku Hviezdoslavovej ulice. Ďalej uviedol: „*Staci onárnu dopravu by nepoškodilo odľahčilo zriadenie parkovacích miest pre šikmé alebo priečne státie na komunikácii, ktorá spája Hviezdoslavovu ulicu s parkovacími priestormi pred bytovými domami na námestí SNP. Umožnením parkovania až pod stromy sa vytvorí okolo 10 až 15 nových parkovacích miest.*“

Okrem toho navrhol **zmenu parkovania na Starej ceste** z pozdĺžneho na priečne alebo šikmé, ktoré by prinieslo odľahčenie dopravnej situácie v tejto lokalite.

Poslanec **Adnan Akram** vyjadril **nesúhlas s cirkusovými predstaveniami**, v ktorých vystupujú cvičené zvieratá, pretože, podľa neho, ide v mnohých prípadoch o ich týranie. Požiadal, aby mesto nepodporovalo takúto formu zábavy a nedovolilo podujatia reklamne propagovať. „*Takéto aktivity určite nepodporujeme. Sú však realizované na súkromnom pozemku. Môžeme zamedziť len propagácii násillia, fašizmu a ďalších negatívnych javov, ktoré sú podľa zákona zakázané,*“ reagoval primátor mesta **PhDr. Ján Volný, PhD.**

Ďalej vystúpil poslanec **Ing. Pavol Bečarik**, ktorý upozornil na problematiku týkajúcu sa **dodržiavania hygienických noriem a predpísaného úboru na letnom kúpalisku**. Okrem toho navrhol spracovať **štúdiu riešenia cyklo dopravy**, a to dopravné značenie, rozšírenie bočného pásu na komunikácii smerom od sídliska Západ alebo od čerpacej stanice OMV smerom na sídlisko Západ.

Poslanec **Mgr. Jozef Kačenga** poďakoval oddeleniu školstva, mládeže a športu mestského úradu za bezchybné zorganizovanie Večerného behu mestom a Spišských stredoškolských hier.

Prerokované materiály, prijaté uznesenia, hlasovanie poslancov, zvukový záznam nájdete na www.spisskanovaves.eu – **modrá sekcia SNV – Samospráva – MsZ.**

Edita Sýkorová

SMS PARKING

V Spišskej Novej Vsi je za parkovanie v centre mesta možné zaplatiť niekoľkými spôsobmi. Parkovné sa vyberá za každú začatú polhodinu tradične zakúpením parkovacieho lístka v automate alebo jednorazovou parkovacou kartou. Okrem toho majú občania možnosť zakúpiť si veľmi výhodnú celoročnú parkovaciu známku alebo poplatok zaplatiť prostredníctvom SMS.

Platenie za parkovacie miesto prostredníctvom mobilného telefónu sa v našom meste zaviedlo do praxe v minulom roku. Spišská Nová Ves sa tak stala jedným zo 16-tich miest, ktoré využívajú tento moderný spôsob platenia parkovného. U občanov sa stáva čoraz obľúbenejším, o čom svedčia aj narastajúce mesačné SMS platby. „SMS parking je moderný trend. Naše mesto k nemu pristúpilo v apríli minulého roku. Kým vtedy sme za mesiac mali 26 SMS-iek, v máji tohto roku to už bolo 1 692. Podľa toho je vidieť, že o tento systém úhrady parkovného je pomerne veľký záujem. Celkovo za 13 mesiacov máme zaznamenaných takmer 11 000 SMS-iek,“ informoval náčelník Mestskej polície v Sp. Novej Vsi JUDr. Michal Komara, PhD.

Spišskonovovešťania sú však v tomto smere ešte stále trochu konzervatívnejší. SMS parking v našom meste teda zatiaľ využívajú hlavne návštevníci. „Väčšinou ide o turistov z iných miest. Tento trend je už vo veľkých mestách bežný a je to tiež veľmi pohodlný spôsob úhrady parkovného, pretože nemusia hľadať automat a do SMS-ky stačí zadať pre naše mesto skratku SN, zónu a ŠPZ auta. Navyše desať minút pred uplynutím času SMS upozorní na ukončenie platnosti, čo sa dá veľmi pohodlne opätovne predĺžiť o ďalšiu dobu,“ vysvetlil ďalej JUDr. M. Komara, PhD. Zavedenie tohto nového moderného spôsobu platby za parkovanie bolo pre naše mesto dobrou investíciou.

Eda

VÝZNAMNÉ ŽIVOTNÉ JUBILEUM

Otec biskup Mons. ThDr. Štefan Sečka sa 6. júla dožil významného životného jubilea 60 rokov.

Mons. ThDr. Š. Sečka sa narodil 6. júla 1953 v Spišskom Štvrtku. Za kňaza bol vysvätený v roku 1976. Pôsobil ako kaplán v Spišskej Novej Vsi a Dolnom Kubíne. V roku 1984 sa stal správcom farnosti v Liptovských Revúcach a v roku 1990 vicerektorom obnoveného kňazského seminára v Spišskej Kapitule, kde pôsobil až do roku 2002. V tom istom roku ho 28. júna pápež Ján Pavol II. menoval za spišského pomocného biskupa.

4. augusta 2011 bol pápežom Benediktom XVI. vymenovaný za nástupcu Mons. Františka Tondru na spišskom biskupskom stolci. Úrad spišského diecézneho biskupa kánonicky prevzal 10. septembra pri svätej omši v Katedrále svätého Martina v Spišskej Kapitule. Jeho biskupským heslom je: „Crux Christi preficiat nos“ Kristov kríž nech nás zdokonali.

Pri príležitosti 60. narodenín mu primátor mesta PhDr. Ján Volný, PhD., poslal list, v ktorom okrem iného uviedol: „Slávenie Vašich šesťdesiatin poskytuje čas, priestor aj príležitosť na vyrieknutie dobrožičlivého slovíčka vrúcneho poďakovania, skromného, lež nadovšetko úprimného vinš hojnosti Božích požehnaní do ďalších rokov pastoračného diela, pevného zdravia a úspechov v procese novej evanjelizácie.“

K blahoželaníu všetkého dobrého sa pripája aj re-



dakcia a otcovi biskupovi praje hlavne pevné zdravie a veľa síl pri naplňaní svojho poslania.

Eda

ROZŠÍRENIE ZBERU BIO ODPADU

V súvislosti so spustením prevádzky Regionálneho centra zhodnocovania biologicky rozložiteľných odpadov Mesto Spišská Nová Ves rozširuje zber BIO odpadu v lokalitách **Kozi Vrch** (ulice: F. Hečku, Palárikova, R. Jašíka, I. Stodolu, S. Tomášika, F. Urbánka, Borodáčova) a **Ferčekovce** (ulice: Karpatská, Zemplínska, Šarišská, Gemerská, Pieninská, Muránska, Liptovská, Turčianska, Považská, Čergovská, Dunajská, Laborecká, Inovecká, Rajecká, Trenčianska, Oravská, Pohronská, Magurská, Detviarska, Podunaj-

ská, Nitrianska, Spišská, Trnavská, Tatranská, Predná Huta) o domácnosti, ktoré doteraz zberovú nádobu nemali. Do triedeného zberu sa občania môžu zapojiť vyplnením návratky. Vyplnené návratky môžete odovzdať u informátora na Mestskom úrade, Štefánikovo námestie 1, Spišská Nová Ves. Zberové nádoby budú do jednotlivých rodinných domov pridelené pribežne. O termíne rozvozu nádob budeme občanov vopred informovať.

odd. komunálneho servisu, MsÚ

NÁVRATKA – ZBER BIO - ODPADU

Lokalita: Kozi vrch / Ferčekovce (nehodiace sa prečiarknite)

Meno a priezvisko kontaktnej osoby:

Adresa:

Tel.: E-mail:

Z činnosti PZ SR v SNV

Poverený príslušník OO PZ ZNV obvinil z prečinu krádež R. Š. z Hrabušíc, ktorý 17. 5. 2013 z riadne uzamknutej pivnice bytového domu na Komenského ul. ukradol horský bicykel zn. Author Solution bielej farby. Pre poškodenú L. H. spôsobil škodu vo výške 180 €.

Poverený príslušník ODI OR PZ SNV obvinil z prečinu ohrozenie pod vplyvom návykovej látky F. K. z Kuričan. Menovaný 15. 6. 2013 viedol po ul. Medza na Duklianskej ul. poškodené osobné motorové vozidlo značky SKODA Fabia. Vyšetrením mu bola nameraná hodnota 1,41 mg/l alkoholu v krvi a opakovaným vyšetrením 0,99 mg/l alkoholu v krvi.

Poverený príslušník OO PZ v SNV 20. 6. 2013 obvinil z prečinu ublíženia na zdraví v súbehu s prečinom výtržníctva P. F. zo Smižian, ktorý 23. 3. 2013 pred pohostinstvom na Nábřežnej ul. v Smižanoch fyzicky napadol poškodeného S. G., bytom Smižany. Spôsobil mu zranenia, a to otras mozgu I. stupňa, zlomeninu nosových kostí s posunom, pomliaždeniny tváre, ľahké pomliaždenie hrudníka vľavo a ľahké odreniny oboch rúk s dobou práceneschopnosti od 23. 3. 2013 do 5. 4. 2013.

21. 6. 2013 K. Z. zo SNV viedla osobné motorové vozidlo po Tr. 1. mája v smere od Ul. Z. Nejedlého na Ul. P. Jilemnického, kde pri prechádzaní pravotočivej zákruty nezvládla riadenie, prešla do protismeru vľavo a tam narazila do zaparkovaných vozidiel. Následne vyčúvala späť do jazdného pruhu a chcela odísť z miesta, pričom nezvládla riadenie vozidla a narazila do zaparkovaných vozidiel vpravo v smere jazdy. Po príchode policajnej hliadky bola vodička podrobená vyšetreniu, pri ktorom jej bola nameraná hodnota 0,85 mg/l alkoholu v organizme a pri opakovanej dychovej skúške 0,71 mg/l alkoholu v organizme. Poverený príslušník ODI OR PZ SNV vodičku K. Z. vznišiel obvinenie za prečin ohrozenie pod vplyvom návykovej látky.

Policajti OR PZ SNV v situačnej správe z 26. 6. 2013 evidujú zločin lúpež, ku ktorej došlo na Štúrovom nábreží, kde sa neznáma páchateľka snažila strhnúť z krku Z. T. dve retiazky. Medzi nimi došlo pri tom k zápasu. 27. 6. 2013 policajti OKP OR PZ SNV z uvedeného zločinu zistili a usvedčili A. H. zo SNV, ktorej vyšetrovateľ OKP OR PZ SNV vznišiel obvinenie za zločin lúpež.

28. 6. 2013 poverený príslušník ODI OR PZ SNV vznišiel obvinenie I. H. zo SNV za prečin ohrozenie pod vplyvom návykovej látky, ktorý 28. 6. 2013 riadil po Letnej ul. osobné motorové vozidlo, pričom následne vozidlom ohrozil cyklistu na cyklistickom chodníku a skončil v živom plote. Vykonanou dychovou skúškou mu bolo namerané 1,46 mg/l alkoholu v dychu.

Z činnosti MsP v SNV

Hliadka MsP 22. 6. 2013 o 13.20 hod. preverila oznámenie občana, ktorý na Hviezdoslavovej ulici cítil silný zápach plynu. Na mieste bolo zistené, že pracovníci spoločnosti, ktorá na Slovenskej ulici realizuje rekonštrukciu vodovodného potrubia, pri zemných prácach v blízkosti kruhového objazdu pri cintoríne poškodili hlavné plynové potrubie, čím dochádzalo k značnému úniku plynu. Na miesto boli okamžite zabezpečené príslušné zložky – HaZZ, PZ a SPP Distribúcia, ktorej pracovníci zabezpečili uzavretie hlavného prívodu plynu a následnú opravu poškodeného potrubia. Do ukončenia prác hliadka v súčinnosti s hliadkami PZ zabezpečovala odklon dopravy. V súvislosti s poškodením potrubia nedošlo k žiadnemu zraneniu osôb.

Hliadka MsP na Mlynskej ul. spozorovala 3. 7. 2013 o 9.00 hod. dve podozrivé osoby, ktoré viedli na dvojkolesovom vozíku 3 kusy liatinových radiátorov. Tie chceli odpredať v zberní druhotných surovín. Následne boli tieto osoby stotožnené. Jednalo sa o F. Č. a M. H., obaja zo SNV. Menovaní nevedeli hodnoverným spôsobom preukázať ich nadobudnutie, preto boli vyzvaní, aby išli s hliadkou na útvar MsP, čo obaja dobrovoľne učinili. Následne sa hliadka MsP z dôvodu podozrenia,

že radiátory môžu pochádzať z objektu bývalej MŠ na Javorovej ul., skontaktovala so správcou majetku mesta, ktorý počas spoločnej obhlídky zistil, že došlo k vlámaniu do uvedeného objektu a taktiež bolo zistené, že z neho boli odcudzené liatinové radiátory. Z tohto dôvodu bola následne obom podozrivým osobám obmedzená osobná sloboda pre podozrenie zo spáchania trestného činu krádeže vlámaním. Vec bola okamžite oznámená na PZ SR a osoby boli odovzdané hliadke PZ, ktorá vec prevzala k ďalšej realizácii.

Na základe tel. oznámenia M. L. zo SNV hliadka MsP riešila 7. 7. 2013 o 16.05 hod. v záhradkárskej osade vo Ferčekovciach zistený priestupok proti verejnému poriadku, ktorého sa dopustil M. J. zo SNV. Menovaný nedostatočne zabezpečil psa (križenca), ktorý sa voľne pohyboval po záhradkárskej osade a pohrýzol poškodenú, pričom jej spôsobil povrchové poranenie ľavej nohy s predbežnou dobou liečenia do 7 dní. Pes bol odchytený pracovníkom ochrany zverí a prevezený na veterinárnu stanicu, kde bol vyšetrený a následne prevezený a umiestnený na SPOTZ pre účely veterinárnych vyšetrení, nakoľko majiteľ nepredložil žiaden doklad o očkovaní psa. Poškodená bola hliadkou MsP prevezená na lekárske ošetrenie. Vec v riešení.

Na základe oznámenia 8. 7. 2013 o 11.10 hod. preveril pracovník SPOTZ lokalitu Predná Huta, kde bol v blízkosti vozovky nájdený zranený srnec, pravdepodobne po kolízii s motorovým vozidlom. Nakoľko tento nebol schopný samostatného pohybu, vec bola oznámená povišnému hospodárovi príslušného poľovného revíru, ktorý srnca na mieste prevzal.

V minulom roku Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., po nátlaku upravil brehy Hornádu na kritickom úseku v blízkosti sídliska Za Hornádom. Objavili sa však aj ďalšie problémy. Najkritickejším úsekom je **chodník** vedúci pozdĺž rieky smerom od Základnej školy Ing. O. Kožucha po Mlynskú ul., ktorý slúži chodcom a cyklistom. Pri objekte bývalých kasární **sa už prepadáva**. Vedúci pracovníci Slovenského vodohospodárskeho podniku preto navštívili naše mesto, aby preskúmali poškodený úsek. Pri obhládke konštatovali, že poškodenie na niekoľkých miestach chodníka bolo zapríčinené pôsobením vnútorných dažďových vôd. Vedenie mesta bude spolu so správcou tokov Povodia Hornádu a Bodvy ešte rokovať, aby sa dohodli na vzájomnej spolupráci a riešení tohto problému. V nasledujúcich rokoch sa plánuje aj oprava svahov v ďalších problematických úsekoch v našom meste.

Slovenská polícia usporiadala pri príležitosti Svetového dňa proti týraniu po celom Slovensku v prvej polovici júna besedy so seniorami zamerané na tému prevencie proti tomuto druhu trestnej činnosti. Jedna z nich pod názvom **Bezpečná jeseň života** sa 11. 6. konala aj v Klube dôchodcov na Levočskej ulici.

Sp. Nová Ves sa v júni stala dejiskom **17. ročníka Spišských športových hier detí a mládeže**. Viac ako 900 športovcov súťažilo vo viacerých disciplínach. Medzi nimi boli napr. aj žiaci zo Starej Ľubovne, Popradu či dokonca z nášho partnerského mesta Havlíčkův Brod v ČR.

Do nášho mesta 13. 6. zavítal známy slovenský zabávač Roman Pomajbo s interaktívnou modernou show jedného muža s názvom **Očko**. Divadelná hra s uceleným príbehom už zaznamenala úspech v 20-tich krajinách sveta. Ide o humornú spondu novopečeného otecka. Zabávač tak oživil spomienky mnohých ľudí v sále Kino Tatry Klubu, ktorí sa s príbehom stotožnili.

Okresný výbor Slovenského zväzu zdravotne postihnutých 15. 6. pre svojich členov už po desiatykrát zorganizoval **spišskonovoveské okresné športové hry**. Na futbalovom štadióne v Rudňanoch sa tak zišlo približne 200 športových nadšencov, ktorí dokázali, že ak má človek športového ducha a chuť zabávať sa, zdravotný hendikep nemusí byť prekážkou. Svoje sily si zmierali v 5-tich disciplínach. Ocenenie za výborné výkony, ale i snahu a odhodlanie si odnieslo až 15 súťažiacich.

VYPLÁCANIE SOCIÁLNYCH DÁVOK BY SA MALO SPRÍSNIŤ

V utorok 2. júla sa konalo stretnutie štátnych tajomníkov Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR Jozefa Buriana, Ministerstva vnútra SR Mariána Saloňa a splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity Petra Polláka. Hovorilo sa o legislatívnych zmenách v sociálnej a rodinnej politike, teda o novelách zákonov o hmotnej núdzi, o prídavkoch na dieťa, o rodičovskom príspevku a o príspevku na starostlivosť.

Podľa zúčastnených strán **nedochádza k zníženiu sociálnych dávok, upravujú sa iba podmienky ich vyplácania!** Navrhne sa sprísniť vyplácanie dávok v hmotnej núdzi, teda časť sociálnych dávok si poberateľ bude musieť odpracovať. Dávka v hmotnej núdzi bude znížená o 60,50 € na každého člena domácnosti, ktorý je plnoletý a práceneschopný, ak odmietne vykonávať menšie obecné služby alebo dobrovoľnícku činnosť v rozsahu 32 hodín mesačne.

V prípade priestupkov sa sprísňuje systém vyplácania sociálnych dávok. „Keďže v určitých prípadoch dochádza k nepostihnuteľnosti tých poberateľov sociálnych dávok, ktorí páchajú priestupky, štát musí stanoviť pravidlá, na základe ktorých budú dávky vyplácané,“ uviedol na margo zavádzaných zmien M. Saloň. „**Ak poberateľ dávky urobí priestupok a neuhradí pokutu, príslušný úrad práce mu siahne na dávky a bude dlžnú sumu sťahovať maximálne do výšky 50 % všetkých príspevkov.**“

Druhou kategóriou sú **neplnoleté deti, ktoré sa dopúšťajú priestupkov a podľa zákona nemohli byť postihnutelné**. Podľa M. Saloňa sa zavádza systém, že ak neplnoleté dieťa spácha priestupok, za ktorý nemôže byť postihnuté, **pozastaví príslušný úrad práce rodičom vyplácanie prídavkov na dieťa a presunie ich vyplácanie na 3 mesiace** k osobitnému príjmovi, napríklad obci. „**Ak počas tohto obdobia dôjde k náprave, prídavky na dieťa sa v plnej sume vrátia rodine. Ak by nedošlo k náprave, prídavky sa rodine odoberú. V prípade nápravy môže rodina o vyplácanie prídavkov požiadať najskôr o 3 mesiace,**“ vysvetlil M. Saloň.

Týmito opatreniami nechce štát oberať deti o prídavky a príspevky, ale podporiť správnu výchovu a pôsobenie rodičov vo vzťahu k svojim deťom. Myšlienky rómskej reformy sa podľa P. Polláka podarilo pretažiť do zákonov. **Zmeny v zákone by mali platiť od 1. januára 2014.**

Zdroj: eZvesti MV SR

PREVENTÍVNY PROJEKT „SPRÁVAJ SA NORMÁLNE“

Polícia z Okresného riaditeľstva PZ v Spišskej Novej Vsi sa tak, ako počas uplynulých rokov, aj v školskom roku 2012/2013 aktívne zapojila do preventívneho projektu „Správaj sa normálne“ na základných školách:

- ZŠ Nad Medzou v Spišskej Novej Vsi,
- ZŠ Levočskej v Spišskej Novej Vsi,
- ZŠ Ing. O. Kožucha v Spišskej Novej Vsi,
- ZŠ na Hlavnej ul. v Gelnici,
- ZŠ v Rudňanoch,
- ZŠ na Zemanskej ul. v Krompachoch,
- ZŠ sv. Jána Krstiteľa v Spišských Vlachoch,
- ZŠ v Nálepkove.

Gestorom projektu je Prezídium Policajného zboru SR. Jeho cieľom je poskytovať informácie, napr. o policajnom zbere a jeho úlohách, o predsudkoch a rasizme, dopravnej problematike, o linke dôvery, poskytovať konkrétne rady deťom, ako sa nestáť obeťmi trestného činu, ako zvládať určité záťažové situácie, kam sa obrátiť o pomoc, a taktiež budovanie mostu dôvery medzi policiou, školou, dieťaťom, rodinou a verejnosťou.

Filozofiou projektu bola skutočnosť, že policajti v uniforme, ktorý bol na prácu s deťmi špeciálne vyškolený, približoval žiakom piatych ročníkov vybraných základných škôl desať zaujímavých tém. Počas prednášok deti pracovali s pracovními zošitmi.

Prvá téma bola „**Priatelja policajti**“. Jej cieľom bolo oboznámiť deti s postavou Roba – maskot projektu, s ktorým by sa mali deti stotožňovať, zamýšľať nad problémami a brať ho ako múdreho rovesníka, ale predovšetkým priblížiť im činnosť polície, oboznámiť s jej druhmi a hlavnými úlohami, a zároveň prebudiť a rozvíjať pozitívne zmysľovanie o polícii.

Ďalšou témou bolo „**Kto kradne, je zlodej**“. Cieľom tejto témy bolo informovať o krádežiach a o predchádzaní krádežiam. Informovať o násilí, o normálnom spolunažívaní a o linke pomoci bolo stredobodom témy „**A pôjdeš v tom s nami**“. Témami s dopravnou problematikou boli „**Správaj sa normálne**“ a „**To musíš vedieť**“, ktorých cieľom bolo informovať žiakov o zásadách bezpečného bicyklovania, o zodpovednom a slušnom správaní v prostriedkoch hromadnej dopravy a predovšetkým venovať pozornosť správaniu chodca v cestnej premávke. Asi najzaujímavejšími pre deti boli témy s problematikou závislosti „**Zákerná droga**“, „**Bingo! ... za moje peniaze!**“ a „**Na zdravie! Ďakujem, radšej nie!**“, ktorých spoločným cieľom bolo informovať o škodlivosti drogovej a alkoholovej závislosti a závislosti na výherných automatoch. Ďalej bola venovaná pozornosť problémom, ktoré spôsobujú závislí svojmu okoliu, najmä rodine. Cieľom bolo priviesť deti k uvažovaniu o zodpovednosti za vlastný život. Ďalšou pre deti veľmi priťažlivou oblasťou, bolo preberanie „**Odpáľ to do vzduchu!**“. Cieľom bolo predovšetkým poukázať na trvalé následky na zdraví ako dôsledku neodbornej manipulácie s výbušninami. Poslednou je problematika rasizmu a diskriminácie „**Každý je iný!**“, ktorej cieľom bolo informovať o predsudkoch, diskriminácii, rasizme a ponižovaní, podporovať a šíriť toleranciu a znášanlivosť a poukázať na rovnosť všetkých ľudí pred zákonom. Na záver deti získali osvedčenie o absolvovaní projektu, ktorého sa zúčastnilo celkom 8 škôl, 187 žiakov piateho ročníka, ktorým sa venovali siedmi výskolení lektori z Okresného riaditeľstva PZ v Spišskej Novej Vsi.

Okresné riaditeľstvo PZ v Spišskej Novej Vsi

MV SR SPÚŠŤA PORTÁL PRE PODNETY OBČANOV

V súvislosti s realizáciou reformy verejnej správy ESO (Efektívna, Spolahlivá a Otvorená verejná správa) rezort vnútra pripravil platformu na občianske podnety, pripomienky či sťažnosti. Na stránke www.eso-portal.sk môžu občania vyplnením jednoduchého formulára poslať ministerstvu svoje postrehy či námety a takto sa stať spolutvorcami reformy.

„Hlavným cieľom programu ESO je vytvorenie dobrej fungujúcej štátnej správy, preto chceme a potrebujeme počuť námety od občanov, podnikateľov, ale aj samotných zamestnancov štátnej správy, ktorí sa takto môžu priamo zúčastniť na procese zefektívňovania verejnej správy na Slovensku. Na základe ich skúseností pri riešení životných situácií s úradmi nám jednoduchým spôsobom môžu zaslať námety na zjednodušenie niektorých služieb, pridanie chýbajúcich či zrušenie nadbytočných úkonov zo strany štátu. Relevantné podnety budeme analyzovať a zväzíme ich zavedenie do praxe,“ uviedol na margo spustenia portálu Adrián Jenčo, generálny riaditeľ sekcie verejnej správy Ministerstva vnútra SR.

Rezort vnútra pokračuje vo vytváraní jednotnej štruktúry integrovaných miestnych orgánov štátnej správy tým, že špecializovanú štátnu správu integruje do jedného úradu s názvom okresný úrad. K 1. októbru 2013 vzniknú okresné úrady so sídlami v 72 okresoch v súlade s územným a správnym usporiadaním SR (s výnimkou miest Bratislava a mesto Košice, kde bude iba jeden okresný úrad). Inštitút „jedného predstaviteľa vlády na území okresu“ má za cieľ zefektívniť fungovanie verejnej správy a zjednotiť riadenie mimoriadnych udalostí a iných krízových situácií. Rušené úrady špecializovanej štátnej správy budú po novom fungovať ako príslušné odbory na okresných úradoch s tým,

že **odvetvový princíp** riadenia novovzniknutých odborov na okresných úradoch príslušným ministerstvom či iným ústredným orgánom štátnej správy **zostáva zachovaný** (to znamená, že MV SR nebude zasahovať do kompetencií ostatných ministerstiev).

MV SR vytvára tiež priestor pre efektívnejšie poskytovanie služieb miestnej štátnej správy voči občanom a priátnej sfére. Na vybavovanie agendy s orgánmi štátnej správy budú od budúceho roka slúžiť **tzv. klientske centrá**. Spolu s fyzickým budovaním kontaktných miest rezort vnútra intenzívne pracuje na **elektronizácii verejnej správy** a realizácii služieb e-Governmentu tak, aby občan dosiahol pri vybavovaní záležitostí úsporu času, peňazi a nebol orgánmi štátnej správy nepríjemne zafašovaný zháňaním údajov, ktoré už iný orgán štátnej správy k dispozícii má.

Po 1. 10. 2013 si občania budú môcť svoje požiadavky riešiť na miestne príslušnom okresnom úrade – na príslušnom odbore s tým, že od nového roka im budú postupne na vybavovanie občianskej agendy k dispozícii klientske centrá. K 1. januáru 2014 sa plánuje otvoriť 14 klientskych centier, postupne budú do prevádzky uvádzané ďalšie s cieľom mať minimálne jedno klientske centrum na okres. V mestách, kde je otvorenie klientskeho centra v štádiu prípravy, budú aj naďalej pre občanov a ich kompletnú agendu k dispozícii okresné úrady. **Zdroj: eZvesti MV SR**

DVORNÉ DIALÓGY V MÚZEU SPIŠA

V priestoroch Múzea Spiša sa 26. júna uskutočnili prvé Dvorné dialógy. Ich hosťom bol košícký zvonolejár Robo Farkaš.

V úvode prítomným priblížil ako sa stal zvonolejárom. Účastníkom dialógov potom predstavil postup pri zhotovovaní zvonov v časech slávnej éry spišskonovoveského kovolejárstva (1357 – 1513) a porovnal ho s výrobou zvonov v súčasnosti. V záverečnej časti zodpovedal na viacero otázok týkajúcich sa technológie výroby zvonov. Za vedenie Múzea Spiša poďakovala hosťovi prvých dialógov riaditeľka Ing. Zuzana Krempaská. Účastníkom podujatia sa prihovril taktiež primátor mesta Spišská Nová Ves PhDr. Ján Volný, PhD. Po skončení oficiálnej časti nasledovali neformálne rozhovory, z ktorých sa viaceré týkali novej témy dialógov. Prítomní mali možnosť v ten deň získať obálky s príležitostnou pečiatkou Pocta spišským zvonolejárom (viac na str. 12).

Počas letných mesiacov sa uskutočnia ďalšie podobné podujatia, tematicky korešpondujúce s aktuálnou výstavou v Múzeu Spiša – *Zvony, zvonice a zvonenie na Spiši v minulosti*. V auguste budú hosťami dialógov zvonári a v septembri autori novej publikácie o spišských renesančných zvoniciach – Tomáš a Michaela Haviarovi.



Miroslav Števík, foto: Monika Dobšínská

EKO-PROJEKT „ZELENÁ STROMOM.SK“ POKRAČUJE AJ CEZ PRÁZDNINY!

Práve v tomto letnom období sa vyberáme s našimi rodinami či priateľmi do prírody obdivovať jej krásy, ktorými nás obdarúva.

Nezabúdajme však na to, že to, čo nám príroda dáva, by sme jej mali aspoň z malej časti vedieť vrátiť späť. Projekt „Zelená stromom.sk“ má pre vás jedinečnú možnosť niečo pre ňu urobiť. Stačí, ak si kúpite svoj stromček, veľký strom alebo vtáčiu búdku či chro-

báči hotel. Môžete nás kontaktovať na tel. č. 0918 767 439 alebo navštíviť našu web stránku www.ZelenaStromom.sk a objednať si svoj stromček alebo „domček“. Nájdete nás aj na facebooku. Tešíme sa na spoluprácu s vami!



Osobitná cena bola udelená najstaršiemu účastníkovi 87-ročnému Františkovi Bukovinskému.

Vývoju písma, dejinám výroby papiera a histórii knihtlačiarne na Spiši sa 18. 6. v Multifunkčnom energeticko-banickom centre venovala počas prednášky Dana Rosová. Prednáška bola jedným zo série sprievodných podujatí k výstave o počiatkoch knihtlače a histórii papierenstva a knižniarstva na Spiši.

V Klube dôchodcov Lipa oslávilo 19. 6. svoje životné jubileum **9. jubilantov**. Najstarší z nich p. Štefan Melikant oslávil 75 rokov.

Základná umelecká škola usporiadala 19. 6. tradičný **Záverečný koncert**, ktorý predstavoval bodku za uplynulým školským rokom. Počas hudobných, tanečných a recitačných čísel žiaci prítomným predviedli svoj talent.

V Galérii umelcov Spiša odštartoval 21. 6. projekt s názvom **Ženy online**. Prostredníctvom neho sa chcú pracovníci galérie v spolupráci s umelcami zo Spiša v nasledujúcich šiestich mesiacoch pokúsiť u znevýhodnených skupín žien podporiť kreativitu, zručnosť a obohatiť ich kultúrny život. Séria tvorivých dielní začala výrobou plastických dekorov, šperkov a reliéfov. V ďalších mesiacoch je pripravené vtáranie skla, maľovanie na hodváby, práca s linorytom, smaltovaný šperk či textilné kolážoviny. Projekt je spolufinancovaný Ministerstvom kultúry SR.

Únia žien Slovenska, okresná a základná organizácia v Sp. Novej Vsi 22. 6. zorganizovala v Iľiašovciach 1. ročník malej kultúrno-sportovej olympiády žien s názvom **Ženy v akcii**. Podujatie sa konalo pod záštitou poslankyne Národnej rady SR a zástupkyne primátora mesta Mgr. Ley Grečkovéj. Ženy vytvorili 10 súťažných družstiev z rôznych obcí, a to Iľiašovce, Harichovce, Spišský Hrušov, Kluknava. Spišskú Novú Ves reprezentovali 3 družstvá. Hosťami organizácie boli aj členky Spolku žien v Srbsku, ktoré zastupujú zahraničných Slovákov žijúcich v Padine. Ženy súťažili v kultúrnej a športovej časti. Porota hodnotila aj vedomostný kvíz, ktorý pozostával z 20 otázok.

Päť žien v sobotu 22. 6. nabralo odvahu a zasúťažilo si spolu v **Behu na vysokých podpätkoch** v Obchodnom centre Madaras. Najrýchlejšie nohy mala Alena Stupáková. Vyskúšať si chôdzu na vysokých podpätkoch mali možnosť aj muži. Ti však dali prednosť radšej povzbudzovaniu a dobrému pivu, keďže tu súčasne od 21. do 23. 6. prebiehal aj **Pivný festival**. K dobrej nálade prispela rocková skupina Kabát Revival.

22. - 23. 6. sa v Európskom dome v Spišskej Kapitule zišli vinári a včelári počas **4. ročníka Festivalu vína a medu Via Regia**. Hlavným organizátorom bolo združenie Feman a Slovenský zväz včelárov a celý rad spoluorganizátorov. Tento rok sa tu objavilo aj niekoľko noviniek spájaných s týmto regiónom, napríklad socha sv. Ambróza, ktorá bola aj vysvätená a požehnaná. Každý rok by tu teda mali robiť procesie sv. Ambróza. Ďalej prebiehala výstava obrazov umelcov z Nemecka, ktorí sa tu zdržali 10 dní. Festival je zároveň vzdelávacou a diskusnou platformou pre odborníkov v oblasti včelárstva a vinárstva. Počas neho sa konali degustačné a kulinárske podujatia a v stánkoch ponúkala medovina, včelovina, rôzne výrobky z včelieho vosku a tradičné medovníky.

Počas leta vysoké teploty predstavujú záťaž nielen pre ľudí, ale aj zvieratá. V tunajšej ZOO na ich osvieženie využívajú prírodné vodné zdroje nachádzajúce sa v areáli. Ďalej množstvo stromovej a krovitej vegetácie pre ne poskytuje dostatok tieňa. Navyše vo svojich výbehoch majú neobmedzený prístup k vode. Taktiež im ošetrovatelia v týchto dňoch venujú zvýšenú pozornosť.

V utorok 25. 6. bol v tunajšom Domove dôchodcov slávnostne otvorený **2. ročník Športovej olympiády seniorov**. Zúčastnili sa ho seniori z troch zariadení, medzi ktorými boli aj hostia z Nálepkova, kde sa uskutočnil 1. ročník. Sily si prišlo zmerať aj družstvo z Klubu dôchodcov na Fabiniho ulici. Súťažilo sa v siedmich disciplínach. Putovný pohár víťazov i výročná cena tentoraz ostali v Domove dôchodcov na Brezovej ulici.

Pri príležitosti 20. výročia nadviazania diplomatických vzťahov navštívili Slovensko na pozvanie prezidenta

Ivana Gašparoviča **japonský princ Fumihito Akišino a princezná Kiko Akišino**. Počas svojej 3-dňovej návštevy zavítali 25. 6. aj do nášho regiónu. Pozrel sa boli v levočskej knižnici pre nevidiacich, na Spišskom hrade a v štátnych lesoch TANAP-u. Japonského princa ako vystudovaného zoológa upútala slovenská flóra.

V stredu 26. 6. sa v Koncertnej sieni Reduty konal **Večer romantických melódii**, počas ktorého sa so svojim spevom tunajšiemu publiku predstavila redaktorka TV Reduta Andrea Marchynová. Koncert sa uskutočnil pri príležitosti ukončenia jej 6-ročného štúdia na Konzervatóriu v Košiciach. Hosťami boli sopranistka Janette Zsigová a klavirista Martin Louma.

27. 6. sa v Galérii umelcov Spiša uskutočnila pri príležitosti 1150. výročia príchodu solúnskych vierozvestcov vernisáž výstavy **Sacral Elementum II**. Počas nej sa predstavil miešaný spevácky zbor Cantus Villa Nova s repertoárom 13-tich sakrálnych skladieb na koncerte s názvom **Magické tóny**. Večer bol doplnený o vystúpenie violončelistky Júlie Lučivjanskej a klaviristky Gabriely Šigulinskej. Spoluorganizátorom 2. ročníka výstavy bolo Zemplínske múzeum v Michalovciach, ktoré prispelo expozíciou zo svojich zbierok. Časť podujatia bola venovaná sakrálnym témam v súčasnom umení. Kurátorka výstavy Mgr. Dana Barnová v rámci cyklu Rozhovory o umení 19. 6. pripravila prednášku a prezentáciu tejto výstavy s názvom **Ikony zo zbierok Zemplínskeho múzea v Michalovciach**. Projekt vznikol vďaka finančnej podpore Ministerstva kultúry SR.

Mestské kultúrne centrum 27. 6. pre spišskonovoveské publikum pripravilo koncert českej slávicy **Lucie Bilej**. V Evanjelickom kostole sa tak zišli stovky ľudí, aby si vychutnali tento hodnotný umelecký zážitok. Obogatený bol aj o rozhovor speváčky s publikom.

V mesiaci jún sa **mnohým žiakom Základnej umeleckej školy v Sp. Novej Vsi** posledným koncertom **ukončilo štúdium** na tejto škole. Absolventi svoje schopnosti predviedli v 6-tich predstaveniach. Z toho boli samostatné predstavenia tanečného a literárno-dramatického odboru a 4 predstavenia hudobníkov.

V piatok 28. 6. sa vo všetkých základných a stredných školách na Slovensku odovzdávali žiakom **koncoročné vysvedčenia**. Inak tomu nebolo ani v našom meste.

Koniec školského roka zvykne mládež oslavovať aj popíjaním alkoholu. Mestská a štátna polícia sa preto 28. 6. zamerala na **kontrolu tunajších pohostinstiev** počas policajnej akcie. Vykonaná bola dvakrát a počas nej vykonávali dychovú skúšku u mladistvých do 18 rokov. Pozitívne alkoholických nápojov bolo zistené u ôsmich mladistvých a jednej maloletej, pričom s pozitívnym výsledkom bolo viac dievčat ako chlapcov. Kontrola sa však týkala nielen požívania, ale aj podávania alkoholu. V závere akcie museli policajti riešiť aj výtržnosť dvoch 17-ročných chlapcov. Aj v tomto prípade sa pod ich správanie podpísal alkohol.

V závere školského roka deti nielen dostávali vysvedčenia, ale ich aj rozdávali. V rámci dopravnopreventívnej akcie s názvom **Vysvedčenie pre chodcov** žiaci ZŠ Ing. O. Kožucha hodnotili účastníkov cestnej premávky. V uliciach nášho mesta boli dve skupiny detí. Jedna sa pri prechode pre chodcov na Zimnej ulici zamerala na nemotorových účastníkov. Druhá spolu s príslušníkmi dopravnej polície pri ZŠ Ing. O. Kožucha kontrolovala základné povinnosti vodiča, povinnú výbavu a technický stav motorových vozidiel.

Mestské kultúrne centrum v spolupráci s Mestom Sp. Nová Ves 28. - 30. 6. usporiadali už **6. ročník Graffiti Spiš**. Tento rok tvorbu predviedlo 16 writerov, ktorí sa vrátili ku garážam na sídl. Západ II, aby dokončili svoju prácu spred 2 rokov. Na vytvorenie graffiti s tematikou Slovenského raja mali 3 dni. Pouličné výtvarné umenie sem prišli prezentovať umelci z Košíc, Kežmarku, Sniny a už tradične nechýbali ani umelci z Čiech.

Spišské osvetové stredisko v Sp. Novej Vsi v spolupráci s mestom Sp. Podhradie zorganizovali 29. - 30. 6. v areáli Spišského salaša už **41. ročník Spišských folklórnych slávností**. Počas dvoch dní tu vystúpilo

ČAČINARE REPREZENTOVALI MESTO A ZÍSKALI GRAND PRIX



Folklórny súbor ČAČINARE, ktorý vznikol v roku 2009 z bývalých členov folklórneho súboru Čačina, sa v dňoch 25. - 30. 6. 2013 zúčastnil medzinárodného folklórneho festivalu v Ribnitz-Damgarten v Nemecku. Na cestu tohto súťažného festivalu sa členovia museli poskladať sami, nakoľko sa nenašiel nik, kto by im pomohol. Ale oplátilo sa, pretože úspešne reprezentovali

mesto Spišská Nová Ves a získali najvyššie ocenenie GRAND PRIX a zároveň porazili súbory z Nemecka, Peru, Bieloruska, Srbska. Doposiaľ sa to na tomto festivale nepodarilo žiadnemu folklórnemu súboru zo Slovenska. Sme preto hrdí, že mohli reprezentovať a zviditeľniť mesto, ale aj Slovensko. Blahoželáme. Držíme palce do ďalších úspechov súboru.

ZMENA MIESTA MLIEKOMATU

Spoločnosť Laterra, s. r. o., ktorá prevádzkuje mliekomat v Spišskej Novej Vsi, sa rozhodla priblížiť svoj jedinečný produkt bližšie k občanom a to tak, že premiestnila mliekomat od OC Madaras na **sídliisko Mier - Šafárikovo námestie pri Zdravotnom stredisku vedľa Kina Mier**.

Mliekomat ponúka možnosť nákupu **chutného a čerstvého** kravského mlieka v prirodzenom stave. Na odber môžete použiť **vlastnú nádobu**, prípadne si ju môžete kúpiť v automate na fľaše, ktorý je súčasťou mliekomatu. Mlieko sa v mliekomatoch predáva za výhodnú cenu 0,60 € za 1 liter plnotučného chutného a čerstvého mlieka.

Kravské mlieko predávané v našom Mliekomate je v prirodzenom stave, po dojení prefiltrované a schladené. Naše mlieko nie je pasterizované a sú v ňom zachované plnohodnotné tuky, bielkoviny, vitamíny a probiotické kultúry. Z nášho mlieka je možné získať smotanú na šľahanie alebo varenie, vyrobiť si domáce maslo, tvaroh, kyslé mlieko, jogurty... Mlieko sa po nadojení a prefiltrovaní schladí na teplotu 4 °C a uskladní v nerezovom tanku. Odtiaľ je navázané v menších nerezových kontajneroch do mliekomatov, pričom jeho teplota po celý čas neprekročí 5 °C. Celý proces výroby a distribúcie je pod prísnou veterinárnou kontrolou. Vďaka najmodernejším technológiám v celom procese jeho výroby, nie je problém dodržať predpismi stanovené hodnoty kvality vyrobeného mlieka. Informujeme o nich na predajných miestach.

Prečo piť mlieko z mliekomatu?

- čerstvé surové mlieko je chutné;
- je presne také, aké ho vytvorila príroda;
- je priamo od výrobcu, ktorého poznám a týmto ho pod-



ilustračné foto

porim;

- nie je priemyselne spracované, nič z neho nie je odobierané ani mu nič nie je pridávané, nie je pasterizované ani inak konzervované;
- je to plnohodnotná živá potraviná;
- je zdravé a bezpečné, pravidelne kontrolované zo zdravotného a biologického hľadiska;
- je ľahšie stráviteľné ako bežne predávané mlieko a je bohaté na vápnik, vitamíny, uhľovodíky a proteíny;
- je bohaté na živé kultúry, neobsahuje žiadnu chémiu a ochucovadlá;
- berie ohľad na životné prostredie tým, že obmedzuje balenie do obalov;
- je získané najvyšším stupňom hygieny dojenia;
- je vyrobené v chove, ktorý garantuje najvyšší stupeň kvality a zdravia.

Zmena otváracích hodín na vybraných poštách v meste

Od 1. 7. do 31. 8. 2013 došlo k nasledovnej dočasnej úprave hodín pre verejnosť na týchto poštách:

- **Pošta Spišská Nová Ves 3, Ing. O. Kožucha 6,**
neprevádzkovanie: od 23. 7. do 16. 8. 2013 a od 26. 8. do 31. 8. 2013
- **Pošta Spišská Nová Ves 5, Šafárikovo námestie 22,**
prevádzkovanie v čase od 8.00 do 10.00 hod., od 13.30 do 17.00 hod.

Informácie nájdete aj na www.posta.sk.

MATICA SLOVENSKÁ MÁ STOPÄŤDESIAT ROKOV

4. augusta 2013 si pripomenieme 150. výročie od konania zakladajúceho zhromaždenia prvého celonárodného kultúrneho spolku Matice slovenskej (MS) v Turčianskom Svätom Martine. Predsedníčka Miestneho odboru Matice slovenskej (MO MS) v Spišskej Novej Vsi **Mgr. Jolana Prochotská** nám odpovedala na niekoľko otázok.

Ako sa na pripomenutí tejto udalosti podieľa MO MS v meste?

V tomto roku žijeme dvoma veľkými jubileami - 1150. výročím príchodu solúnskych bratov na Veľkú Moravu (zoznámili sme sa s Hlaholíkou, prvým písmom a s Proglasom, prvou slovanskou básňou) i 150. výročím založenia MS. Pripomenuli sme si 170. výročie uzákonenia spisovnej slovenčiny, osobnosť Samuela Tomášika, Ľudovíta Štúra aj ľudového hrdinu J. Jánošíka. Nezabúdame ani na osobnosti spojené s naším mestom - N. Volly, L. Stanček, M. R. Štefánik.

Aká bola cesta MO MS v Spišskej Novej Vsi?

Vo východoslovenskom kraji patríme medzi najstaršie MO MS. Zásahu na tom má pán farár Š. Mišík. Už v roku 1874 existovalo v meste jednatelstvo so 17 členmi a MO MS bol založený 6. 11. 1920. Malo 134 členov na čele s N. Vollyom. Za 93 rokov sa vystriedalo 17 predsedov. Najdlhšie vo funkcii pôsobili F. J. Bajtoš - 11 rokov a ThDr. J. Brišák - 10 rokov. Zložitá obdoba znovu založenia MO MS preživali Mgr. V. Peták (1968) a PhDr. J. Kuruc (1990).

Čo bolo v činnosti MO MS považované za najdôležitejšie?

Určite to bolo o šírení vzdelanosti, dvíhaní národného povedomia a o slovenskom jazyku. Vďaka kinolincencii boli peniaze na podporu aktivít aj v okolí mesta. Založili sme Hodžov fond na podporu chudobných študentov, od Štefánikovej besedy sme dostali požadnú knižnicu a prebrali sme starostlivosť o štefánikovskú tradíciu. Založili sme Pevecké zdru-

ženie slovenských učiteľov aj Divadelný súbor Hviezdoslav. Postarali sme sa o odhalenie Pamätníka M. R. Štefánika (1929 aj 2007), odhalenie pamätných tabúl Š. Mišíkovi, A. Štefánikovej, J. Hanulovi, L. Stančekovi, K. Lehotskému aj N. Vollymu.

Aká je ponuka MO MS v tomto roku?

V roku Matice slovenskej pokračujeme 4. ročníkom Stretávania sa s poeziou, 7. ročníkom súťaže pre ZŠ - Naše mesto, 8. ročníkom Štúrova Levoča s výstupom na Kohlwald a 2. ročníkom Gruľovo-kapustový dzeň na Špišu. Ponúkame spoluprácu aj iným kultúrno-spoločenským organizáciám v meste.

Čo na záver?

Budova Domu Matice slovenskej je dôkazom toho, že sme tu. Vo vitríne na budove nájdete pozvánky na naše snaženia. Čítajte kultúrno-spoločenský mesačník mesta lčko. Naše pozvania sú tam uverejňované pre vás. Niektoré aktivity propagujeme aj na plagáte Kam za kultúrou. Program ponuky kultúrnych zariadení VÚC i mesta obohacujeme o pripomenutie si národných historických udalostí aj poznanie osobností Slovenska i regiónu Spiš. Mesto nám dáva priestor a všestranne nás podporuje. **5. 8. 2013 od 10.00 hod. pozývam obyvateľov mesta do Domu MS na Deň otvorených dverí. Dozviete sa viac o činnosti Miestneho odboru Matice slovenskej v Spišskej Novej Vsi a spolu oslávime 150. výročie Matice slovenskej. Do pozornosti dávame tiež Národné matičné slávnosti v Martine 1. - 4. 8. 2013 a Národný výstup na Kriváň 16. - 17. 8. 2013.**

NÁVŠTEVA Z USA

16. júla do nášho mesta po roku opäť zavítala delegácia z amerického partnerského mesta Youngstown. Pri tejto príležitosti sa v obradnej miestnosti Radnice uskutočnilo slávnostné prijatie primátorom mesta Jánom Volným. Delegácia so sebou i tento rok pre naše mesto priniesla finančný dar vo výške 3 000 dolárov.

Američania z partnerského mesta Youngstown naše mesto aj napriek veľkej vzdialenosti navštevujú pravidelne každý rok. Mnohí jeho obyvatelia majú slovenský pôvod, preto sa sem vždy radi vracajú. „Veľmi rád sa vraciam na Slovensko a do tohto mesta, do krajiny mojich predkov. Som veľmi hrdý na to, že som Američan, ale veľmi veľa pre mňa znamená to, že som Slovák. Počas každej návštevy si pozrieme aj niečo nové. Slovensko je tak nádherná a bohatá krajina, že vždy je tu čo objavovať a vždy nájdeme niečo iné, čo chceme aj iným ľuďom ukázať,“ uviedol viceprezident Združenia Youngstown - Spišská Nová Ves Sister Cities Program, Inc., **James Bench**. Počas návštevy ho pravidelne sprevádza aj jeho manželka **Kay Bench**: „Som írka. Keď ma manžel v roku 1995 zobral prvýkrát na Slovensko, strašne sa mi tu zapáčilo. Rada sa sem preto opakovanne vraciam. Tento výlet je pre nás tak trochu aj druhými medovými týždňami, pretože tento rok oslavujeme 50. výročie svadby.“ Tento rok mali niektorí členovia delegácie viac ako 86 rokov, čo je dôkazom toho, že aj napriek náročnej ceste sa na návštevu Slovenska tešia a vek pre nich nie je žiadnou prekážkou. Minulý rok počas návštevy so sebou delegácia priniesla šek v hodnote 3 000 dolárov. Použitý bol na zabezpečenie informačného systému civilnej ochrany na Zimnom štadióne. S finančným darom v rovnakej hodnote prišli i tento rok a počas slávnostného prijatia ho J. Bench odovzdal primátorovi mesta **Jánovi Volnému** (foto). „Sme vám veľmi vďační za tento finančný dar. Peniaze budú určite pou-



žité tak, aby boli osožné čo najväčšiemu počtu našich občanov,“ uviedol počas prijatia J. Volný.

Združenie Youngstown - Spišská Nová Ves Sister Cities Program, Inc., aktívne zveľaďuje slovenské dedičstvo a záujmy. Vzniklo v roku 1991 miestnymi slovenskými Američanmi. Cieľom bolo nájsť vhodné mesto na Slovensku, ktoré by svojou veľkosťou bolo primeraným k 60 000-ému Youngstownu. Sp. Nová Ves bola vybraná jednak kvôli svojej veľkosti a takisto z dôvodu, že veľa Slovákov z regiónu Spiš sa usadilo v Youngstowne.

Edita Sýkorová, foto: autorka

rekordných 600 domácich a zahraničných účinkujúcich, ktorých si prišlo vypočuť vyše 4 000 návštevníkov. V rámci sprievodných programov si mohli deti i dospelí vyskúšať školu tanca a na gastrofeste ochutnať z ponuky spišských jedál. Počas galavečera bola okrem víťazov regionálnych a krajských kôl z okresov Sp. Nová Ves a Gelnica po prvýkrát zastúpená aj Levoča. Medzi účinkujúcimi bol i hosť z Moskvy a poľského Gminy Tryńca. Nechýbali ani jarmok ľudových remesiel.

Na 9. ročníku slávnostnej akadémie v Koncertnej sieni Reduty **ocenili** pracovníci Centra voľného času Adam všetkých **úspešných riešiteľov predmetových olympiád a postupových súťaží**. Akadémie sa zúčastnilo 19 základných, cirkevných a základných umeleckých škôl. Ocenenia si prevzalo 145 žiakov z celého okresu, ktoré sú zároveň pre ne veľkou motiváciou do budúcnosti.

Koncom júna sa v Sp. Novej Vsi **po 50-tich rokoch** stretlo **17 študentov bývalej banickej školy**. Na stretnutí si aj prostredníctvom fotografií zaspomínali na stredoškolské časy a hodnotili, ako sa čas podpísal na spolužiakoch i škole. Pozrieť sa boli aj v jej priestoroch, kde v súčasnosti sídli materská škola.

1. 7. v Dome Matice slovenskej si pripomenuli sv. Konštantína a jeho **Proglas**, ktorý pripravili členovia DS Hviezdoslav Ing. P. König, J. Gavláč, Mgr. P. Kraus, A. Wachterová s vnučkou Erikou. Slová umocnila hudba i spev L. Frankoviča a E. Tancošovej. Za prípravu patrí poďakovanie A. Wachterovej, J. Gavláčovi, Ing. E. Kalafútovej, M. Spáčovej a Mgr. J. Prochotskej.

2. 7. prebiehal v 36-tich mestách Slovenska už 2. ročník **Dňa zodpovednosti**, ktorý bol spoločnou iniciatívou Slovenského združenia výrobcov piva a sladů a Úradu verejného zdravotníctva SR. Tento rok sa k nim pripojilo aj Prezídium Policajného zboru SR. Zámerom akcie bolo osvetou aj kontrolou zvyšovať zodpovednosť vodičov aj širokej verejnosti o tom, aké môže mať škodlivé následky nezodpovedná a nadmerná konzumácia alkoholu. Počas dňa prebiehala špeciálna policajná akcia zameraná na prevenciu jazdy pod vplyvom alkoholu. Pracovníci Regionálneho úradu verejného zdravotníctva SR v Sp. Novej Vsi zas pred budovou Radnice poskytovali bezplatné merania a poradenské služby.

Letná turistická sezóna je v plnom prúde. Naše mesto najčastejšie navštevujú českí turisti, Poliaci, Maďari, Rusi a pracujú sa k nám i nemecky hovoriaci návštevníci, a to nielen z Nemecka a Rakúska, ale i Holandánie. Turistické informačné centrum po reorganizácii pripravilo toto leto i niekoľko novinek. Jednou z nich je požičiavanie šlapacích kár a bezplatný prístup k internetu, wifi zóna pre turistov a úschovňa batožín.

Pri príležitosti Svetového stretnutia Slovákov sa 5. 7. v Divadelnom štúdiu pri Dome Matice slovenskej predstavilo Ochotnícke divadlo Kysáč zo Srbska s hrou Dada Gombára s názvom **Hugo Karas**. Jej príbeh pojednáva o hľadaní zmyslu života súčasnej generácie. Ochotníci do nášho mesta zavítali na pozvanie Miestneho odboru Matice slovenskej.

Naše mesto sa 5. - 12. 7. stalo už po druhýkrát dejiskom **Letnej fotoškoly Domu fotografie**. Počas nej sa v Galérii umelcov Spiša 41 začínajúcich fotografov, ale aj poloprofesionálov priučalo fotografickému umeniu, a to nielen teoreticky, ale prostredníctvom kreatívnych dielní zameraných na umenie fotografie. Počas týždňa bolo pre nich pripravených množstvo aktivít - semináre, prednášky, konzultácie a vlastná tvorba. Fotografické triedy aj tento rok viedli renomovaní lektori nielen zo Slovenska, ale aj z Čiech, Poľska a Kanady.

6. 7. **spadol** v doline Tiesňava v Slovenskom raji z 15-metrovej výšky **turista**, ktorý po páde utrpel množstvo zranení vrátane hlavy a bol silno podchladený. Incident nahlásil Horský záchrannej služby slovenský turista vo večerných hodinách. Na miesto okamžite odišlo 6 príslušníkov Horskej záchrannej služby Slovenský raj a 3 dobrovoľní záchranári z oblastného strediska Slovenský raj. Záchraná akcia skončila krátko pred polnocou.

Mariánsku horu v Levoči navštívili 6. - 7. 7. státisíce veriacich, ktorí tu prišli vzdať úctu Panne Márii a vyprosiť si Božie milosti počas tradičnej **Mariánskej púte**. Tento rok sa niesla v duchu dvoch významných cirkevných udalostí - Rok viery a jubileum sv. Cyrila a Metoda. V priebehu pútnického týždňa bol zaznamenaný aj mimoriadny záujem pútnikov o sv. spoveď.

Spišské osvetové stredisko pri príležitosti 1150. výročia príchodu solúnskych bratov na Veľkú Moravu 11. 7. otvorilo vo svojich priestoroch výstavu **Sv. Cyril a Metod v neprofesionálnom umení na Spiši**. Výstava je výpoveďou žiakov 2. stupňa základných škôl, ZUŠ s výtvarným odborom, študentov stredných škôl a neprofesionálnych výtvarníkov od 18 rokov. Prezentované sú na nej diela stvárňujúce naše národné a kresťanské dejiny, ktorých korene siahajú až do obdobia života byzantských vierozevodcov s ľubovoľným výtvarným prejavom, ako je grafika, kresba, maľba, pastel alebo kombinovaná technika. Medzi nimi sú aj kamenné plastiky inšitného umelca Tibora Gurína. Výstavu si môžete pozrieť do 13. 9.

Druhý júlový týždeň prebiehala **celokrajská dopravnopreventívna akcia**. Policajti v spolupráci so Slovenským Červeným krížom sa počas nej zamerali na **overovanie vedomostí vodičov o poskytovaní prvej pomoci**. Účastníci cestnej premávky si ju zároveň vyskúšali aj na figurine. Rovnako tiež vodičom pripomenuli základné úkony, ktoré im môžu pomôcť pri záchrane ľudského života. Súčasťou akcie bola i kontrola vybavenia motorových vozidiel autolekárnikmi. Tie mali vodiči v poriadku, niektorým však počas kontroly prebiehajúcej na Duklianskej ulici a na vozovkách v Novoveskej Hute chýbali vedomosti o pravidlách poskytovania prvej pomoci.

Doc. Ing. Arnošt Guldán sa zaslúžil o štandardizáciu, metodiku a popularizáciu turistického značenia. Od soboty 13. 7. je **po ňom pomenovaný turistický chodník** vedúci od Železničnej stanice v Teplicke nad Hornádom cez Novoveskú Hutu na výšinu Medvedia hlava v Slovenskom raji. Označený je pamätnou tabuľou, ktorá bola za účasti vedenia Klubu slovenských turistov, vedenia nášho mesta, turistických značkárov z celého Slovenska a členov rodiny Guldánovcov v tento deň slávnostne odhalená. Pri tejto príležitosti bola tiež značkárskou farbou slávnostne pokrstená publikácia o dejinách turistického značenia A. Guldána, ktorú pomohla zostaviť a pripraviť do tlače jeho dcéra Eva Marčoková.

V nedeľu 14. 7. krátko po 17.00 hod. došlo na ceste v smere zo Sp. Novej Vsi do Košíc pri odbočke na Levoču **k dopravnej nehode s následkom prerušenia elektrickej energie**. V mierne točivej zákrute šiel 26-ročný vodič neprimeranou rýchlosťou, následkom čoho zišiel na trávu. Po asi 65 metroch jazdy po nerovnom teréne ho z auta vymrštilo do vzduchu, pričom vrazil do elektrického vysokonapäťového stĺpa. Ten sa pri náraze zlomil a nastal skrat elektrického vedenia. Policajti mu odobrali krv na zistenie prítomnosti alkoholu a tiež biologický materiál na toxikologické vyšetrenie. Na vozidle vznikla škoda najmenej 1 500 € a na stĺpe škoda za najmenej 20 000 €. Bližšie okolnosti dopravnej nehody sú predmetom vyšetrovania. Mladík sa z ťažkého zranenia bude liečiť najmenej 90 dní.

V júli nás vo veku 72 rokov navždy opustila významná spišskonovoveská rodáčka akademická maliarka **Eva Melkovičová**. Po štúdiách sa usadila v Bratislave. Tu okrem bohatej výtvarnej tvorby dlhé roky so zánietením a láskou zasnáovala deti ZUŠ do tajomstiev výtvarného umenia. Svoju tvorbu prezentovala na samostatných výstavách v Sp. Novej Vsi, Poprade, Bratislave, Nitre a Mariánskych Láznach, ďalej na kolektívnych výstavách doma i v zahraničí (Bratislava, Košice, Bardejov, Ružomberok, Antverpy, Padova, Rovigo, Praha, Brno). Jej diela sú zastúpené v zbierkach Tatranskej galérie v Poprade, Novohradského múzea a galérie v Lučenci, Galérie umenia Ľudovej univerzity Il Sigillo v Padove (Taliansko) a Galérie umelcov Spiša v Sp. Novej Vsi. Rozľúčka so zosnulou sa konala v piatok 19. 7. na starom cintoríne.



Milí Spišskonovovesťania, táto rubrika poskytuje priestor pre vaše listy, resp. otázky, pripomienky, podnety, a samozrejme, aj odpovede na ne od kompetentných.

„Schodisko vedúce k pamätníku na sídlisku Tarča je už opravené. Teraz je na rade schodisko (ak sa to schodiskom dá nazvať), vedúce na sídlisko od športovej haly. Je často využívané obyvateľmi mesta, nakoľko im podstatne skracuje cestu. Avšak jeho technický stav je havarijný, na niektorých úsekoch chýbajú schodiskové stupne, a keďže je pomerne strmé, hlavne v nepriaznivom počasí hrozí pošmyknutie sa a pád. Rád by som sa preto opýtal, či bude toto schodisko opravené a či bude dané aspoň do takého stavu, v akom je jeho dolná časť.“
anonym, odkazprestarostu.sk, 18. 6. 2013

Mesto má vedomosť o poškodenom schodisku, ktoré vedie smerom na sídlisko (Tarča) od športovej haly. Predmetné schodisko bude opravené, pričom presný termín opravy momentálne nevieme uviesť. Mesto zároveň do budúcnosti uvažuje aj s jeho komplexnejším riešením. Do doby opravy majú obyvatelia mesta možnosť využívať priľahlý chodník pozdĺž komunikácie na Lipovej ulici, ktorý je vo vyhovujúcom technickom stave.

Mesto Spišská Nová Ves

„Vážené vedenie mesta, pán primátor, pani prednosta. Chceme sa Vám poďakovať za to, že pokračujete v krásnej tradícii organizovania Spišských stredoškolských hier. Kedysi sme to organizovali my a je to pre nás obrovská radosť, že v krásnej tradícii pokračujete. Boli sme dojatí, keď sme v piatok videli toľko detí na štadióne, bol to pre nás krásny zážitok. Veľmi Vám za to ďakujeme! Je to úžasné, že sa mesto takto venuje športovaniu detí a mládeže. Veľké ďakujem patrí tým, ktorí to organizujú, lebo my vieme, koľko to je roboty, organizovania a zabezpečovania. Ďakujeme aj školám, že takto vedú ku športu a to čo je v iných mestách nemožné, u nás sa darí záračne. Ďakujeme Vám.“
byvalí organizátori SSH, list, 19. 6. 2013

„MHD spoje nie sú prispôbosené príjazdu a odjazdu vlakov, cestovný poriadok autobusov je písaný pre starších občanov nezrozumiteľne - niektoré napísané odjazdy nie sú aktuálne a z vlakovkej stanice dostať sa do Madaras parku (nákupné centrum) je výlet na celý deň pre občanov žijúcich v okolitých obciach SNV. Uvítala by som pravidelnú kyvadlovú dopravu Železničná stanica - Billa - možno pre zvýšenie tržby by to mohol realizovať tento obchodný reťazec. To isté aj smer Tesco - stačí vyhraď 1 autobus, ktorý bude jazdiť každú hodinu bez medzizastávok smer Železničná stanica - BILLA a Železničná stanica - Tesco (vo väčších mestách Košice, Bratislava, Praha to takto funguje a vychádza sa tým v ústrety aj starším a menej mobilným, resp. imobilným občanom).“
Katarína K., odkazprestarostu.sk, 4. 7. 2013

Výpisy odchodov na zastávkach nevieme ovplyvniť - sú dané príslušným programom, navyše sa od 9. 12. 2012 podstatne zmenili značky, čo musíme rešpektovať. Vyskúšali sme aj výlep klasických cestovných poriadkov, tie sú však ešte menej čitateľné pre drobné písmo - zväčšením by sa docielilo to, že by sa na niektoré zastávky ani nezmestili. Okrem toho sme na výlep klasických cestovných poriadkov mali veľmi negatívny ohlas cestujúcich. Pripojte ku vlakom a od vlakov sú v drivej väčšine prispôbosené potrebám občanov mesta, lebo o nich vieme. Výpisy odchodov sú aktuálne, obnovovali sme ich v priebehu júna, resp. mája. Ku obchodnému reťazcu BILLA zo železnic premávajú autobusy liniek MHD č. 2, čiastočne č. 3, čiastočne č. 4 a č. 7. Sú prispôbosené potrebám občanov mesta. Ku obchodnému reťazcu TESCO (KAUFAND) zo železnic premávajú autobusy linky MHD č. 15. Sú prispôbosené potrebám občanov mesta. Pravidelnú kyvadlovú dopravu

LISTÁREŇ

ku obchodným reťazcom je možné vytvoriť podobne ako v iných mestách. Vzhľadom na to, že straty z MHD financuje mesto, je nutné, aby vstúpilo do rokovania so zástupcami reťazcov s cieľom dohodnúť spolufinancovanie strát, nakoľko by došlo ku výraznému nárastu ubehnutých km.

Ing. Peter Koreň, ved. odd. os. dopravy, eurobus, a. s. - DZ SNV

„Zaujímalo by ma, kedy bude opravené osvetlenie na sídl. Západ I, presnejšie chodník, čo vedie od rámp po Tkáčsku ul.? Od tej veľkej búrky svetlá nesvietia. Ľudia, ktorí chodia z práce z firmy Pass si musia svietiť, aby sa niekde neprizabili! A druhá otázka: Kto má na starosti alebo, kto je vlastníkom detského ihriska na Západe I pri lekárni? To si nikto nerobí starosti, že je tam zničený plot, ktorý je hrdzavý, pováľaný po zemi, malé deti sa tam hrajú! Ihrisko je totálne zničené. Kolotoč je nefunkčný! Pod šmykačkami je neporiadok, hojdačka je funkčná len jedna! Na to ihrisko chodí denne-denne kvantum malých detí. Iné miesto na hranie s deťmi na Západe I nie je!“
Ivana, 5. 7. 2013

Občania môžu poruchy osvetlenia hlásiť na č. t.: 053/416 62 22 (číslo je uvedené v Ičku a na stránke mesta), nahlásením ulice a čísla stĺpu urýchlia jeho opravu. Uvedená porucha bola odstránená 8. 7. 2013. S údržbou detských ihrísk je veľký problém a nie len v našom meste. Výmena jedného prvkú stojí v priemere 1 000 eur a jeho životnosť je dväť rokov. Detské ihrisko by boli určite v lepšom stave, keby sa využívali len na to, na čo sú určené. Uvedené detské ihrisko bolo čiastočne opravené v priebehu mesiaca júl.

PaedDr. Ján Olejník ved. odd. komunálneho servisu, MsÚ

„Chcela by som sa poďakovať v mene všetkých detí z okolia za krásne zrenovované ihrisko na Goradzovej ulici. Konečne sme sa dočkali a máme z neho obrovskú radosť. Ešte raz veľká vďaka!“
Zuzana, 9. 7. 2013

„Prečo nie sú pravidelne aktualizované zoznamy psíkov na stanici túlavých zvierat určených na adopciu? Táto stanica je tiež platená z daní obyvateľov mesta a určite sa stále nájdu ľudia ochotní si zvieratká adoptovať kedykoľvek počas roka. Posledná aktualizácia bola na stránke mesta urobená 13. 2. 2013, čiže pomaly pred pol rokom. Myslím si, že to nie je až taký problém urobiť každý mesiac zopár fotiek digitálnym fotoaparátom a stiahnuť ich na stránku mesta, aby ľudia vedeli, aké sú tam momentálne zvieratká na adopciu, keďže stanica je mimo centra a nie každý má čas sa tam ísť pozrieť. Taktiež viac aktivity zo strany pracovníkov útulku by nezaškodilo. Tým myslím akcie, kde prídu do mesta medzi ľudí so zvieratkami a budú ich ponúkať na adopciu, a tiež získavať finančné dary od ochotných ľudí pomôcť tejto stanici a tým pádom aj mestu, ako je to inde vo svete. Ďakujem za odpoveď od kompetentnej osoby.“
Slavo, 15. 7. 2013

Ďakujem za Vaš podnet, ale i správnu pripomienku. V priebehu 2 dní a začiatkom každého mesiaca bude aktualizovaný zoznam psíkov. V adopcii máme veľmi dobré úspechy. V roku 2011 to bolo 23 psíkov, roku 2012 už 34 a za 1. polrok tohto roku to bolo už 17 psíkov a 2 psíky budú adoptované v týchto dňoch. Celá Stanica pre odchyt túlavých zvierat bola v roku 2011 a 2012 zrekonštruovaná tak, aby spĺňala určené kritériá. Takmer všetky vykonané práce boli realizované nielen zamestnancami stanice, ale i dobrovoľníkmi, hlavne žiakmi našich základných škôl, ktorí ju veľmi často navštevujú, napr. žiaci ZŠ Lipová ul. Veľmi radi aj Vás privítame na obliadke stanice, kde Vás poinformujeme, čo sme urobili pre jej skrášlenie a vylepšenie priestorových a iných možností a podmienok.

JUDr. Michal Komara, PhD. náčelník MsP v Sp. Novej Vsi



■ 24. 6. 2013 členovia **bedmintonového klubu ZŠ Ing. O. Kožucha** s trénermi J. Bakom a Mgr. V. Muchovou absolvovali poznávací športovú exkurziu.

V Tatranskej Lomnici navštívili Múzeum TANAPu a potom v Starom Smokovci strávili dlhší čas v sánkarskom štartovacom trenažeri. Vypočuli si históriu výstavby areálu, v ktorom sídli Slovenský sánkarský zväz, taktiež o úspechoch našich reprezentantov. Pred očakávanou jazdou v trenažeri deti dostali inštrukcie od Jána Harniša - úspešného slovenského sánkarského reprezentanta, ktorý sa zúčastnil viacerých Majstrovstiev Európy i sveta. Po prvých opatrných jazdách si deti zasúťažili. Na záver sa pozdravili s dlhoročnou reprezentantkou - sánkarkou Máriou Jasenčákovou, účastníčkou piatich zimných olympijských hier.

■ Kalokagatia I. stupňa

Deti ZŠ Ing. O. Kožucha sa veľmi tešili na 17. jún. Všetky triedy 1. stupňa si pár dní pred Kalokagatiou pripravovali farebné obrázky - označenia tried a športový pokrik. Ocenení boli najlepší športovci I. stupňa, ktorí v tomto školskom roku reprezentovali školu na športových súťažiach a dosiahli na nich aj popredné umiestnenia. Deti súťažili v malom futbale, vybíjanej, prefahovaní lanom, hode loptičkou na cieľ, hode na basketbalový kôš, skoku do diaľky z miesta, behu na 40 m a 50 m a vytrvalostnom behu.

ÚSPECHY ZÁKLADNEJ UMELECKEJ ŠKOLY

Každoročne sa žiaci ZUŠ v Sp. Novej Vsi zúčastňujú množstva súťaží s regionálnou, celoslovenskou a medzinárodnou pôsobnosťou. Sú stále úspešní a obstoja v silnej konkurencii.

- Krajská súťažná prehliadka **Divertimento Musicale 2012**, komorný orchester SYRINX získal 2. miesto, z tr. Mgr. D. Kotradyovej.
- Celoslovenská súťaž **„Čarovná flauta“ 2012**, Viktória Jakubcová získala v II. kat. 3. miesto a Lenka Plichtová v III. kat. 3. miesto, z tr. Mgr. D. Kotradyovej.
- V nadregionálnej súťaži **Klavír 2013** v Rožňave sa v sólovej hre na klavíri umiestnili v bronzovom pásme Viktória Lesňáková z tr. K. Böttcherovej, DiS. art., v striebornom pásme žiaci Veronika Kacvinská, Nina Gužáková z tr. L. Gábikovej, Michal Kešeláček z tr. Mgr. E. Mišencíkovej DiS. art., v zlatom pásme Andrea Mackovjaková z tr. K. Böttcherovej, DiS. art. a Tomáš Palušák z tr. Mgr. E. Mišencíkovej, DiS. art.
- Celoslovenská súťaž **Mladý violončelista Slovenska 2013** v Kežmarku v IV. kategórii získal 1. miesto a cenu hud. skladateľa Milana Nováka žiak Filip Halečka. V Celoslovenskej súťaži **„Violončelová jeseň v Modre 2013“** v IV. kat. sa umiestnil v zlatom pásme s najvyšším počtom bodov, získal Cenu primátora a stal sa Laureátom súťaže, z tr. A. Motulkovej.
- Medzinárodná gitarová súťaž **Bojnice 2013**, bronzové pásmo v Baby kat. získal Jakub Novotný, strieborné pásmo v IV. kategórii získal Matúš Livora, obaja žiaci z tr. Z. Lukáčovej, Augustín Mušuta získal v II. kategórii zlaté pásmo z tr. Mgr. art. M. Zelenáčkovej.
- Celostátna súťažná prehliadka v hre na keyboard, strieborné pásmo v III. kat. získal L. Krajňák z tr. M. Konečného.
- Celoslovenská súťaž **„Schneiderova Trnava“**, bronzové pásmo v sólovej hre na klavíri získala

■ Slávnostné ukončenie šk. roka a vyhlásenie TOP športovcov školy

Tohtoročné slávnostné ukončenie školského roka 2012/2013 v ZŠ, Z. Nejedlého 2, Sp. Nová Ves bolo tradične spojené s rozlúčkou deviatakov a ocenením prospechovo najlepších, ale aj TOP športovcov, ktorí reprezentovali nielen školu, ale aj mesto na rôznych celonárodných podujatiach a šampionátoch. Video na stránke školy: www.zsnejdelho-snv.edupage.sk a na adrese: http://youtu.be/YPIr6Af6V_M

■ Majstri Slovenska

Vynikajúce úspechy dosiahli v posledných dňoch šk. roka mladí futbalisti zo športových tried ZŠ, Z. Nejedlého 2, Spišská Nová Ves. Ako jediná škola na Slovensku sa prebojovali na Majstrovstvá Slovenska vo veľkom aj v malom futbale v kategóriách chlapcov aj dievčat. Viac sa darilo dievčatám, ktoré v malom futbale Jednota Coop Školský pohár v Leviciach sa stali Majsterkami Slovenska a vo veľkom futbale Coca-cola Cup Školský pohár v Senci skončili na 2. mieste. Zároveň najlepšou strelkyňou turnaja sa stala Mária Mikolajová, čím si vystriedala týždenný pobyt v slávnom Juventuse Turín. O tieto úspechy sa zaslúžili: Mária Mikolajová, Timea Gyomraiová, Michaela Mazurová, Daniela Jurčová, Zuzana Valčková, Martina Mazurová, Tamara Solárová, Miroslava Pacáková, Lucia Fehérová, Natália Hofelderová, Klaudia Jesika Pachingerová, Erika Tiburáková, Zuzana Šefčíková, Ivana Kleinová, Tamara Kačmarčíková.

ZO ŽIVOTA NAŠICH ŠKÔL

Všetkým žiakom gratulujeme a ďakujeme za vzornú reprezentáciu školy, futbalového klubu a mesta.

■ Kobyla a vybrané slová po B

Štvrtáci ZŠ, Z. Nejedlého 2, Sp. Nová Ves v rámci projektového vyučovania pod vedením Mgr. Mareka Zubala vyrobili film na tému Kobyla a vybrané slová po B. Okrem filmu vznikla prezentácia, CD, verejná nahrávka piesne, plagát, kniha, prednáška o koňoch. Produkty boli výsledkom informácií získaných na exkurzii v ZOO. Okrem toho sa naučili tvorivo myslieť a poznatky aplikovať do praxe. V rámci medzipredmetových vzťahov uplatnili prvky multimediálnej výchovy, environmentálnej výchovy..., ale hlavne mali z toho všetkého zážitok. Blížšie o tomto veľmi zaujímavom projekte na adrese: <http://youtu.be/IPILvzsgnrg>.

■ Cesta do Spojeného kráľovstva

Od 5. do 12. mája 2013 sa žiaci ZŠ Ing. O. Kožucha 11 a CZŠ sv. Cyrila a Metoda, Markušovská cesta 2, zúčastnili študijnopoznávacieho zájazdu do Portsmouth v Spojenom kráľovstve. Cieľom zájazdu bolo precvičiť si konverzáciu v anglickom jazyku nielen v jazykovom kurze, ktorý úspešne absolvovali, ale najmä v rodinách, kde boli účastníci ubytovaní. Navštívili hlavné mesto Londýn, Stonehenge patriaci do svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO, prímorské letovisko Brighthelm, katedrálu v Salisbury s najvyššou vežou v Británii, národné automobilové múzeum v Beaulieu a tiež podmorské akvárium v Bournemouth.

súťažnej prehliadky v hre na dychových hudobných nástrojoch pre celý východoslovenský región, do ktorej sa zapojilo 45 súťažiacich. Žiaci školy získali 10 ocenení v striebornom a bronzovom pásme, jedno ocenenie v zlatom pásme v I. kat. získala Lucia Leskovjanská, tr. Mgr. D. Kotradyovej, DiS. art. a naša korepetitorka L. Gábiková získala diplom za vysoko umelecky hodnotenú korepetíciu. Teší nás nielen úspech žiakov, ale aj milé slová členky poroty: „*Ďakujeme za prežitie krásneho dňa v pohostinnom prostredí, skvelú organizáciu, množstvo darčiek a obrovskú vynaloženú snahu, aby sme od vás odchádzali s pocitmi krásne a zmysluplne prežitého dňa.*“

ZUŠ SNV



JAZYKOVÁ ŠKOLA, JAVOROVÁ 16, SNV
- vzdelávací subjekt oprávnený MŠ SR vykonávať štátne jazykové skúšky

ZÁPIS NOVÝCH POSLUCHÁČOV NA ŠKOLSKÝ ROK 2013/2014

Ponúkame voľné miesta v celoročných kurzoch: **ANGLICKÉHO, NEMECKÉHO, ŠPANIELSKÉHO, FRANCÚZSKÉHO, TALIANSKÉHO A RUSKÉHO** jazyka pre deti od 11 rokov, študentov a dospelých od začiatku nového školského roka. Vyučovanie dva dni v týždni po dve hodiny v popoludňajších hodinách. **PRÍPRAVNÉ ROČNÍKY NA ŠTÁTNU JAZYKOVÚ SKÚŠKU** z anglického a nemeckého jazyka. **KONVERZAČNÉ KURZY** anglického a nemeckého jazyka pre maturantov a konverzačný kurz anglického jazyka pre pokročilých a stredne pokročilých.

ZÁPIS OD 23. 8. DO 11. 9. 2013

osobne v budove školy od 10.00 do 15.30 hod.,
telefonicke: 053/381 01 88, 0905 727 558.
Viac informácií na www.jssnv.sk.

www.gus.sk



GALÉRIA UMELCOV SPIŠA

ZIMNÁ 46, SPIŠSKÁ NOVÁ VES

pozýva širokú kultúrnu verejnosť na prehliadky
výstav v mesiaci august 2013

STÁLE EXPOZÍCIE

• **JOZEF HANULA** Kresba/maľba

Rok 2013 - 150. výročie narodenia

Jozefa Hanulu (1963 - 1944)

• **TERRA GOTHICA: GOTICKÁ CESTA
V OBRAZOCH ZO ZBIEROK GUS**

• **ZÁHRADA UMENIA**

VÝSTAVY

SACRAL ELEMENTUM

Projekt k 1150. výročiu príchodu solúnskych
rozvestcov.

IKONY

Originálne historické ikony zo zbierok Zemplínskeho
múzea v dialógu so súčasnou tvorbou.

SACRAL ELEMENTUM II

Sakrálna vo výtvare umenia s dôrazom na súčasnú
umenie z východného Slovenska: A. Čepiššáková –
K. Balúnová – M. Knížová – M. Lányi – M. Mlynárik
– D. Sadovská – M. Stacho – V. Šoltisová – J. Vasilko
– E. Tkáčiková. do 28. 9. 2013

TVORIVÁ DIELŇA

ŽENY ON LINE - GRAFIKA 2

3. 8., 16.00 - 19.00, vstupné: 1 €

Nový vzdelávací projekt určený
nezamestnaným ženám z regiónu Spiš.

Účastníčky tvorivej dielne sa oboznámia s postupmi
vytvorenia matrice, rezby do linorytu až po samotnú
tlač špeciálnou tlačiarenskou farbou na papier
i textil s výtvarníčkou a odb. pracovníčkou galérie
Mgr. A. Timkovou.

TVORIVÉ DIELNE A ODBORNÝ VÝKLAD PRE SKUPINY

- Tvorivé dielne pre školy - odkaz Jozefa Hanulu.
- Rôzne tematické tvorivé dielne k aktuálnym výstavám / potrebné vopred sa objednať.
- Odborný výklad pre školské, príp. turistické skupiny, prosíme, nahlásiť vopred.

BLÍŽŠIE INFORMÁCIE / KONTAKT

Facebook: GUS Galéria umelcov Spiša

e-mail: sekretariat@gus.sk, programy@gus.sk

Tel.: 0910 873 046, 053/446 47 10

OTVÁRACIE HODINY

utorok - piatok, 9.00 - 16.30

sobota, 9.00 - 13.00

VSTUPNÉ

• JEDNA VÝSTAVA

dospelí:	1 €
deti, študenti, dôchodcovia, ZŤP:	0,50 €
rodinná vstupenka / 2 dospelí + max 3 deti:	2,50 €

• CELÁ GALÉRIA

dospelí:	2,50 €
deti, študenti, dôchodcovia, ZŤP:	1,50 €
rodinná vstupenka / 2 dospelí + max 3 deti:	5,50 €

VÝZNAMNÍ RODÁCI

Slávo Volný (*11. august 1928, Spišská Nová Ves, † 29. január 1987, Mnichov)


Málo ľudí vie, že rodákom
z nášho mesta je bývalý
vynikajúci žurnalista Slávo
Volný. Narodil sa v rodine
stredoškolského profesora
11. augusta 1928, teda pred
85 rokmi. Aj keď jeho tvár veľa ľudí
nepoznalo, charismatický,
nezabudnuteľný sonórny
barytón sa stal jedným
zo symbolov Pražskej jari

a po jej potlačení pred 45 rokmi v auguste 1968 jedným
z najznámejších hlasov Slobodnej Európy. Slávo prešiel
zložitou cestou, ako väčšina jeho generácií súptnikov
a vystriedal viacero zamestnaní. V šesťdesiatych rokoch
sa stal redaktorom Československého rozhlasu. Preslávil
sa predovšetkým nezabudnuteľnými reportážami z obsadzovania
Prahy sovietskymi vojskami 21. augusta 1968. Jeho „priame
prenosy“ z pražských ulíc sa staršej generácii Čechov a Slovákov
vryli natrvalo do pamäti. Predovšetkým záznam jeho reportáže

z Václavského námestia pravidelne vysiela Slobodná
Európa v dňoch výročia invázie.

Po nútennej emigrácii pôsobil Slávo Volný práve v jej
československej redakcii v Mníchove. Doma zanechal
rodinu, ktorú už nikdy nevidel. Dokonca príbuzných
nepustili ani na jeho pohreb... Predstavitelia vtedajšieho
režimu našli aj ďalší spôsob ako sa mu pomstiť. Prinútili
jeho rovnomenného syna zmeniť si meno. Slávo junior
sa k nemu mohol vrátiť až po prevrate v roku 1989...
Toho sa však už jeho otec nedomohol.

Meno Slávo Volný bolo po takmer dvoch desaťročiach
symbolom odporu proti komunistickému režimu a sovietskej
okupácii Československa. Ľudia ho milovali pre jeho
odvahu, otvorenosť a presvedčivosť s akou kritizoval
pomery v okupovanej vlasti. Po večeroch sa počúvala
silne rušená Slobodná Európa a na druhý deň si ľudia
vymieňali informácie, „ako im to Slávo zase včera dal“.

Už viac ako štvrtstoročie je Slávo Volný v žurnalistickom
nebi. Spomeňme si naňho pri výročiach, ktoré si v týchto
dňoch pripomíname. Na osobnosť, akú by sme dnes v tomto
fachu na Slovensku márne hľadali. **ju**

PRÍLEŽITOSTNÁ POŠTOVÁ PEČIATKA - POCTA SPIŠSKÝM ZVONOLEJÁROM

Mesto Spišská Nová Ves sa v poslednom období snaží
oživiť históriu známej stredovekej spišskonovoveskej
zvonolejárskej dielne založenej Majstrom Konrádom
prostredníctvom viacerých podujatí. Pri tejto príležitosti
bola pripravená aj príležitostná poštová pečiatka. Jej
odtlačok mohli záujemcovia do 3. júla získať na hlavnej
pošte.

Autorom grafického návrhu je Ing. Marián Kellner. Na pečiatke sa nachádza nápis
v gotickej majuskule **O+REX+GLORIE+VENI+CVM+PACE**
(Ó, kráľ slávy, príď s pokojom). Podľa kampanológa
Juraja Spiritu sa v nepatrných odchýlkach nachádza
aj na siedmich zachovaných zvonoch pochádzajúcich
z tejto spišskonovoveskej stredovekej zvonolejárne.
Nápis vystihuje nielen náboženský obsah, keďže zvon
dodnes zvoní do chrámov na bohoslužby, ale

i túžbu nás všetkých po pozemskom mieri a pokoji. Nachádza
sa aj na unikátnom zvone, ktorý bol 3. mája slávnostne
odhalený blízko pamätníka „Miesto priani – Pocta
Majstrovi Konrádovi“.

Pôvodne bol umiestnený vo veži farského kostola
v Markušovciach. Mestu Spišská Nová Ves ho ako svoj
zbierkový predmet poskytlo do nájmu Východoslovenské
múzeum v Košiciach.

V Múzeu Spiša je v súčasnosti inštalovaná výstava
Zvony, zvonce a zvonenie na Spiši v minulosti.
26. júna na dvore Provinčného domu tiež prebiehali
Dvorné dialógy, ktoré predstavujú novú formu komunikácie
s odborníkmi. Tentoraz sa venovali slávnej ére stredovekého
spišskonovoveského kovolejárstva. Majstrom Konrádovi
bude venovaný aj prvý z Dní mesta. **Eda**


Program Spišského osvetového strediska AUGUST 2013

3. 8. 2013 od 13.00 hod.
Odorín

AVITUR 2013

11. ročník za agroturistikou
a vidieckym turizmom.

Podujatie deviatich obcí mikroregiónu Míloj
Spiš s prezentáciou obcí, netradičnými
súťažami, kultúrnym programom, zaujímavými
osobnosťami, ochutnávkou starých spišských
jedál, umeleckými remeslami a ďalšími atrakciami.

Viac informácií o našich podujatiach organizovaných aj mimo mesta Spišská Nová Ves
nájdete na webovej stránke www.osvetasnv.sk alebo na facebook.com/osvetasnv

Spišské osvetové stredisko, Zimná č. 47, 052 01 Spišská Nová Ves, tel.: 053/442 52 50,
fax: 053/442 40 92, e-mail: osvetasnv@osvetasnv.sk, www.osvetasnv.sk

do 13. 9. 2013

Spišské osvetové stredisko
v Spišskej Novej Vsi, foyer

ŽIVÉ POSOLSTVO VIEROZVESTCOV

1150. výročie príchodu sv. Cyrila
a Metoda na Veľkú Moravu - regionálna
výstava prác žiakov ZŠ, ZUŠ
a amatérov výtvarníkov.

KULTÚRNE LETO 2013



LETNÉ KINO PRED REDUTOU

3. 8. 2013 (sobota)

SPIEVANIE V DAŽDI

Jeden z najlepších a najobľúbenejších muzikálov natočených v Hollywoode. Tento film je udalosť, ktorú si nemôžu nechať ujsť fanúšikovia ani zberatelia. USA, muzikál, 103 min., originál verzia, r. 1951. Hrajú: Gene Kelly, Debbie Reynolds, Donald O'Connor, Jean Hagen.

17. 8. 2013 (sobota)

MELÓDIE MÔJHO SRDCA

Stretnutie Lyly (Keri Russell) a Louise (Jonathan Rhys Meyers) v New Yorku je osudové a noc, ktorú spolu táto krásna violončelistka a írsky gitarista strávia, je pre oboch nezabudnuteľná. Lylin otec o ich láske ale nechce počuť a vezme dcérin osud do vlastných rúk... USA, hudobná romantická dráma, r. 2007, 100 min., český dabing.



PÓDIUM PRED REDUTOU

4. 8. o 16.00 hod.

PYŠNÁ PRINCEZNÁ - rozprávka

Divadlo bez opony Prešov

4. 8. o 17.00 hod.

HARIHOVCAN

Folklorná skupina z Harichoviec

11. 8. o 16.00 hod.

ČERT SLUŽI - rozprávka

Divadlo Cililing Prešov

11. 8. o 17.00 hod.

ĽUDOVÁ HUDBA

ROMANA BARABASA

Koncert ľudovej hudby

18. 8. o 16.00 hod.

KUFOR

Divadlo Fortisimo - netradičné divadlo pre deti s populárnym Vladom Kulišekom

18. 8. o 17.00 hod.

DYCHOVÁ HUDBA ŽELEZNIČIAR

Koncert spišskonovoveskej dychovky

1. 9. o 16.00 hod.

LOMIDREVO - rozprávka

Divadlo na hodiačke Žilina

1. 9. o 17.00 hod.

ZAHURACI - koncert country-bluegrassovej

kapely zo Spišských Vlách

SÍDLISKÁ MESTA

11. 8. o 17.30 hod.

Sídl. Západ pred materskou školou

MLYNČEK - rozprávka

Divadlo Cililing Prešov

1. 9. o 14.00 hod.

Novoveská Huta - priestor pred Pohostinstvom Poľovník

ŽABÍ KRÁĽ - rozprávka

Divadlo na hodiačke Žilina



Začiatok premietania o 21.15 hod.

BAŽANT KINEMATOGRAF 2013

9. 8. (piatok)

U MNĚ DOBRÝ

Réžia: Jan Hřebejk, ČR, 2008, 102 min.

10. 8. (sobota)

LÓVE

Réžia: Jakub Kroner, SR/ČR, 2011, 90 min.

11. 8. (nedeľa)

SAMOTÁRI

Réžia: David Ondříček, ČR, 2000, 103 min.

12. 8. (pondelok)

POLSKI FILM

Réžia: Marek Najbrt, ČR/PL, 2012, 113 min.

Vstup voľný!

Mestské kultúrne centrum pripravuje:

26. 9. 2013, Evanjelický kostol

MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL IVANA SOKOLA

LEO VAN DOESELAAR / Holandsko

Matica, vytrhaj z našich srdc zeliny - čakanku, mlčanku a stulipyštek - a zasad' sa sama - ochrankyňa rodu smelá, aby raz bol koniec tej starej pesničky, aby u nás už nikdy viac v slzách matička nesedela!
Pán Boh daj šťastia, pani matka! (Štefan Moravčík)

Dom Matice slovenskej

a Miestny odbor Matice slovenskej v Spišskej Novej Vsi pozývajú na

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ

pri príležitosti 150. výročia založenia Matice slovenskej

5. 8. 2013 od 10.00 do 15.00 hodiny v Dome MS.

Ponúkame prezentácie PhDr. R. Kormošovej, PhD., o osobnostiach mesta N. Volla a L. Stanček, Divadla Kontra P. Čižmára i Divadla pri DMS I. Liptákovej.

AUGUST 2013

DIVADLO KONTRA

Divadlo, ktoré musíš vidieť. Divadlo s ambicióznym repertoárom. Jediné na Spiši, ktoré získalo ocenenie Dosky 2007 Objav sezóny. Divadlo, ktoré uvádza svetové tituly. Hry, ktoré môžeš vidieť len u nás. Divadlo v tvojom meste. V Dome Matice slovenskej na Zimnej 68.

HRÁME AJ CEZ LETO!

9. 8. o 19.00 hod.

William Shakespeare:

MACBETH

(Človek, ktorý zabil spánok)

10. 8. o 19.00 hod.

VEČER S JANKOM BREZINOM

Stretnutie so spisovateľom Jankom Brezinom, významným slovenským spisovateľom z Martina, ktorý predstaví svoju tvorbu, myšlienky a názory, zaznejú ukážky z jeho kníh. Prijemný večer s príjemným človekom. Vstup voľný.

11. a 12. 8. o 19.00 hod.

Conor McPherson:

RUM A VODKA

Iba pre milovníkov silných dojmov a silných drinkov. Svoje mamy a svokry radšej nechajte doma!

18., 19. a 20. 8. o 19.00 hod.

M. Jones:

KAMENE VO VRECKÁCH

ZAŽI NEOPAKOVATEĽNÝ ÍRSKY VEČER!

Špeciálna zľava na predstavenie: len 4 € a k tomu drink grátis - pravá írsky whiskey!

Príď na jednu z najlepších svetových komédií, ktorá rozsmiala a dojala milióny divákov na celom svete. 2 herci odohrajú 13 postáv!

24. 8. o 19.00 hod.

William Shakespeare:

MACBETH

Reinterpretácia jednej z najtemnejších, najkrvavejších a najnapínavejších tragédií Williama Shakespeara. Strhujúca divadelná hra a realizácia.

25. 8. o 19.00 hod.

Nikolaj Leskov:

VIDIECKA LADY MACBETH

Bravúrna monodráma, ktorá mala premiéru v Japonsku - v Kyotu, v podaní maďarskej herečky Esztelly Levko niekoľko rokov pôsobiacej v svetoznámych Gardzieniciach. Po predstavení stretnutie a diskusia s tvorcami.

29. 8. o 18.30 hod.

ŽENA V ČIERNOM

Divadelná adaptácia Stephena

Mallatratra podľa románu Susan Hill

Táto hra sa hrá v Londýne na West Ende každý deň už 23 rokov a patrí medzi najväčšie divadelné hity všetkých čias. Žena v čiernom je brilantný viktoriánsky thriller s atmosférou, ktorá postupne hustne, až sa bude dať krajať. Svižný, extrémne napínavý, tajomný a znepokojivý príbeh vás doslova priklincuje k sedadlám a záver zaručuje, že táto hra vám ešte dlho ostane v pamäti.

Kapacita sály je len 30 miest.

Je potrebné si rezervovať miesto vopred!

Vstupné na všetky predstavenia je 5 €.

Rezervácie - denne: 0907 908 986.



Knižné novinky Spišskej knižnice v Spišskej Novej Vsi Letná 28

CENTRÁLNA BUDOVA, LETNÁ ULICA 28

PRE DETI

Peter S. MILAN: Keď pride zima do Snehovej Vsi. Kúzelné príbehy z mestečka, v ktorom na Štedrý deň akoby zázrakom ožijú snehuliaci, hračky a zvieratá zo školského kabinetu.

Luboš BOHUNICKÝ: Príhody strašiaka Fešáka. Rozprávková kniha, v ktorej Fešák hľadá cestu domov. Tá cesta nebude vôbec jednoduchá, ale našťastie mu pomôžu jeho kamaráti.

Jana BODNÁROVÁ: Dievčatko z veže. Vraj každý má kdesi na svete svojho dvojníka, vraví si Ajka, 10-ročné dievčatko, hrdinka príbehu, ktorá žije s mamou v zrekonštruovanej veži na okraji mesta.

PRE DOSPELÝCH - BELETRIA

Carlos Ruiz ZAFÓN: Zajatec neba. Vynikajúci román, bohatý na intrigy a emócie. Sprievádzajú sa v ňom deťové pásma z románov Tieň vetra a Anjelská hra.

Nora ROBERTS: Modrá georgina. Stella po tragickej smrti manžela získava prácu snov. No jej šťastie akoby v dome niekomu prekážalo.

C. Baxter KRUGER: Návrat do chatrče. Kniha nadväzuje na román Chatrč. Vedie ľudí k hlbšiemu porozumeniu a k spojeniu s odkazom Boh je láska.

PRE DOSPELÝCH - NÁUČNÁ LITERATÚRA

Scott KELBY: Nasvitiť, fotografovať, retušovať. Naučte sa, ako vytvoriť moderný a vyhľadávaný vzhľad portrétov, ako nastaviť fotoaparát a ďalšie vybavenie pre každý záber a ako retušovať, upravovať fotografie.

Steve CAPLIN: 100 % Photoshopy. Chcete sa naučiť vytvárať pôsobivú grafiku bez toho, aby ste museli platiť za drahé fotografie? Pomocou výstižných, názorových a bohato ilustrovaných postupov objavíte skutočnú silu Photoshopu.

Dominik DĚDIČEK: Facebook: jednoduše. Potrebujete vytvoriť atraktívnu profilovú fotografiu, dôkladne zabezpečiť svoje súkromie, vytvoriť vlastnú skupinu a nevíete, odkiaľ začať? Autor vám prostredníctvom praktických postupov odpovie na otázky.

POBOČKA MIER, ŠAFÁRIKOV NÁMESTIE 7

PRE DETI

J. G. DÓROVÁ: Princ Paris a záhada Rastynovej jaskyne. Pútavé čítanie plné magie, čarov, lásky i nenávidí je pokračovaním príbehu Princ Paris.

PRE DOSPELÝCH - BELETRIA

Lisa SCOTTOLINE: Pochovaná zaživa. V strhujúcom thrilleri sú Bennie a Alice identické dvojčičky, ale temnota v Alicinej duši z nich robí dve úplne odlišné ženy.

PRE DOSPELÝCH - NÁUČNÁ LITERATÚRA

Tim NEWARK: Rozhodujúce bitky dejín. Pohľad na 50 ozbrojených konfliktov, ktoré ovplyvnili vývoj vojensktva a zmenili modernú históriu.

Zmena výpožičných hodín počas letných prázdnin (júl - august)

Sídlo centrály, Letná 28

Pondelok - piatok: 8.00 - 17.00 hod.

Streda: 10.00 - 16.00 hod., sobota: zatvorená

Pobočka MIER - Šafárikovo námestie 7

Pondelok - piatok: 9.00 - 11.30 hod., 12.00 - 17.00 hod.

Streda: 10.00 - 16.00 hod., sobota: zatvorená



MÚZEUM SPIŠA

AUGUST 2013

Letná 50, Spišská Nová Ves

EXPOZÍCIA PRÍRODY A HISTÓRIE SPIŠA

do 31. 12. 2013

Poskytuje komplexný pohľad na prírodu a históriu regiónu. Prierez živou a neživou prírodou, jej ochrana a význam.

ZVONY, ZVONICE A ZVONENIE NA SPIŠI V MINULOSTI

do 30. 9. 2013

Výstava pri príležitosti 500. výročia úmrtia Jána Wagnera, posledného majstra kovolejárne založenej Majstrom Konrádom v Spišskej Novej Vsi.

Jej obsahom je približenie pôsobenia vynikajúcich majstrov spomínanej dielne počas stredoveku v Spišskej Novej Vsi. Druhá časť výstavy predstavuje návštevníkom jedinečnú architektúru spišských renesančných zvoníc.

ZVONY, ZVONCE, ZVONČEKY

Výstava realizovaná v spolupráci so Slovenským technickým múzeom v Košiciach.

DVORNÉ DIALÓGY

Zvonári a ručné zvonenie

14. 8. 2013 o 16.00 hod.

Múzeum Spiša, Dvor Provinčného domu v Sp. Novej Vsi

Hostia: Igor Cziel, Michal Dirga,

Juraj Gembický, Róbert Slíž.

Doplnková téma: Zvonenie a zvonári na Spiši včera a dnes.

SPOMIENKY

NA PETROHRAD 2011

21. 8. 2013 o 16.00 hod.

Prednáška spojená s prezentáciou mesta na Neve.

Prednášajúci: Ing. Fero Kafka.

Info na tel. č. 053/442 37 57, 0917 746 339, 0917 746 336, www.muzeumspisa.com, lektorky@muzeumspisa.com, kastiel@muzeumspisa.com, narodopis@muzeumspisa.com

Národopisné múzeum
Krátka 5, Smižany

SPOMIENKY NA ZAMBIU

do 30. 9. 2013

Návštevník má v rámci výstavy možnosť vidieť zbierku unikátneho miestneho hmyzu, ako aj vzorky ostatnej miestnej fauny, vrátane tigričích rýb. Oboznámi sa so spôsobmi miestneho odievania, ako i niektorými charakteristickými obyčajmi. Umelecké diela zachytávajú aspekty všedného života domorodého obyvateľstva a poskytujú pestrý obraz o vysokej umeleckej i remeselní zručnosti svojich tvorcov.

Kaštieľ Markušovce,
Michalská 55, Markušovce

NEDEĽNÉ POPOLUDNIE

4. 8. 2013 od 14.00 do 18.00 hod.

* Sprevádzanie v dobových kostýmoch * Folklórne tradície Spiša - vystúpenie folklórnych skupín * Dedičstvo našich otcov - ukážky tradičných remesiel * ARTOázy - možnosť sebarealizácie v hudobnom a výtvarnom umení

* Detská krajinka - tvorivé dielne pre deti * vstup do kaštieľa venovaný deťom o 16.00 hod. s vodníkom Člupkom

Vstupné do areálu: dospelí - 0,70 €;

deti od 6 do 15 r. - 0,40 €.

Vstupné do expozície: dospelí - 3 €;

zľavnené - 1,50 €; rodinná vstupenka - 8 €.

NOČNÁ PREHLIADKA KAŠTIEĽA

17. 8. 2013, vstupy o 20.00 a 21.00 hod.

Tradičná letná „netradičná prehliadka kaštieľa“ odedého do šera sviečok a fakiel obohatená o príbeh inšpirovaný neuveriteľnými záhadami a legendami.

NAVŠTÍVTE MÚZEUM SPIŠA A ODHĽTE ZAŠIFROVANÉ MENO NÁŠHO SLÁVNEHO ZVONOLEJÁRA

Pri každej odpovedi je veľké písmeno. Pospájaním písmen správnych odpovedí zistíte originálny (nemecký) záznam mena zvonolejára, ktorý bol posledným predstaviteľom slávnej éry spišskonovoveského novovekého kovolejárstva.

Správne vyplnené kvízy budú zaradené do zlosovania o knižné ceny. Súťaž bude vyhodnotená po skončení výstavy Zvony, zvonice a zvonenie na Spiši v minulosti. Textová časť výstavy obsahuje odpovede na všetky otázky v tomto teste.

Kvíz vyplňte na

www.zvony.muzeumspisa.com/kviz



Multifunkčné energeticko-banické centrum,
Nábřežie Hornádu 14, Spišská Nová Ves

Prvá nedeľa v mesiaci od 10.00 do 17.00 hod. - voľný vstup!

STM - VYSUNUTÁ EXPOZÍCIA: HISTÓRIA BANÍCTVA NA SPIŠI

Banický spolok Spiš, Mesto Spišská Nová Ves

výstavy

JOHANNES GUTENBERG

zakladateľ knihtačiarenského umenia ... a staršie tlače vo fondoch Slovenského technického múzea a KNIHTAČIARNE NA SPIŠI

do 31. 8. 2013, po - pi: 9.00 - 15.00 hod.

Vstupné do expozície a na výstavu: dospelí 1 €, žiaci, študenti a dôchodcovia 0,50 €. Akceptujeme kultúrne poukazy!

TVORIVÉ DIELNE

Počas trvania výstav pozývame rodičov s deťmi a starých rodičov s vnúčatami vyskúšať si tlač písmen a obrázkov.

Tešíme sa na vašu návštevu!

Kontakt: www.stm-ke.sk, 055/622 40 35 - 37, 053/429 75 46, 0902 201 861, 0911 849 131.





V KINE MIER PLATIA AJ KULTÚRNE POUKAZY!

ROZPRÁVKA - SLOVENSKÝ DABING
1. - 5. 8. o 17.00, vst.: dospelí: 3,50 €, deti, študenti, dôchodcovia: 3 €
ŠMOLKOVIA 2

Zlý čarodejník Gargamel vytvorí skupinu zlo-
myseľných tvorov - „darebákov“ podobných
Šmolkom, aby získal všemocnú, magickú šmol-
kovskú esenciu. USA, 105 min., 2D.

1. - 2. 8. o 19.00, vst.: 3 €
REVIVAL

Pribeľ znovuzrodenia rockovej skupiny SMOKE,
ktorých členovia sa po 30-ročnej pauze rozhodli
toto teleso znovu prebudiť k životu. ČR, komé-
dia, 95 min., MP-15, 2D.

3. - 5. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti: 3 €

DRSŇAČKY

Jedna by druhú najradšej zabila, ale šéf im to
zakázal. USA, komédia, 115 min., slovenské ti-
tulky, MP-15, 2D.

FILMOVÝ KLUB

6. 8. o 19.00, vst.: člen.: 2 €, nečlen.: 3 €
MIZNÚCE VLNÝ

Melodráma o láske a túžbe po spojení je meta-
forou dnešného prerastania technológií s mys-
lou. Litva, Franc., Belgicko, 120 min., litovsky +
české titulky, MP-15.

7. - 8. 8. o 19.00, vstupné: 3 €, 2D
REVIVAL

ROZPRÁVKA - SLOVENSKÝ DABING
9. - 12. 8. o 17.00, vst.: dospelí: 5 €, deti, študenti, dôchodcovia: 4 €
ŠMOLKOVIA 2

**DOPOLUDŇAJŠIE
PRÁZDINOVÉ PREDSTAVENIE**
10.30, vstupné: 3 €
13. 8. **ŠMOLKOVIA 2, 2D**
14. 8. **JA, ZLODUCH 2, 2D**

13. - 14. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti, dôchodcovia: 3 €

POT A KRV

Daniel Lugo je sympatický tréner z posilňovne,
ktorý vo voľnom čase myslí len na to, ako bez-
bolestne zbohatnúť. USA, akčná krimikomédia,
129 min., slovenské titulky, MP-15, 2D.

15. - 17. 8. o 19.00, vstupné: 3,50 €, študenti: 3 €

MY SME MILLEROVCI

Millerovci miera k južnej hranici na víkend Dňa
nezávislosti. USA, komédia, 110 min., slovenské
titulky, MP-15, 2D.

RODINNÝ FILM - ČESKÝ DABING

16. - 19. 8. o 17.00, vst.: dospelí: 5,30 €, deti, študenti, dôchodcovia: 4,50 €, 19. 8. zľava vstupné: 5 €, deti, študenti, dôchodcovia: 4 €

PERCY JACKSON: MORE OBLÚD

Po nečakane pokojnom školskom roku sa na
Percyho zosype celá lavína problémov - hodina
telesnej sa premení na vybíjanú s ľudozrávami
obrami... USA, fantasy, český dabing, 108 min.

18. - 19. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti: 3 €

OČISTA

Na jednu jedinú noc v roku sa Amerika pre-

mieňa na najnebezpečnejšie miesto na Zemi.
USA, horor, thriller, 85 min., MP-15, 2D.

**DOPOLUDŇAJŠIE
PRÁZDINOVÉ PREDSTAVENIE**
10.30, vstupné: 3,70 €
20. 8. **JA, ZLODUCH 2**
21. 8. **ŠMOLKOVIA 2**

FILMOVÝ KLUB

20. 8. o 19.00, vst.: člen.: 2 €, nečlen.: 3 €
NERADA RUŠÍM

Komedialný príbeh krásnej mladej ženy Helene,
ktorá sa podľa svojej matky narodila iba omy-
lom. Dánsko, r. 2012, 90 min., titulky.

21. - 22. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti: 3 €

ELYSIUM

Dej filmu je zasadený do roku 2159, kedy veľmi
bohatá časť obyvateľstva žije na umelo vybu-
dovanej kozmickej stanici Elysium. USA, sci-fi,
akčný, 105 min., titulky, MP-15, 2D.

23. - 24. 8. - POČAS PODUJATIA
„DNI MESTA“ KINO MIER NEPREMIETA

ROZPRÁVKA - SLOVENSKÝ DABING
25. - 26. 8. o 17.00, vstupné: 3 €, 2D
ŠMOLKOVIA 2

25. - 26. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti: 3 €

KICK-ASS 2: NA PLNÉ GULE

Na konci prvého filmu Dave alias Kick-Ass
a Mindy alias Hit-Girl zavesili svoju superhrdin-
skú identitu na klinec. USA, akčný thriller, komé-
dia, české titulky, 113 min., MP-12, 2D.

FILMOVÝ KLUB

27. 8. o 19.00, vst.: člen.: 2 €, nečlen.: 3 €
PRINCEZNÁ

Film nakrútený podľa skutočných udalostí roz-
práva dojemný príbeh kabaretnéj tanečnice

a masérky, ktorá verila, že je z urodzeného rodu.
Fínsko, Švédsko, 100 min., titulky, MP-15.

ROZPRÁVKA - SLOVENSKÝ DABING
28. 8. - 2. 9. o 17.00, vst.: 4 €, deti, študenti, dôchodcovia: 3,50 €, 2. 9. zľava vstupné: 3 €
LIETADLÁ

Dusty je síce jednomotorovým práškovacím lie-
tadlom, no predstavuje si sám seba v závažných
výškach po boku slávnych lietadiel v medziná-
rodných pretekoch. USA, animovaná rodinná
komédia od štúdia Disney, 90 min., 2D.

28. - 29. 8. o 19.00, vst.: dospelí: 3,50 €, študenti: 3 €

RED 2

Bruce Willis, Helen Mirren a John Malkovich sa
vracajú ako elitní agenti vo výslužbe. USA, akč.
komédia, 116 min., čes. titulky, MP-12, 2D.

30. - 31. 8. o 19.00, vst.: 3,50 €, študenti: 3 €

NÁSTROJE SMRTEĽNÍKOV: MESTO Z KOSTÍ

Clary žije so svojou mamou a jej život sa ne-
návrtné zmení vo chvíli, keď v nočnom klube
stretnie trojicu lovcov tieňov. Akčná dobrodružná
dráma, české titulky, 100 min., MP-12, 2D.

1. - 2. 9. o 19.00, vst.: 3 €
LIBÁNKY

Libánky sa odohrávajú v čase troch dní svadob-
nej oslavy. ČR, dráma, 87 min., MP-15, 2D.

FILMOVÝ KLUB

3. 9. o 19.00, vst.: člen.: 2 €, nečlen.: 3 €
EXIT MUSIK VOL. 3

Premietanie 3 koncertných filmov zazname-
návajúcich vystúpenie folkového umelca Erika
Enockssona v lese vo Švédsku. Švéd., Franc.,
Angl., 75 min., MP-12.

[facebook.com/Kino.Mier.SNV](https://www.facebook.com/Kino.Mier.SNV)

od 1. 8. 2013	ŠMOLKOVIA 2 3D
	THE HEAT
od 8. 8. 2013	POT A KRV
od 15. 8. 2013	PERCY JACKSON: MORE OBLÚD
	OČISTA
	MY SME MILLEROVCI
od 22. 8. 2013	RED 2
	LIETADLÁ 3D (animov. rozprávka)
	KICK - ASS 2: NA PLNÉ GULE
od 29. 8. 2013	NÁSTROJE SMRTEĽNÍKOV: MESTO Z KOSTÍ
	DOSPELÁCI 2

Všetky doplňující údaje najdete na web stránke www.stercentury.sk

OBECNÉ KULTÚRNE CENTRUM SMÍŽANY

AUGUST 2013

do 31. 8. Kaštieľ Smižany
ut. - pia. od 9.00 do 17.00 hod.
**VÝSTAVA PRÁC
ABSOLVENTOV
VÝTVARNÉHO ODBORU ZUŠ**
Vstup zdarma.

**11. 8. o 15.00 hod.,
pódium pred Radnicou
3NÁŠT CIEST**
Prezentácia country skupiny.

**21. 8. o 19.00 hod.,
kino pre verejnosť
Spoločenská sála KD, vstupné: 2 €
OSTROV**
Bulharsko, Švédsko, nevhodný do
15 rokov, romantická dráma, 95 min.

Zmena programu vyhradená! Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniiek:
OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722
Kaštieľ, Tatranská 105, tel.: 053/44 33 666, www.smižany.sk, www.okcsmižany.eu.sk

**25. 8. o 15.00 hod.,
pódium pred Radnicou
FSK SMÍŽANČANKA**
Prezentácia domácej folklórnej sku-
piny.

**30. 8. o 17.00 hod.,
Spoločenská sála KD
LUIGIHO SRDCE
ALEBO POPRAVA
TUPÝM MEČOM**
Divadelná hra podľa Ivana Bukovčana.
Predstavenie žiakov II. stupňa lite-
rárno-dram. odboru ZUŠ D. Štraucha
v Smižanoch.
Vstupné: dobrovoľné.

**31. 8. o 14.00 hod.,
Areal TJ Slovan Smižany
ROZLÚČKA S LETOM**
Zábavné popoludnie s programom,
hrami pre deti, maľovanie na tvár, na-
fukovací Spiderman a občerstvenie.
Program: Kúzelník WOLF, L'H Romana
Barabasa, country skupina TIMID.
Host programu: Šmejeme še s Ande-
rom... Ander z Košíc a Duo ŠARM.
Vstupné: 2 €
Oslavy SNP a Dňa ústavy SR, partizán-
ska vatra.

Cyklo a pešia turistika - trasa: SNV - Novoveská Huta - Dolina Flajšer - Košiarny briežok - SNV

Na horskom bicykli, ale aj peši, môžeme prejsť peknú prevažne lesnatú trasu modro značeného cyklookruhu č. 2711. Začneme pri smerovníku pred železničnou stanicou a pokračujeme po Ulici J. Fabiniho, Levočskej, Slovenskej, Mlynskej, Sadovej ulici, na ktorej odbočíme doprava okolo zberného dvora a pokračujeme po poľnej ceste okolo záhradiek pod Tarčou. Od smerovníka Vyšný Hámor ideme ďalej pozdĺž potoka na Ferčekovce. Miňame bytovky na Gemerskej ulici, odkiaľ odbočíme doprava na most cez Holubnicu a za križovatkou pokračujeme vľavo po Muránskej. Ferčekovce pomaly opúšťame pri smerovníku na Nitrianskej ulici. Prechod do Novoveskej Huty nám v dĺžke 2,4 km spríjemňuje nedávno upravená poľná a lesná cesta, ktorú sa podarilo vďaka výbornej spolupráci Mesta Sp. Nová Ves a Lesov mesta Spišská Nová Ves, s. r. o., vyrovnať, odvodniť a vysypať použitým drveným asfaltom. Do červena sfarbená voda v odvodňovacích rigoloch predpovedá názov tejto lokality Červený jarok podľa červenej pôdy (terra rossa) vzniknutej zvetrávaním vápencového podložia. Okolo nás sa rozprestiera mladý zmiešaný les, založený po kalamitách v 90-tych rokoch so zastúpením smreka, jedle, buka, smrekovca a borovice s prímiesou javora, lípy a čerešne, ktorý vykazuje vyššiu stabilitu i odolnosť voči biotickým a abiotickým činiteľom. Vystriedal tak pôvodný smrekový porast s prímiesou borovice lesnej. Smrečiny boli pekného, oku lahodiaceho vzhľadu, ale zato intenzívne poškodzované hubami. Vľavo vedľa cesty pri závore sa nachádza snehová jama, ktorá sa v zime naplní



snehom alebo ľadom, aby v jarných mesiacoch slúžila na uskladnenie sadeníc lesných drevín až do ich vysadenia v porastoch. Po Sadrovcevej ulici zídeme na námestie v Novoveskej Hute. Rybníčinou ulicou začíname stúpanie na Rybníky a k rázcestiu Pod Flajšerom. Trasa vedie prevažne po penetrovanej lesnej ceste. Po pravej strane cesty si môžeme všimnúť zvyšky pôvodného smrekovo-jedľového lesa, z ktorého postupne vplyvom

viacerých škodlivých činiteľov vypadol smrek. Možno si ani neuvedomujeme úctyhodný vek 100 až 140 rokov zostávajúcich jedľových porastov rastúcich na extrémnych južných svahoch so sklonom až 80 %. V týchto lokalitách je náročné dosiahnuť prirodzenú obnovu porastu, a preto sa zalesňujú umelou sadbou. Zbližovanie vyťaženého dreva v strmých úsekoch sa vykonáva ručne gravitačným spúšťaním do doliny. Na križovatke odbočíme doprava a vstúpime do Doliny Flajšer, kde prechádzame okolo niekoľkých zdrojov pitnej vody, ktoré zásobujú naše mesto. Veľkou pravotočivou zákrutou sa dostaneme do svahu Dubnice, ktorým vystúpime na najvyšší bod tejto trasy vo výške 950 m. Našu cestu lemujú buky, javory a pomerne zriedkavé bresty horské, ktoré, žiaľ, v súčasnosti silne poškodzujú hubovité choroby. Opúšťame kataster mesta a územie Lesov mesta SNV a klesaním sa dostávame do sedla pod Medvedou hlavou. Po asfaltovej ceste zídeme do chatovej osady Košiarny briežok, vyhľadávame miesto oddychu a občerstvenia. Popod les a okolo záhradiek prideme na Kozi vrch. Pokračujeme po Leteckej ulici, na Mieri odbočíme doľava na Štúrovo nábrežie, cez nový most a kruhové objazdy prejdeme okolo nákupných centier, cez svetelnú križovátku k autobusovej stanici a do cieľa našej cesty. Celá trasa má pre cyklovýlet príjemných 28 km, peší turisti si ju môžu skrátiť nástupom vo Ferčekovciach alebo v Novoveskej Hute.

Livia Brovková, Mikuláš Hrabovský
foto: Ivan Brovko

KRÍŽOVKA

Milí Spišskonovovešťania, aj v tomto čísle prinášame krížovku o zaujímavú cenu. Znenie tajničky nám spolu s adresou posielajte najneskôr **do 15. augusta** na adresu redakcie s heslom „Križovka“. Meno výhercu uverejníme v septembrovom 1čku. Správne znenie tajničky z minulého čísla: **Ak zaplače Margita, bude dažďov dosýta**. Výherkyňou sa stáva a **CD Romantic melody** získava **Lucia Palková** zo Sp. Novej Vsi. Blahoželáme!

Autor: František Cvengroš	staro- grécka pohrebná obeť	aroma- tická bulvová zelenina		Antonov	rímskych 54	kartová hra	chova- nice kláštorov	naš cyklista	pomôcky: agáva, Ajot, alumno	cirkevný obrad	hotely na kolesách	funguje	knokaut		úžitková obilnina	listnatý strom
Elektro- montážne závody			obyvateľ Alsaska 2						rev					kobalt 4		
nedostala sa dovnútra									náuka o vývoji rodov upleť							
odporo- vacia spojka				1 pôvodca									Eridanus brazílsky pretekár F1			
mláďa kravy					robte tmavým seknutie							náhla zmena ruská rieka				
oblúk						normal. inštitúcia Holand. rozsobáš!				pánbož- kova kravička podnetv						
	biely povlak na víne	prchavé kvapaliny okrasná rastlina						tón d zvýšený o poltón	namys- lené nestápať						roz- hnevane (hud.)	prilep
barok, po česky							spodok nádoby pomocná veta				patriaci Anči sídlo v Indii					
kyjevské knieža					lepí dokopy ovláda, vie							Aare Ústav krajinnej ekológie				
etiópske knieža				3 kanónová húfnica									nasával rádio- lokátor			
mám za- užívané								odhalte								
ad acta			hadie mláďa					vrece, po česky						opica		

NOVÝ TRÉNER A-ČKA

Zmluvu na sezónu 2013/2014 s VK Spišská Nová Ves podpísal známy volejbalový tréner Ondrej Spišák.

Po minulej extraligovej sezóne, v ktorej skončili Spišiacky na 8. mieste, došlo v klube k viacerým zmenám. Jednou z nich je zmena na poste hlavného trénera. Po Stanislavovi Vartovníkovi a Zdenkovi Hauerovi sa klubu zo Spiša upísal tréner, ktorého korene sú východniarske nielen miestom narodenia, ale i bydliskom.

Ondrej Spišák je známym trénerom nielen na Slovensku, ale i v zahraničí a do Spišskej Novej Vsi prišiel po dvoch rokoch pôsobenia v COP Nitra.

Podľa jeho slov berie tréningovanie na Spiši ako výzvu, káder extraligového družstva žien sa momentálne tvorí a do začiatku sezóny bude pripravené nové družstvo s absolvovaním letnej prípravy, ktorá prebehne už pod taktovkou nového trénera. Vzhľadom na dlhoročné skúsenosti Ondreja Spišáka v práci so ženskými kolektívami je predpoklad, že novovytvorené extraligové družstvo bude dôstojným súperom v nastávajúcej sezóne 2013/2014.

Kto je Ondrej Spišák

Narodený: 7. septembra 1975 v Michalovciach

Trénerské pôsobenie: 2000 - 2001 tréner mladších žiačok Žiaru nad Hronom, 2001 - 2003 tréner starších



žiačok Žiaru nad Hronom, 2003 - 2011 tréner HSV Grimma Volleyball (Nemecko, 2. bundesliga), 2011-2013 tréner COP Nitra.

Igor Murko, foto: Ondrej Bobek

FRAGARIA CUP 2013 V PREŠOVE - DIEVČATÁ VÍTAZNE

V úvode prázdnin 2. - 6. júla 2013 sa v Prešove uskutočnil medzinárodný mládežnícky futbalový turnaj pod záštitou predsedu Národnej rady SR Pavla Pašku pod názvom „Frataria CUP 2013“.



V uvedených dňoch súťažili chlapci v kategóriách U 8, U 9, U 10, U 11, U 12, U 13, U 14 a U 15 a dievčatá U 15. Futbalový klub Spišská Nová Ves na 12. ročníku reprezentovali chlapci U 13 a dievčatá U 15. Chlapci bojovali v B skupine s počtom osem družstiev z celkového počtu 24 družstiev a dievčatá boli zastúpené v kolektíve ôsmich družstiev. Na medzinárodnom futbalovom turnaji štartovalo 239 chlapcov a dievčat z 18 štátov: Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Bielorusko, Česká republika, Chorvátsko, Estónsko, Maďarsko, Izrael, Litva, Lotyšsko, Moldava, Poľsko, Rumunsko, Rusko, Slovinsko, Slovensko, Srbsko a Ukrajina.

Výsledky: Dievčatá U 15

FK SNV - FC Barsa Sumy (UA)	4 : 0
FK SNV - FK Slovan Duslo Šafa	0 : 0
FK SNV - ŠK ŠTICH Humenné	1 : 1
FK SNV - FC Baník Ostrava (CZ)	1 : 1
FK SNV - CVC MŠK Vranov nad Topľou	8 : 0
FK SNV - Maccabi Kishronot Hadera (IL)	3 : 0
FK SNV - FC Hradec Králové (CZ)	0 : 0

V skupine skončili dievčatá na treťom mieste.

Semifinále: FK SNV - ŠK ŠTICH Humenné	3 : 0
FC Hradec Králové (CZ) - Maccabi Kishronot Hadera (IL)	0 : 1

O 3. miesto:

FC Hradec Králové (CZ) - ŠK ŠTICH Humenné	2 : 0
---	-------

Finále: FK SNV - Maccabi Kishronot Hadera (IL) 1 : 0
Mária Drábová - trénerka SNV: „Na turnaji sme cestovali s cieľom získať nejakú medailu. Minulý rok sme získali striebro a to naše dievčatá motivovalo. Nebolo to vôbec ľahké, pretože nás čakali oveľa silnejší súper. Dievčatá to neodradilo a ukázali svoje futbalové srdiečko, za čo im zasluhuje patriť celkové víťazstvo. Chcem sa im spoločne s trénerom Petrom Jurjakom poďakovať za ich fantastický výkon a krásne prvé miesto na tak významnom medzinárodnom turnaji.“

Poradie dievčat U 15: 1. FK Spišská Nová Ves, 2. Maccabi Kishronot Hadera (IL), 3. FC Hradec Králové (CZ), 4. ŠK ŠTICH Humenné, 5. FK Slovan Duslo Šafa, 6. FC Baník Ostrava (CZ), 7. FC Barsa Sumy (UA), 8. CVC MŠK Vranov nad Topľou.

Najlepšie hráčky turnaja

Najlepší strelce: Denisa Skálová z Hradca Králové (CZ)

Najlepší brankár: Timea Gyomraiová (SNV)

Najlepší hráč: Mária Mikolajová (SNV)

Organizátor ocení hvezdy turnaja: Denisa Skálová - Hradec Králové, Timea Gyomraiová (SNV), Shani Lederman - Maccabi Kishronot Hadera (IL), Terezia Kovalová (SNV), Shoam Hanit Elbaz z Maccabi Kishronot Hadera (IL), Tereza Bártová (Hradec Králové), Oleksandra Sulejmanová (Humenné).

(pat), foto: autor

BEH: Beh Levočskou dolinou (10 km, 13. 6.): 1. Jozef Dubašák, Poprad (34:57 min.), 2. Tomáš Kamas, ŠKP SNV (36:40 min.). **Beh na chatu pri Zelenom plese** (7,7 km, 15. 6.): Zvíťazil veterán Vanko (36:16 min.), Kat. A: 17. Tomáš Kamas (41:38 min.), 37. Marián Neupauer (45:07 min.). Kat. B: 26. Vladimír Veľký (50:28 min.), 27. Peter Koczka (50:30 min.), 33. Marián Bigoš (51:38 min.). Kat. C: 12. Ondrej Chabada (48:08 min.). Kat. D: 15. Ondrej Majerník (70:48 min.). Kat. F: 15. Zuzana Kartusková (56:00 min.). Kat. G: 2. Eva Berniková (59:14 min.). **Horský beh Rupicpra** (2 000 m, 16. 6.): M: 1. Štefan Sumerling (7:11 min.), 5. Marek Sumerling (8:25 min.). Ž: 5. Lenka Trošanová (12:13 min.). **Beh Farmárskym dvorom** (22. 6.): Muži (8,2 km): Kat. A: 1. Tomáš Kamas (31:55 min.), 6. Daniel Bigoš (35:48 min.), 7. Marián Neupauer (36:08 min.). Kat. B: 1. Štefan Sumerling (31:13 min.) - celkový víťaz, 4. Vladimír Veľký (36:24 min.), 5. Peter Hus (37:45 min.). Kat. C: 2. Milan Hrušovský (34:53 min.), 3. Ondrej Chabada (37:16 min.), 5. Miroslav Fuker (42:24 min.). Kat. D: 2. Ondrej Kozák (41:04 min.), 5. Jaroslav Tekely (50:36 min.), 6. Július Smolár (50:37 min.). Ženy (4,1 km): Kat. E: 1. Lívia Krajňáková, Bardejov (19:51 min.), 2. Renáta Fedorová (27:44 min.). Kat. F: 1. Lenka Baronová (20:45 min.), 2. Zuzana Kartusková (22:12 min.), 3. Katarína Barbušová (22:44 min.). Celková výsledková listina je na www.beh.sk. **Visegrad maratón** (23. 6.): 1. Rorzycia, Poľsko (2:38 hod.), 37. Michal Dzurila (3:35 hod.), 63. Peter Hus (3:46 hod.), 70. Pavol Krajňák (3:50 hod.), 132. Július Smolár (4:41 hod.). **Bežecká liga okresu SNV: Výsledky po 4. kole:** **A - Kategória mužů (18 - 39 rokov):** 1. Tomáš Kamas (ŠKP SNV), 2. Marián Neupauer (SNV), 3. Marek Sumerling (STEZ SNV), 4. Vladimír Majerčák (Harichovce), 5. Daniel Bigoš (SNV), 6. Pavol Berník (SNV), 7. Martin Pláčko (SNV), 8. František Novák (Sp. Vlachy), 9. Rastislav Kurian (SNV), 10. Martin Rusnák (Olcnav), 11. Martin Frankovič (SNV), 12. Slavomír Smorada (SNV), 13. Michal Demečko (SNV), 14. Alfonz Sedlák (Olcnav), 15. Ladislav Plátko (Olcnav), 16. Ján Piaták (Olcnav), 17. Marek Pavlík (Olcnav), 18. Milan Olejník (Olcnav), 19. Dominik Polák (Olcnav), 20. Ivan Gardošik (Olcnav), 21. Matúš Rusnák (SNV), 22. Miloš Galad (SNV), 23. Peter Piroch (Nov. Huta), 24. Ján Gajan (SNV), 25. Jozef Kopilec (SNV). **B - Kategória mužů (40 - 49 rokov):** 1. Štefan Sumerling (STEZ SNV), 2. Vladimír Veľký (Nov. Huta), 3. Ludovit Morihladko (Smižany), 4. Marián Bigoš (SNV), 5. Peter Hus (SNV), 6. Slavomír Imrich (Markušovce), 7. Ľubomír Gonda (SNV), 8. Martin Rosko (SNV), 9. Jozef Urban (Harichovce), 10. Ladislav Goč (BK Cyklosun NH). **C - Kategória mužů (50 - 59 rokov):** 1. Milan Hrušovský (STEZ SNV), 2. Štefan Malák (Olcnav), 3. Ondrej Chabada (MK Tatran SNV), 4. Imrich Holečko (Krompachy TDM), 5. Miroslav Fuker (SNV). **D - Kategória mužů (nad 60 rokov):** 1. Ondrej Kozák (Nov. Huta), 2. Ondrej Majerník (SNV), 3. Július Smolár (MK Tatran SNV), 4. Jaroslav Tekely (SNV), 5. Rudolf Mikolaj (BK Cyklosun NH), 6. Štefan Kysel (SNV), 7. Emil Hudák (Kluknava). **E - Kategória ženy (18 - 34 rokov):** 1. Zuzana Holečková (Krompachy TDM), 2. Renáta Fedorová (BK Cyklosun NH), 3. Soňa Juríková (SNV), 4. Mária Svetkovská (Olcnav), 5. Petronela Drliková (SNV), 6. Janka Pavliková (Olcnav). **F - Kategória ženy (nad 35 rokov):** 1. Lenka Baronová (BK Cyklosun NH), 2. Zuzana Kartusková (SNV), 3. Eva Hatalová (SNV), 4. Slavomíra Varechová (SNV), 5. Anna Jasovská (Olcnav), 6. Eva Berniková (ŠKP SNV), 7. Katarína Barbušová (SNV), 8. Zuzana Fukerová (SNV), 9. Mária Uličná (SNV).

STEZ Správa telovýchovných zariadení Sp. Nová Ves

www.stez.sk

LETNÉ KÚPALISKO T.: 053/416 63 62

Letné kúpalisko otvorené denne od 9.00 do 19.00 hod.
V prípade nepriaznivého počasia zatvorené.

KRYTÁ PLAVÁREŇ T.: 053/416 63 53

Krytá plaváreň otvorená denne od 9.00 do 19.00 hod.

SAUNA T.: 053/416 63 54

Počas otvorenia letného kúpaliska otvorená každú nedeľu.

Sauna I. otvorená - od 13.00 do 18.00 hod. - muži

Sauna II. otvorená - od 13.00 do 18.00 hod. - ženy

CERAGEM ZATVORENÉ

ZIMNÝ ŠTADIÓN T.: 0903 630 982

Rozpis zápasov má len informatívny charakter a môže byť zmenený.

17. - 18. 8.	sobota - nedeľa		Hokejový turnaj 9. ŠHT
24. - 25. 8.	sobota - nedeľa		STEZ CUP pretek v rýchlokorčuľovaní
25. 8.	nedeľa	18.00 - 19.30	Verejné korčuľovanie

MASÁŽE

klasická • reflexná • thajská • anticelulitídna • kozmetická lymfodrenáž
• lymfodrenáž celého tela • detoxikačná medová masáž • segmentová masáž
Pondelok - nedeľa: 10.00 - 19.00 hod. Mimo uvedený čas objednávky na t. č.:
0904 325 343, 0905 954 792, 0903 675 380.

FUTBALOVÝ ŠTADIÓN T.: 053/416 63 35

Rozpis zápasov má len informatívny charakter a môže byť zmenený.

3. 8.	sobota	10.00/12.15	SNV - Stropkov, II. liga starších a mladších dorastencov
7. 8.	sobota	17.00	SNV - Krompachy, IV. liga dospelí
10. 8.	sobota	10.00/12.15	SNV - KAC Košice, II. liga starších a mladších dorastencov
17. 8.	sobota	16.00	SNV - Spišské Podhradie, IV. liga dospelí
24. 8.	sobota	10.00/12.15	SNV - Sabinov, II. liga starších a mladších dorastencov
31. 8.	sobota	15.30	SNV - Michalovce „B“, IV. liga dospelí



Za víťazné družstvo nastúpili: zľava stoja I. Kurta, M. Salitrik, J. Zajac, J. Štefánik, P. Zajac, v podrepe zľava T. Hanzok, V. Mišenda a J. Salitrik

FUTBALOVÝ TURNAJ NEREGISTROVANÝCH DRUŽSTIEV

Už po 10-ty krát sa uskutočnil 13. júla v Novoveskej Hute tento športový turnaj. Veru je to už 10 rokov, keď páni Jaro Zajac a Jožko Salitrik zorganizovali 1. ročník. Pod ich vedením sa uskutočnilo 9 ročníkov. Tohto sa organizačne ujali páni Stano Zekucia a Juraj Jurčák. Predchádzajúci organizátori nastúpili ako hráči 1. FC LÉGIA a dotiahli to spolu so spoluhráčmi až do víťazného konca. Šesť družstiev v dvoch skupinách si zahralo o umiestnenie, z ktorého vzišli dvojice pre celkové poradie v turnaji. V zápase o 5. miesto porazili na pokutové kopy PROFESIONÁL AZÚROVÚ SQUADRU 4 : 2.

FK BIELY BALET zvíťazil nad YOUNG STARS 5 : 1 a obsadil 3. miesto. Vo finále sa stretli FC LÉGIA a ROHALS BOYS. V riadnom čase sa skončilo stretnutie 1 : 1, na penalty zvíťazili hráči FC LÉGIA 4 : 2. Najlepšími strelcami so 4 gólmi sa stali bývalí a terajší organizátori turnaja J. Salitrik a J. Jurčák. V penaltách bol úspešnejší Jurčák a tak mu patrí strelecké prvenstvo. Všetky zápasy rozhodoval Radoslav Šomšák a komentoval Ondrej Kozák. Turnaj prišli pozdraviť aj primátor mesta SNV J. Volný a poslanec MsZ O. Majerník.

Rudo Mikolaj, foto: Marcela Šargová

STARŠIE ŽIAČKY MAJSTERKAMI SLOVENSKA

V Leviciach sa konali Majstrovstvá Slovenskej republiky starších žiakov a starších dievčat v malom futbale pod názvom „Jednota CUP 2013“.

Základná škola Z. Nejedlého Spišská Nová Ves si vybojovala postup, ako jediná na Slovensku, bojovať o majstra v malom futbale v kategórii chlapcov a aj dievčat. Na konci školského roka 2012/2013 starší žiaci a staršie žiačky tejto školy boli po športovej stránke maximálne vyťažení. Chlapci bojovali v dlhodobej súťaži o Majstra Slovenska futbalových klubov, boli účastníkmi bojov o Majstra Slovenska „COCA COLA Školský pohár 2013“ vo veľkom futbale a súťaž o Majstra Slovenska „Jednota CUP“ v malom futbale. Dievčatá bojovali úspešne o Majstra Slovenska „COCA COLA Školský pohár 2013“ vo veľkom futbale a v malom futbale „Jednota CUP“ si vybojovali titul. Osem družstiev zo Slovenska bolo zberom rozdelených do dvoch skupín. V skupinách sa súperili stretli každý s každým a podľa výsledkov v skupinách postúpili prvé dve družstvá do semifinále a víťazi bojovali vo finále o titul.

Výsledky súťaže základných škôl starších žiakov:

ZŠ SNV - ZŠ Štiavnik	1 : 0
ZŠ Vrbové - ZŠ SNV	1 : 4
ZŠ SNV - ZŠ Zemianske Kostolany	1 : 0

Poradie pre semifinále:

Skupina A: 1. ZŠ SNV, 2. ZŠ Zemianske Kostolany
Skupina B: 1. ZŠ Vranov, 2. ZŠ Bratislava

Semifinále:

ZŠ SNV - ZŠ Bratislava	3 : 1
ZŠ Zemianske Kostolany - ZŠ Vranov	1 : 0
ZŠ Vranov - ZŠ Bratislava	1 : 0

Finále:

ZŠ SNV - ZŠ Zemianske Kostolany	3 : 0
---------------------------------	-------

Majstrom Slovenskej republiky v malom futbale starších žiakov sa stali hráčky Základnej školy Z. Nejedlého

Spišská Nová Ves. Na druhom mieste skončili žiačky ZŠ Zemianske Kostolany a tretie miesto si vybojovali staršie žiačky ZŠ Vranov n.T.

Bartolomej Ogurčák - tréner dievčat SNV: „Napriek tomu, že sme v turnaji zvíťazili, musím konštatovať, že to nebolo také jednoduché ako v minulom ročníku. Športová úroveň dievčat sa vyrovnáva. V skupine sme mali dosť ťažkých súperov, dvakrát sme vyhrali o gól a jeden zápas štyri jeden. Väčšia záťaž spočívala na dievčatách, ktoré navštevujú futbalový klub. Celkovo môžem povedať, že časť dievčat ma sklama svojou disciplínou nielen v zápasoch, ale i mimo ihriska. Vážim si titul, ale musím priznať, že Slovensko v tejto kategórii vo futbale napreduje a preto aj na našej škole musíme s dievčatami pridať, aby sme náš trend v budúcnosti vedeli obhájiť.“

(pat)

PLAVCI KLUBU PLÁVANIA SPIŠSKÁ NOVÁ VES NA LETNÝCH MAJSTROVSTVÁCH SLOVENSKA

14. - 16. 6. 2013 sa v Košiciach uskutočnili Majstrovstvá Slovenska v plávaní starších žiakov, kde sa darilo Tomášovi Želíkovskému, ktorý si vyplával 4 tituly Majstra Slovenska v disciplínach 50, 100 a 200 m voľný spôsob a 100 metrov motýlik. V disciplíne 100 metrov znak skončil na treťom mieste. Nasledujúci víkend, 21. - 23. 6. 2013, mali svoje majstrovstvá mladší žiaci v Štúrove. Tu sa najviac darilo Samkovi Slimákovi, ktorý si vyplával tiež 4 tituly Majstra Slovenska v disciplínach 100 a 200 m znak, 200 a 400 m voľný spôsob, v disciplíne 100 m voľný spôsob získal bronzovú medailu. Alexandra Talačová si vyplávala druhé miesto na 200 m prsia a tretie miesto v disciplíne 100 m prsia. Ďalší víkend

vyvrcholil seriál Majstrovstiev Slovenska v plávaní spoločným šampionátom seniorov a juniorov v Žiline, 28. - 30. 6. 2013. Tu sa najviac darilo juniorke Barbore Mišendovej, ktorá si v juniorskej kategórii vyplávala 5 titulov Majstra SR, v disciplínach 50, 100 a 200 m voľný spôsob a tiež v disciplínach 50 a 100 m motýlik. V disciplíne 50 m voľný spôsob si titul majsterky SR vybojovala aj medzi seniorkami. Marián Teplan získal druhé miesto v disciplíne 50 m voľný spôsob a tretie miesto na 100 m voľný spôsob medzi juniormi. Na základe celoročných časov si Barbora Mišendová vyplávala účasť na MEJ v Poznani v júli a tiež na MSJ v Dubaji v auguste. Na oboch majstrovstvách jej držíme prsty.



AJ V ŠPORTE ZODPOVEDNE A EFEKTÍVNE

Mesto Spišská Nová Ves vynakladá ročne na podporu športu, vrátane prevádzky športových zariadení, približne 1,5 mil. €. Je to viac ako poskytuje väčšina miest na Slovensku. V súčasnej nepriaznivej ekonomickej situácii je nereálne predpokladať zvýšenie tejto sumy, skôr naopak. Najviac finančných prostriedkov mesto poskytuje hokeju, basketbalu a futbalu. Všetky športové kluby sú samostatné (v podstate súkromné) spoločnosti s vlastnou právnou subjektivitou a vlastným hospodárením. Mesto nezodpovedá za hospodárenie týchto klubov a nemá povinnosť ani zákonnú možnosť uhrádzať dlžoby, ktoré vznikli neefektívnym vynakladaním finančných prostriedkov nad rámec

rozpočtov klubov.

Niektoré kluby majú už pred začiatkom novej sezóny vážne finančné problémy a požadujú od vedenia mesta navyše ďalšie finančné prostriedky na uhradenie starých dlhov. Chceme zdôrazniť, že manažmenty klubov majú plnú zodpovednosť za ich hospodárenie a nemôžu ju presúvať na mesto. Mesto naďalej garantuje maximálnu podporu najmä mládežníckeho športu v rámci veľkorýso schváleného rozpočtu mesta, ale zároveň vyzýva všetky športové kluby, aby prispôsobili svoje pôsobenie a rozpočty svojim ekonomickým možnostiam.

vedenie mesta Spišská Nová Ves



Mesto Spišská Nová Ves
požýva
pri príležitosti 69. výročia SNP
na

SPOMIENKOVÚ SLÁVNOSŤ

spojenú s kladením vencov,
konanú

28. 8. 2013 o 14.00 hod.
pred Pamätníkom osloboditeľom
na Radničnom námestí
v Spišskej Novej Vsi.



Mesto Spišská Nová Ves
a Jazdecký klub Slávia Spišská Nová Ves

požýva všetkých nadšencov jazdeckého športu
do jazdeckého areálu pri Ferčokovciach

**25. 8. 2013 (nedeľa) od 10.00 hod. na
jazdecké preteky o pohár primátora mesta**

CENA SPIŠA

KEĎ SI MYSLÍŠ,
ŽE UŽ NEMÔŽEŠ,
MÔŽEŠ EŠTE
TRIKRÁT TOĽKO!



SPIŠSKÝCH EXTREME 333

Športová i spoločenská udalosť na podporu a propagáciu Spiša ako zaujímavého cyklistického regiónu pre všetkých, ktorí radi aktívne trávia svoj voľný čas i dovolenky.

NONSTOP PRETEKY

v dĺžke 333 km sú určené pre nadšencov horskej (MTB) cyklistiky, ktorí sú odhodlaní zabávať sa na bicykli s prírodou Spiša aj na hranici svojich možností.

ŠTART 2. 8. 2013 (piatok) o 9.00 hod.

Poráč PARK relax & sport centrum, Poráčska dolina
48 hodín

www.333extreme.spis-region.sk

ČASOVÝ LIMIT PRETEKOV

PROPOZÍCIE
A INFORMÁCIE

Súťaž o najlepšiu fotografiu

Súčasťou pretekov bude aj súťaž o najlepšiu fotografiu z podujatia.

Súťažné fotografie nám môžete zasielať do 16. 8. 2013 na e-mailovú adresu:

333extreme@spis-region.sk

Každý z prihlásených účastníkov dostane tričko s logom podujatia.
Súčasťou pretekov bude žrebovanie tomboly o vecné ceny.



SPRIEVODNÝ PROGRAM RODINNÝ DEŇ NA BICYKLI

KEDY? 3. 8. 2013 (sobota) od 10.00 hod.

KDE? Poráč PARK relax & sport centrum, Poráčska dolina

PRE KOHO? Pre širokú verejnosť - malých, mladých i veľkých cyklistov, celé RODINY, vhodný aj pre podporné tímy

O ČO IDE? Cyklisti sa v skupinách spolu s cyklosprevodcami vyberú po dvoch nenáročných cyklotrasách spoznávať krásy Spiša zo sedla svojho bicykla

Všetci tí, ktorí prídu, sa môžu okrem cyklistiky, turistiky, či povzbudzovania účastníkov preteku „Spišských 333 EXTREME“ pri ich dojazde do cieľa tešiť na bohatý program:

**KRST CYCLISTICKEJ MAPY JUŽNÝ SPIŠ • SÚŤAŽE
ANIMÁCIE PRE DETI • JAZDA NA KONÍKOCH • TRAMPOLÍNA
DETSKÁ DISKOTÉKA • FOTENIE S MASKOTOM
COUNTRY ZÁBAVA • GULÁŠ**



ORGANIZÁTOR

Oblasťná organizácia cestovného ruchu SPIŠ
(OOCR SPIŠ)
www.spis-region.sk
Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Zaborská
tel.: +421 917 636 220
e-mail: info@spis-region.sk



KRAJSKÁ ORGANIZÁCIA
CESTOVNÉHO RUCHU
KOŠICKÝ KRAJ
www.kosiceregion.com

DÔLEŽITÉ KONTAKTY PRETEKU

www.333extreme.spis-region.sk
riaditeľ preteku: Ing. Pavol Bečarik
tel.: +421 905 326 164
e-mail: 333extreme@spis-region.sk

UBYTOVANIE A SPRIEVODNÝ PROGRAM

kontaktná osoba: Matúš Zelený, BSBA - resort manažér
www.poracpark.sk, www.facebook.com/poracpark.sk
tel.: +421 915 990 730, +421 53 429 87 97
e-mail: stredisko@poracpark.sk



VITAJTE MEDZI NAMI

Lucas Timko	Matej Horváth
Patricia Demeterová	Sophie Hajdu
Barbora Holubová	Timon Šomšák
Ján Džubák	Natália Centková
Ella Lorena Pavlík	Nina Tatarková
Leonard Kočíš	Tomáš Ledecký
Táňa Holečková	Adam Ambrozý
Šimon Jančura	Timotej Leskovjanský
Eliáš Čonka	Tobias Rendoš
Karin Kokyová	Tomáš Klempár
Patrik Diňa	Jakub Pribula
Petra Kapsdorferová	Sofia Nikola Mikolajová
Soňa Šimová	Ella Macalová
Laura Krajňáková	Lukáš Poklemba
Livia Holubová	Damián Katriňák
Matej Mihálik	Miroslava Polláková
Zuzana Kovalíčková	Svetlana Čonková
Annamária Čonková	Sebastián Blaško
Jakub Leitner	Tobias Pokuta
Abigail Kovalčíková	Tony Retter
Dávid Lipovský	

VÝZNAMNÉ ŽIVOTNÉ JUBILEÁ V JÚNI OSLÁVILI

95 rokov	80 rokov	Anna Vaňková	Štefan Ogurčák
Ondrej Hovanec	Terézia Cibelenková	Mária Leskovjanská	Hedvika Vytýkáčová
93 rokov	Terézia Wagnerová	Marta Šafránová	Mária Košecká
Aurélia Krupicerová	PhDr. Jozef Kuruc	Ing. Milan Pavlíkovič	Ján Lopusšek
Vlastimila Opielová	Štefan Ringoš	70 rokov	Agnesa Jánošíková
Karolína Horváthová	František Lengvarký	Eva Lapšanská	Ferdinand Kováč
91 rokov	Anna Novotná	Ing. Eva Lífková	František Mikloš
Ondrej Šefčík	Helena Muchová	Anna Bukovinská	Mária Oroszová
Anton Doboš	Jozef Kapec	Božena Kocúrová	Elena Ondášová
90 rokov	Ján Bartoš	Anna Kolářová	Martin Ruman
Irena Kučajová	75 rokov	Juliana Frančáková	Ján Kondrát
85 rokov	Anna Lesňáková	Mgr. Ján Hrušovský	JUDr. Danka Novotná
Jolana Korchňáková	Paulína Ondrejčíková		Ján Kačír
Sabína Pirzkalová	Rozália Kalafutová		
Irena Kordovaníková	Nadežda Kucirková		
Katarína Šoltýsová	Asteria Svibová		
	Vitold Hozza		

Ak si nepravate, aby vaše meno bolo uverejnené v tejto rubrike, oznámte nám to na tel. č.: 053/417 66 27, príp. osobne v redakcii 1čka - Radnica, Radničné nám. č. 7, I. posch. vpravo.

V JÚNI NÁS NAVŽDY OPUSTILI

Michal Teplica	1921	Pavla Melikantová	1929	Mária Rousková	1938	Michal Milec	1951	Stanislav Koneval	1957
Klára Retterová	1923	Karol Hein	1929	Terézia Gurčíková	1941	PharmDr. Anna		Ján Zajac	1968
Helena Majerčíková	1924	Klement Compel	1930	František Ceselčík	1947	Poláčeková	1952		
Gizela Mutišová	1926	Ján Malec	1930	Ján Kamenický	1947	Jozef Farkašovský	1953		
Mária Jakubčová	1928	Eva Škerlíková	1934	Ladislav Ferenc	1947	Vladislav Kalis	1957		

SPOMIENKY A POĎAKOVANIA



Zavrela si oči, chcelo sa Ti spať, nestihla si nám ani zbohom dať. Odišla si rýchlo, nečakane, ako vietor v búrke, keď stromy láme. Bolestný je pre nás stále Tvoj odchod náhly, v našich srdciach však zostaneš navždy s nami. S hlbokou bolesťou v našich srdciach vyjadrujeme úprimné poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinné dary všetkým príbuzným, priateľom, kolegom, susedom a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojou milovanou manželkou, babkou, sestrou, švagrinou **Vierou ŠOLTISOVOU**, ktorá nás 4. 4. 2013 náhle opustila vo veku 64 rokov. Úprimné poďakovanie patrí Pohrebnej službe S. Badziková za dôstojnú rozlúčku. S láskou a úctou spomína manžel Miroslav, dcéry Viera, Daniela, Lenka a syn Miroslav, vnučky Tereška, Tamarka, Lenka a vnuk Samko.



Bolesťou unavený tíško si zaspal, zanechávajúc všetkých, ktorých si mal rád. Úprimne ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinné dary príbuzným, známym a susedom, ktorí sa 18. 6. 2013 rozlúčili s našim zosnulým **Michalom TEPLICOM** vo veku nedožitých 92 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme Rím.-kat. farskému úradu v SNV, ZPOZ pri MsÚ v SNV a Pohrebnej službe S. Badziková. S úctou a vďakou smútiaca rodina.



Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, susedom, ktorí sa 25. 6. 2013 zúčastnili poslednej rozlúčky s našim drahým **Ladislavom FERENCOM**. Zároveň ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinné dary. smútiaca rodina



Pane, nebuď im sudcom, ale spasiteľom. S bolesťou sme si pripomenuli 1. výročie poslednej rozlúčky s mojim drahým otcom **Štefanom MICHALOVOM**, ktorý nás opustil 18. 7. 2012 vo veku 82 rokov a 23. výročie, odkedy nás opustila 3. 9. 1990 moja drahá mamička **Mária MICHALOVÁ** vo veku 68 rokov. Ďakujeme za tichú spomienku tým, ktorí si na nich spomenú. dcéra Anička s deťmi a ostatná smútiaca rodina



Deň Tvojho nečakaného odchodu bol plný sĺz a smútku. Ostalo prázdno a ticho, len bolesť a žiaľ. Hoci si odišiel bez slova a na rozlúčku nebol čas, spomienky na Teba zostanú navždy v nás. S bolesťou v srdci vyslovujeme úprimné poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinné dary všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa 28. 6. 2013 prišli rozlúčiť s mojim manželom, otcom, svokrom, bratom, švagram, dedkom a príbuzným **Jánom KAMENICKÝM**, ktorý nás náhle opustil vo veku nedožitých 66 rokov. Zvlášť ďakujeme zdravotnému personálu OAIM NSP v SNV za starostlivosť. Zároveň ďakujeme Pohrebnej službe R. Findura, Rím.-kat. farskému úradu v SNV a ZPOZ pri MsÚ v SNV za dôstojnú rozlúčku. S vďakou a úctou manželka Emília a dcéry Daniela, Drahomíra a Miriam s rodinami a ostatná smútiaca rodina.



Ani najmúdrejší človek, ani najväčší básnik sveta nenájde slová, ktoré by zmierili žiaľ pri odchode blízkeho človeka. Úprimne ďakujeme za prejavy sústrasti všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorí sa spolu s nami 1. 7. 2013 rozlúčili s našim otcom a dedkom **Karolom HEINOM**, ktorý nás opustil vo veku nedožitých 84 rokov. deti a vnučatá



Čas plynie ako tiché rieky prúd, i keď už nie si medzi nami, v našich srdciach a spomienkach žiješ stále s nami. 15. 7. 2013 uplynul rok od úmrtia nášho ocka, dedka a svokra **Cyrila SLIVOŠA**. Ďakujeme za tichú spomienku všetkým, ktorí ho poznali. S láskou a úctou deti s rodinami.



Úsmev mali na perách, dobrotu v srdci, lásku v duši. 23. 7. 2013 uplynul smutný rok bez našej milovanej mamičky, babičky, svokry a príbuznej **Jitiny FARKAŠOVSKÉJ**, ktorá by sa bola 27. 6. dožila 88 rokov. 22. 9. 2013 si pripomenieme deň, kedy nás pred 12 rokmi náhle opustil náš drahý ocko, dedko, svokor a brat **Pavol FARKAŠOVSKÝ**, ktorý by 28. 8. oslávil 85 rokov. S láskou a úctou spomínajú synovia Pavol, Juraj a dcéra Zlatica s rodinami a sestra Marta.



Odišiel, už nie je medzi nami, ale žije v srdciach nás, ktorí sme ho milovali. 27. 7. 2013 sme si pripomenuli 5. výročie, odkedy nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec, svokor, dedko, pradedko **František KOLÁŘČIK**. Ďakujeme za tichú spomienku všetkým, ktorí ho poznali a nezabudli. Spomeňte si aj vy, priatelia Partie Klauzy, na s nim prežité roky v Slovenskom raji. S láskou a úctou manželka Gitka, deti Ferko, Darinka, Janka a Paľko s rodinami.



5. 8. 2013 si pripomenieme 1. výročie úmrtia môjho manžela, otca, svokra a dedka **Františka MIDLIKA**. Tí, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a láskou spomína manželka a deti s rodinami.



Už nič nie je ako predtým. Všade okolo nás chýba nám Tvoj hlas. Spomíname si na Teba každý deň, ostal si v našich srdciach, myšliach ako krásny sen. Tak ako voda svojím tokom plynie, tak krásna spomienka na Teba nikdy nepominie. 30. 7. 2013 uplynuli 3 roky od úmrtia nášho otca a manžela **Karola VOJTKOVSKÉHO**. S láskou na neho spomína a za tichú spomienku ďakuje celá rodina.



Odišla si, nie si medzi nami, ale v našich srdciach žiješ spomienkami. 6. 8. 2013 si pripomenieme 10. výročie úmrtia našej mamy a starej mamy **Anny KOŇAKOVEJ**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku. S úctou spomína syn Miroslav s rodinou a vnúčatá.



Bolestou unavený tiško si zaspal, zanechajúc všetkých a všetko, čo si mal rád. Osud Ti nedoprial s nami dlhšie byť, no v našich srdciach budeš navždy žiť. 30. 7. 2013 uplynul rok, odkedy nás navždy opustil manžel, otec, dedko **Miroslav KAMINSKÝ**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.



Osud Ti nedoprial dlhšie s nami byť, ale v srdci našom budeš stále žiť. 7. 8. 2013 uplynul rok, odkedy nás navždy opustila naša milovaná mamka, babička a prababička **Margita FILIPÁKOVÁ**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku. S láskou na ňu spomínajú dcéry Zdenka a Kvetoslava s rodinami, synovia Milan, Marián a Stanislav s rodinami, vnúčatá, pravnúčatá a ostatná smútiaca rodina.



Odišiel... a v srdci nám bolesť zanechal. Rýchlo, bez rozlúčky, to nik nečakal. Stíchlo srdce, jeho hlas, zostali len krásne spomienky v nás. Čas plynie ako tichej rieky prúd, kto ho mal rád, nevie zabudnúť. 31. 7. 2013 sme si pripomenuli smutných 6 rokov, odkedy nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec, dedko a brat **Jozef MIREK**. Ani čas nevymaže spomienky a neutiší bolesť tých, ktorí ho milovali. S láskou a úctou manželka Zuzana, dcéra Iveta, syn Martin s rodinou, sestra Margita.



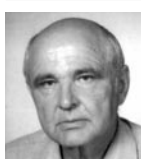
Ako tiško žila, tak tiško odišla, skromná vo svojom živote, veľká vo svojej láske a добрote. 8. 8. 2013 uplynul rok od chvíle, kedy nás opustila dcéra, sestra, švagriná, teta a známa **Otilia JADROŇOVÁ**. S úctou spomína smútiaca rodina.



1. 8. 2013 uplynul 10 rokov od chvíle, kedy nás navždy opustil môj manžel a otec **Dušan KAČÍR**. Ďakujeme za tichú spomienku všetkým, ktorí ho poznali. manželka Anna a synovia Roman a Martin s rodinami



Jediné srdce sme na svete mali, čo nás dokázalo milovať. Aj keby láskou vzbudiť sme ho chceli, neozve sa nám viac. 12. 8. 2013 uplynú 2 roky, odkedy nás navždy opustila moja milovaná mamička, babička, sestra, krstná mama a svokra **Anna MOLNÁROVÁ**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku. S láskou, úctou a vďakou dcéra Mária a ostatná smútiaca rodina.



Čas plynie, ale smútok a žiaľ ostáva. 3. 8. 2013 uplynul rok, odkedy nás navždy opustil náš drahý **Ivan MARCZY**. S láskou a vďakou spomínajú manželka, deti a vnúčatá.



Do dna prežité dni, do tla zhorené slová, pod hlinou skryté dlane... 12. 8. si pripomínáme 7 rokov od tragického úmrtia **Jána KRÁĽA**. S láskou spomínajú manželka, synovia s rodinami, mamka a ostatná rodina.



Dobrý a milovaný človek nikdy neumrie v srdciach tých, ktorí ho mali radi. **Jozef SLIVKO** - 4. 8. 2013 uplynul 16 rokov, čo osud navždy zavrhol knihu jeho života. Spomíname. Nezabúdame. Ak ste nezabudli, spomínajte s nami. Ďakujeme. manželka a deti s rodinami



Do ticha znie dnes modlitba, do ticha vonia svieca, do ticha srdce spomína i duša smúti. Slza to ticho prehluší, láska jej krídla dá, anjel ju ticho odnáša... Spomienka iba ostala. 7. 5. 2013 uplynulo 20 rokov, odkedy nás opustil náš otec, dedko a pradedko **Michal ŠTOFAN** a 13. 8. 2013 uplynul 5 rokov, odkedy nás opustila naša mamka, babka a prababka **Mária ŠTOFANOVÁ**.



Ťažko je bez Teba, smutno je nám všetkým, už nič nie je také, aké bolo predtým. Bolesť je pre nás Tvoj odchod náhly, ale v našich srdciach zostávaš navždy s nami. 4. 8. 2013 si pripomenieme 1. výročie, odkedy nás náhle opustila moja dcéra **Janka STROČKOVÁ**. So zármutom spomína mama, dcéra, brat, vnučka a ostatná rodina.



Zároveň si u oboch rodičov pripomíname nedožité 90 rokov. S neskonanou láskou v srdci spomínajú dcéra Darina a dcéry Mária a Otilia s rodinami.



Sú vety, ktoré mu už nepoviem, sú chvíle, na ktoré nezabudneme, sú okamihy, na ktoré si radi spomíname. 5. 8. 2013 uplynú 2 roky, odkedy nás navždy opustil **PaedDr. Jozef JOPPA**. S láskou a úctou spomína celá rodina.



Čas vlhké oko vysuší a ono zvlhne znova. Aj dnes nám spomienka býva na duši, až na to nie sú slová. 14. 8. 2013 uplynú 3 roky, odkedy nás navždy opustila milovaná manželka, mamka, babka **Ľudmila PIGOVÁ**. Tí, ktorí ste ju poznali a ktorým chýba, spomínajte spolu s nami. S láskou a úctou manžel Ladislav a dcéry Adriána a Miriam s rodinami.



Smrť si Ťa vzala nevedno kam ticho, nečakane. Spomienky blúdia mi myslou na všetky dni prežité s Tebou. Slza sa mi po líci kotúľa a nie je veru vôbec posledná. Už smiem len na cintorín za Tebou prísť, kvet podarovať, sviečku zapáliť. Prečo si musel odísť práve Ty? 10. 8. 2013 si s láskou v srdci pripomenieme 10-ty rok od úmrtia nášho milovaného **Rastka MIŽENKA**. Ďakujeme všetkým, ktorí spomínajú s nami. milujúca rodina



Uplynulo 10 rokov od tej chvíle, čo 14. 8. 2003 prestalo biť Tvoje srdce milé. Čo z Tvojej tváre zmizol úsmev plný lásky nehy, čo stratil sa z očí jas a stíchol Tvoj mocný hlas. Každý deň si spomíname na tie krásne chvíle, keď objali nás, pohladili Tvoje ruky milé. Smútok v srdci a slzy v očiach stále máme, s láskou na Teba manžel a otec **Anton KAŠČÁK** spomíname. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. manželka Gabriela, dcéra Gabriela a syn Rastislav



Deň Tvojho odchodu bol plný slz a smútku. Ostalo ticho. Ten, kto Ťa poznal, si spomienku, ten, kto Ťa mal rád, nezabudne. Nestihol sa s nami rozlúčiť a jeho život vyhasol vo veku 22 rokov. 16. 8. 2013 uplynul 5. výročie úmrtia nášho syna **Kamila DOLNÉHO**. S láskou spomínajú otec, mamka, sestra Lenka, Silvia, švager Peter, netere Bibka, Petka, Deniska a ostatná rodina.



SPOMIENKY A POĎAKOVANIA



Odišla si od nás - zanechala v žiali, dotítklo srdce, ktoré sme milovali, ale v našich spomienkach si stále s nami.

16. 8. 2013 by bola oslávila 100 rokov naša drahá zosnulá pani **Emília SUCHÁ**, rod. Černíková a 12. 9. 2013 uplynú 3 roky od jej úmrtia.

S úctou a láskou na Teba všetci spomínáme a ďakujeme za tichú spomienku všetkým, ktorí na Teba nezabudli.

dcéra Magda a vnučky Jana, Dáša a Táňa s rodinami



25. 8. 2013 si pripomenieme 1. výročie tragického úmrtia našej drahej **Zity KIRIPOLSKÉJ**.

Tí, ktorí ste ju poznali a mali radi, venujte jej spolu s nami tichú spomienku. smútiaca rodina



Život je občas krutý, nevráti, čo nám vzal, zostanú iba spomienky a v srdci žiaľ.

16. 8. 2013 uplynú 2 roky, odkedy nás opustila mamka a babka **Soňa BORSKÁ** a 27. 9. 2013 si pripomenieme

10. výročie úmrtia otca a dedka **Štefana BORSKÉHO**. S láskou a úctou spomína dcéra Štefánia s rodinou.



Boh zavolať a srdce, ktoré pre nás malo toľko lásky, dotítklo navždy...

28. 8. 2013 si pripomenieme 1. výročie úmrtia nášho drahého zosnulého **Jozefa MULÍKA**.

Tí, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S úctou a láskou spomína manželka a ostatná smútiaca rodina.



24. 8. 2013 uplynú 5 rokov, odkedy nás opustila naša mamka **Helena SERVATKOVÁ** a 39 rokov, odkedy od nás odišiel náš ocko **Jozef SERVATKA**.

Odišli od nás, ale v našich srdciach zostali.

Spomínajú syn Jozef, dcéra Marta a Milka.

Vyslovujem úprimné poďakovanie za odborný a zároveň ľudský prístup kolektívom lekárov a sestričiek oddelenia anestéziológie a intenzívnej medicíny a interného oddelenia NsP v Spišskej Novej Vsi počas mojej hospitalizácie.

Valéria Vysopalová

Rozpis pohotovostných služieb lekární

1. - 4. 8. 2013

Dr. Max, OD Kaufland, Duklianska 19, SNV
Tel.: 053/321 99 20

5. - 11. 8. 2013

Dr. Max č. 3, Jánskeho 1, SNV
Tel.: 053/419 91 80

12. - 18. 8. 2013

Harmónia, Zimná 55, SNV, Tel.: 053/441 16 37

19. - 25. 8. 2013

Dr. Max, OD Kaufland, Duklianska 19, SNV
Tel.: 053/321 99 20

26. - 31. 8. 2013

Slávka, Chrapčiakova 1, SNV
Tel.: 053/416 61 22

Pohotovostná služba je do 20.00 hod.,
v sobotu, v nedeľu a sviatok
od 8.00 do 20.00 hod.

Základná organizácia č. 13 Slovenského zväzu zdravotne postihnutých,

Levočská 14, Spišská Nová Ves
požýva svojich členov na

AUTOBUSOVÝ ZÁJAZD MARTIN A OKOLIE

20. 8. 2013 (utorok).

Odchod o 6.30 hod.
z parkoviska za DK.

Prihlásiť sa môžete do 13. 8. 2013
u svojich desiatkariet.

Poplatok: 5 €.

čajovňa Alchýmka

Letná 63, SNV

**Stredajšie filmové večery o 19.30 pokračujú
aj v auguste.**

10. 8. o 18.00 (sobota) - Koncert autor-
ských piesní Jána Pramuku, mladého hudobní-
ka zo Spišskej Novej Vsi.

24. 8. od 23.00 hod. (sobota) až do rána
bieleho **Insomnia**. Celonočné premietanie fil-
mov. Tituly filmov v predstihu zverejníme na face-
booku a plagátoch. Vstupné dobrovoľné.

2. - 8. 9. súťaž v spoločenskej hre Carcasson-
ne. Prihlásiť sa môžete do večera 30. 8. Štartov-
né 2 €, prví traja dostanú zaujímavé ceny.

Najlepší sa v boji o prvenstvo stretnú v nedeľu
8. 9. Hláste sa na tel. č.: 0905 287 563 alebo
mailom cajovnaalchymka@gmail.com.



**Klub dôchodcov Lipa,
Ul. J. Fabiniho č. 7,
Spišská Nová Ves**

9. 8. 2013

Varenie a ochutnávka
múčnych jedál

12. 8. 2013

Vychádzka na Sans Souci
Iliašovce - opekačka
z vlastných zdrojov.
Zraz pri NsP o 9.15 hod.

Mestská organizácia Jednoty dôchodcov na Slovensku
v Spišskej Novej Vsi požýva svojich členov na tieto aktivity

28. 8. 2013 (streda)

Turistická vychádzka:

Volovské vrchy - Skalisko

Odchod autobusom z AS o 6.00 hod. smer Henclová.

11. 9. 2013 (streda)

Autobusový zájazd:

Ochtinská aragonitová jaskyňa,

Štitník, Číž - kúpele.

Odchod o 6.00 hod. z parkoviska za DK.

Poplatok 5 € môžete zaplatiť od 27. 8. 2013

od 9.00 do 12.00 hod. v KD na Levočskej ulici.

Služba MO JDS začína 27. 8. 2013

a pokračuje každý utorok od 9.00 do 12.00 hod.



POHOTOVOSTNÉ SLUŽBY

**SPRÁVCOVSKÁ FIRMA, s. r. o.
POLYTOP SNV, s. r. o. - voda a kúrenie: 0905 215 732**

BRANTNER NOVA, s. r. o., SNV
oprava verejného osvetlenia: 053/416 62 22

EMKOBEL, a. s., SNV tepelné hospodárstvo mesta
dispečing: 0917 949 656, e-mail: tu@emkobel.sk

BYTOVÉ DRUŽSTVO SNV

výťahy • voda, ÚK • elektro

dispečing: 053/416 65 04

mob.: 0905 499 881

plynové zariadenia

nepárne týždne: 0905 534 800

párne týždne: 0905 241 080

PROGRAM MATERSKÉHO CENTRA DIETKA

„Láska matiek dokáže zmeniť svet, tak skúsme to spolu!“

Prevádzka: Zdravotné stredisko - sídl. Mier, Šafárikovo nám. 3 (na poschodí)
Bližšie informácie o programe www.dietka.sk alebo na FB



www.dietka.sk

48. STRETNUTIE PODPORNEJ SKUPINY DOJČIACICH MATIEK A TEHULIEK

Pondelok 12. 8. o 9.00 hod.
Skupina je otvorená pre nové maminy.
Prihlášky: deň vopred na 0903 740 739.
Certifikovaná poradkyňa v dojení OZ Mamička A. Ogurčáková.
Poplatok: 2 €/osoba

ŠKÔLOČKA - KURZ PRÍPRAVY NA ŠKÔLKU

Začiatok kurzu: Štvrtok 8. 8. o 8.00 hod.
Cieľ kurzu: adaptácia detí a rodičov na škôlku
Trvanie kurzu: 4 stretnutia x 4 hod. (od 8.00 do 12.00 hod.)
Poplatok: 20 €/dieta/4 stretnutia

Vek dieťaťa od 2,5 do 5 rokov, limit. skupina max. 6 - 8 detí.
Prihlášky na mc.dietka@gmail.com alebo na 0904 887 239.

ANGLICKÝ POLDENNÝ TÁBOR pre deti vo veku 4 - 7 r.

Piatky o 8.00 hod.
Poplatok: 6 €/dieta/stretnutie
Obsah: hry, tvorivé dielne a čítanie rozprávok v anglickom jazyku
Dĺžka trvania: od 8.00 do 12.00 hod., limit. skupina max. 6 - 8 detí.
Prihlášky: deň vopred na 0904 887 239, lektorka Mária Klimová.

ŠKOLA DOJČENIA

Kurz pre budúce mamičky.

Pozostáva z troch 1,5 hod. stretnutí.
Obsah kurzu: Pôrod a dojenie, prvé dni života bábätko, dojenie v ďalšom období, dojenie a matka.
Lektorka: certifikovaná poradkyňa v dojení OZ Mamička A. Ogurčáková.
Prihlášky: hankaogurcakova@gmail.com alebo na 0903 740 739.
Poplatok: 7 €/tehulka (doprovod zdarma).

PONUKA SLUŽIEB v HERNI MC DIETKA

DIETKOVSKÝ SEKÁČ (nákup a predaj detského a tehotenského tovaru)
Zdravotné stredisko, sídlisko Mier,

Šafárikovo nám. 3
Piatky 9. 8. a 23. 8.: od 17.00 - do 19.00 hod.

PORADENSTVO V DOJČENÍ

Anna Ogurčáková
denne od 19.00 do 20.00 hod., 0903 740 739 - v prípade nemožného telefonického spojenia zašlite sms.

DETSKÁ NARODENINOVÁ OSLAVA - SOBOTA, NEDEĽA

Objednávky: 0903 740 739.
Poplatok: 7 €/2 hod. (možnosť doobjednania animátorských aktivít - maľovanie na tvár, tvorivé dielničky).



PONUKA ZÁUJMOVÝCH ČINNOSTÍ V ŠKOLSKOM ROKU 2012/2013

- Tanečný súbor STONOŽKA - POKROČILÍ od 6 do 10 r. v CVC ADAM Levočská 14
- Tanečný súbor STONOŽKA - ZAČIATOČNÍCI od 6 do 10 r. v CVC ADAM Hutnícka ul.
- Karaoke - spev populárnej piesne - od 7 do 15 r., pre SŠ, v CVC ADAM Levočská ul., v CVC ADAM Hutnícka ul.

- SPOLOČENSKÝ TANEC - ZAČIATOČNÍCI - od 6 do 10 r. v CVC ADAM Hutnícka ul.
Kontakty: Klaudia Bigošová - 0914 176 083, Katarína Štrauchová - 0904 306 520.

- BRUŠNÉ TANCE - v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul.
Kontakt: Veronika Kaľavská - 0905 681 543.

- HIP - HOP - v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul.

Kontakt: Vanda Wallachová - 0948 048 582.

- Cyklistika, Športová príprava, Minivolejbal, Streľba zo vzduchovky v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul.
Kontakt: Eva Fabianová - 0907 690 394.

- FUTSAL, FLORBAL, MIX VOLEJBAL, MINIHĚRNA, STEPAEROBIC, POSILŇOVANIE - pre chlapcov a dievčatá od 5 do 15 r. v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul.

Kontakt: Zuzana Košová - 0911 307 468.

- RELAXAČNÉ PLÁVANIE od 6 do 12 r. v ZŠ Z. Nejedlého
- POSILŇOVANIE - od 12 do 15 r. v CVC ADAM Levočská 14
- FLORBAL - od 12 do 15 r. v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul.
- TURISTICKÝ, CYKLOTURISTICKÝ - od 12 do 15 r. v CVC ADAM Hutnícka ul.
Kontakt: Miloš Pitko - 0907 958 082.
- PRIHLÁŠKY SI VYŽIADAJTE 2. 9. 2013 v CVC ADAM Levočská 14, v CVC ADAM Hutnícka ul. ☺

Centrum voľného času Adam, Levočská 14, 052 01 Sp. N. Ves, tel.: 053/442 57 59, fax: 053/429 72 05
Stredisko Domček, Hviezdoslavova 48, tel.: 053/442 21 20, e-mail: cvc.adam.snv@azet.sk, www.cvc.snv.sk

Občianske združenie Novoveská Huta
pozyva na

5. ročník ŠTAFETOVÉHO BEHU SPIŠIAKOV

10. augusta 2013 (sobota)

na počesť 630. výročia prvej písomnej zmienky o Novoveskej Hute.

Bežia sa okruhy Novoveskou Hutou v poradí 1 km – 2,2 km – 1 km – 2,2 km – 1 km.

Kategória: určuje súčet rokov členov družstva – do 199 rokov a nad 200 rokov.

Štartujú 5-členné zmiešané družstvá mužov a žien bez vekového obmedzenia.

Štartovné: 10 € za družstvo

Štart: 17.15 hod. pred Reštauráciou Poľovník v Novoveskej Hute.

Prvé 3 družstvá v každej kategórii budú odmenené.

Informácie: Rudo Mikolaj, mob.: 0944 546 455,
e-mail: hutabeh@centrum.sk,
kde je potrebné sa aj prihlásiť.

Občianske združenie Novoveská Huta
a Mesto Spišská Nová Ves
pozyvajú na

8. ročník Behu Novoveskou Hutou,

1. septembra 2013 (nedeľa)

pod záštitou primátora mesta

Spišská Nová Ves Jána Volného

na počesť Dňa baníkov a 630. výročia prvej písomnej zmienky o Novoveskej Hute.

Beh je zároveň 5. kolom bežeckej ligy okresu Spišská Nová Ves pre dospelých.

Žiaci a dorast budú bojovať o body do Východoslovenskej mládežníckej bežeckej ligy.

Trate sú od 100 m po 15 km.

Štart žiactva – 13.00 hod.

Dospelí a dorast – 15.00 hod.

Štartovné: Dospelí - 5 €

Tešia sa na vás usporiadatelia a občania
Novoveskej Huty.

Informácie: Rudo Mikolaj, mob.: 0944 546 455,
e-mail: hutabeh@centrum.sk,
kde je potrebné sa aj prihlásiť.

DETSKÉ DOPRAVNÉ IHRISKO



Počas leta otvorené
pondelok - piatok 9.00 - 17.00 hod.
Kontakt: Mgr. Titus Benko - 0917 619 499

OZNAM

Správa cintorínov v Spišskej Novej Vsi má
zmenené telefónne číslo.

Nové číslo: 053/415 29 14,

stránkové dni sú nezmenené:
pondelok - piatok 7.30 - 11.30, 12.00 - 15.30

MESTSKÁ POLÍCIA V SNV

STRATY A NÁLEZY



13. 6. 2013 o 21.45 hod. bol na Slovenskej ul. na zastávke MHD pri Sintre nájdený ruksak obsahujúci potraviny, dáždnik, slnečné okuliare (IC-937/2013).

15. 6. 2013 o 9.05 hod. bol na železničnej stanici nájdený zväzok rôznych kľúčov v počte 10 ks s jedným priveskom a malým drôtikom (IC-948/2013).

19. 6. 2013 o 20.10 hod. bol na Mlynskej ul. pri železničnom priecestí MPC nájdený zväzok 2 ks diaľkových ovládačov.

29. 6. 2013 o 8.50 hod. bol na Ul. E. M. Šoltésovej nájdený zväzok kľúčov (6 ks - jeden z nich zlomný).

Nájdený zväzok 12 rôznych kľúčov, z toho jeden od OMV Peugeot a jeden MULT-LOCK 7 x 7, dva privesky (IC 1141/2013).

Nálezy sú uložené na útvar MsP, Školská 1. Rubriku „Straty a nálezy“ nájdete aj na web stránke www.spiskanovaves.eu v sekcii mestská polícia.

VÝMENA PREUKAZOV

„Fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím“ a preukazov „Fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím s potrebou sprievodcu“

Preukazy občana s ťažkým zdravotným postihnutím (ďalej „preukaz ŤZP“) a preukazy občana s ťažkým zdravotným postihnutím s potrebou sprievodcu (ďalej „preukaz ŤZP/S“) vydané podľa zákona účinného do 31. decembra 2008 platia len do 31. decembra 2013 aj v prípade, že je na preukaze uvedená doba platnosti: „Bez časového obmedzenia“.

Preukazy sa vymieňajú od 1. 1. 2009, teda od účinnosti zákona č. 447/2008 Z. z. o peňažných príspevkoch na kompenzáciu ťažkého zdravotného postihnutia a o zmene doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Výmena preukazov ŤZP a preukazov ŤZP/S prebieha na oddelení peňažných príspevkov na kompenzáciu ŤZP a posudkových činností Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Spišská Nová Ves, Odborárov 53, budova vo dvore, na prizemí.

K výmene preukazu je **potrebné predložiť**:

- preukaz ŤZP alebo preukaz ŤZP/S,
- občiansky preukaz,
- 2 fotografie veľkosti 3 x 4 cm.

V prípade potreby sa môžete informovať na tel. číslach: **053/244 16 72, 053/244 16 73.**

Spišské výmenné stretnutie starožitností a kuriozít

31. 8. 2013

Príďte predajť, kúpiť alebo vymeniť starožitnosti, zberateľské predmety a predmety minulých čias

od 8.00 do 15.00 hod.
na starom trhovisku
oproti OC Sintra
+ 421 910 149 926
e-mail: spisskiburza@szm.sk



Zlatníctvo ACHÁT

v HYPERNOVE v Spišskej Novej Vsi

PONDELOK - PIATOK
10,00 - 18,00 hod.

ZLATO až -35%
STRIEBRO až -70%
HODINKY až -60% **VÝPREDAJ**

NÚDZOVÉ OTVÁRANIE DVERÍ NON STOP 0903 904 904



Novinka
otváranie
niektorých
aut



- snažíme sa dvere otvoriť bez poškodenia zámkov dverí, zárubne, bezp. kovania
- používame profesionálne nástroje a náradie



www.tvoijkluc.sk

HĽADÁME MUZIKANTOV A KAPELY

(aj začínajúcich)

Svoj profil zašlite na:
muzikus@centrum.sk

Tanečná škola ŠP v SNV organizuje

KURZY TANCA

- deti od 4 do 7 r. - pohybová príprava,
- deti a mládež od 7 do 18 r. - tanec,
- dospelí a budúce manželské páry,
- žiaci SŠ - príprava na ples, stužkovú,
- žiaci ZŠ - príprava na rozlúčku so ZŠ.

ZÁPIS:

30.8. a 6.9.13, 15:00-17:00h., 7.9.13, 7:30-9:00h.

KURZ pre DOSPELÝCH začína 13.9.2013 od 19hod.

Zakúpenie kurzu dospelých do 6.9.2013 - zľava.

Info: 0905 635792, janaplichtova@hotmail.com



REALITNÉ SLUŽBY

- Realitné služby sprostredkovania kúpy a predaja bytov
- Právne poradenstvo a služby v oblasti bývania
- Spracovanie podkladov pre kúpne a darovacie zmluvy



50-ročné skúsenosti - profesionalita

Kamenárska 5, 052 01 Spišská Nová Ves, sídlisko Západ I,
tel.: 053/416 65 26, 416 65 24

STVORÍME VÁM VLASTNÉ BÝVANIE

BYTY • DOMY

nové - úsporné - vlastné

solitera
starostlivosť o Vaše bývanie



www.solitera.sk

VŽDY EXISTUJE LEPŠIA PÔŽIČKA

RÝCHLE PÔŽIČKY DO 20 000 EUR
HYPOPÔŽIČKY DO 100 000 EUR

NEPOŽIČALI VÁM V BANKE? MY VÁM POŽIČIAME.

0910 855 556

Lenka Slivová
SPIŠSKÁ NOVÁ VES, Zimná 79

**SLOVENSKÁ
POŽIČOVŇA**
SPECIALISTI NA PÔŽIČKY

PORAC Park
relax & sport centrum

Rodinný letný camp

celodenný animačný program pre deti
= relax pre rodičov

Voľné termíny: júl - august 2013

3-dňový	5-dňový	7-dňový
deti 6-12 r. 50,-	deti 6-12 r. 100,-	deti 6-12 r. 140,-
dospelý 85,-	dospelý 170,-	dospelý 250,-

recepia@poracpark.sk, +421 905 794 705, +421 53 42 98 797
www.poracpark.sk

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

EXAMINATIONS

Pozývame všetkých záujemcov na intenzívny
kurz **ANGLICKÉHO JAZYKA**
vedený zahraničnými lektormi.

Zápis: 3., 4. a 5. 9. 2013
od 15.00 do 16.00 hod.

Tel.: 0911 601 853

Začiatok kurzu: september 2013

Elc • Zimná 68 • Spišská Nová Ves (Dom Matice slovenskej)



PREDÁM - PRENAJMEM

■ Dám do prednájmu 1-izb. byt na sídl. Západ I - zateplený, zrekonštruovaný. T.: 0904 548 765.

■ Predám 2-izb. tehlový byt v centre mesta na Baničkej ul., 1. posch., 2 francúzske balkóny. Výmera vrátane pivnice 65,10 m². Pôvodný stav, som vlastník. Ak poznáte niekoho, kto takýto byt hľadá a poskytnete mi kontakt, dám vám odmenu 200 €, ak sa predaj uskutoční. T.: 0918 542 618.

■ Predám 3-izb. byt na Ul. Tr. 1. mája na sídl. Mier. Výmera 70 m², murované jadro, inak pôvodný stav. Byt sa nachádza na prízemí. Cena 28 500 €. RK nevolat. T.: 0911 171 177.

■ Predám 3-izb. byt s balkónom v tehlovej bytovke na sídl. Východ, blízko centra, po kompletnej rekonštrukcii, murované jadro, plastové okná, nové dvere, podlahy, atď. Cena 45 500 €. T.: 0903 630 089.

■ Spoločnosť AST - Ing. Sergej Špak, spol. s r. o., ponúka na predaj novostavbu bytov v Smižanoch. Malá bytovka sa nachádza v blízkosti Supermarketu TESCO. Nadštandardné 2-izb. a 3-izb. byty sú zhotovené z najkvalitnejších

stavebných materiálov zaručujúcich nízke režijné náklady. Pri kúpe týchto bytov je možné čerpať zvýhodnené hypotekárne úvery. V prípade záujmu nás kontaktujte na tel. č.: 0903 101 407 alebo 0903 624 121.

■ Predám 4-izb. byt v OV na Topoľovej ul. o rozlohe 73 m². Pôvodný stav, plastové okná, prízemie bez balkóna. T.: 0905 585 639.

■ Predám 5-izb. nadštandardný byt s loggiou v panelovom byt. dome na sídl. Tarča, po kompletnej rekonštrukcii. Cena dohodou. RK nevolat. T.: 0908 984 066.

■ Predám 5-izbový rodinný dom v lukratívnej časti Ferčokoviec. Rok kolaudácie 5/2010. RK nevolat. T.: 0908 984 066.

■ Predám pekný, moderný rodinný dom s podkrovím v SNV, v tichej, lukratívnej časti blízko centra, 2 byt. jednotky, garáž, záhradný domček s krbom, atď. Cena 148 000 €. T.: 0903 630 089.

■ Predám rodinný dom v obci Smižany, novostavba - bungalov. Pozostáva z troch izieb, dvoch kúpeľní, obývačky, kuchyne a jedálne. Cena dohodou. Nevolat RK. Blížšie informácie na tel. č.: 0904 118 438.

■ Predám slnečný, dvojpodlažný dom (5-izbový, 2 kúpeľne, 2 balkóny, garáž) vo Ferčokoviach. Rozloha pozemku 912 m². Na pozemku dostavaná pivnica, basket, mini ihrisko, suchá sauna. Súčasťou záhrady sú rodiače ovocné stromy a bio záhradka. Nehnuteľnosť je 100 m od lesa, za pozemkom potok. Cena dohodou. T.: 0911 617 866.

■ Predám rodinný dom v Poráci, vhodný na chatu aj celoročné bývanie. Dom je podpivničený, 2. posch., 4 izby, kuchyňa, 2 x WC, kúpeľňa. V blízkosti sa nachádza rekreačné stredisko Poráč Park, 2 lyžiarske vleky, krásne cykloturistické a turistické trasy. Blížšie informácie na t. č.: 0908 984 065.

■ Predám prevádzkový areál vhodný na prevádzku výroby alebo skladu. Areál sa nachádza v blízkosti Madarasu. T.: 0903 637 003.

■ Predám chatu v chatovej osade Pod Teplíčkou, hala s krbom, kuchynský kút, samostatné WC a kúpeľňa, na poschodí 2 izby (2 + 3) s balkónom a terasou, kompletne zariadená. Garáž a ústredné kúrenie. Vonku hojdačka, ohnisko, detské ihrisko, jazierko. Cena 33 000 € (foto na www.lepsiaca.sk). T.: 0904 115 501.

■ Ponúkam na predaj za symbolickú cenu drevené okná so sklom vo výbore techn. stav. bez rámov - ostali po komplexnej výmene v RD. Ide o cca 25 ks okien rôznych rozmerov vhodných na rôznorodé použitie. T.: 0905 623 357 - volať po 16.00 h.

■ Predám zrekonštruovaný rodinný dom s pozemkom a prislúšenstvom (s ideálnou možnosťou využitia na rekreačné účely) vo veľmi peknom prostredí na úpätí lesa v obci Nálepokovo - časť Záhajnica, s celkovou výmerou 10 624 m², z toho zastavaná plocha 584 m². Nenachádza sa v blízkosti ďalšej zástavby, je situovaný samostatne, pokrytý novou krytinou (Mediterran), vybavený novými eurooknami a dverami. Súčasťou vybavenia je nová kuchynská linka s umývačkou riadu, nová kúpeľňa s rohovou vaňou, sprchovacím kútom, bojlerom na ohrev vody a ďalším hygienickým zariadením. Cena dohodou. T.: 0907 303 566, 0915 390 324.

■ Predáme pozemky v Novoveskej Hute. Blížšie informácie na t. č.: 0903 147 446.

■ Ponúkam chatu pre rodinu (s deťmi) na oddych a relaxáciu v peknom prostredí Pod Tepličkou (8 - 9 osôb). Vonku je krb, altánok, hojdačka, veľká terasa, parkovisko pri chate. Blížšie informácie na t. č.: 0910 254 250, 0949 506 425.

■ Dám do prenájmu / predám zabehnutý, kompletne zariadený kozmetický salón v „Centre krásy a zdravia“ na sídl. Západ I, Hutnícka 18 v SNV. T.: 0904 330 287.

■ Ponúkam priestory na prenájom v Smežanoch o rozlohe 20 m², dobre situované - priamo na námestí, vhodné na obchodné, kancelárske alebo skladovacie účely. T.: 0915 544 844, 0904 154 179.

■ Predám garáž na sídl. Tarča v SNV. Výhodná lokalita a cena. T.: 0904 497 600.

■ Predám garáž pri požiarnej zbrojnici. Cena dohodou. T.: 0904 377 753.

■ Predám garáž na sídl. Západ I, za meniarňou, bez elektriky. Cena 4 700 €. T.: 0905 908 032.

■ Predám garáž pri židovskom cintoríne. T.: 053/446 12 65 - volať po 15.00 hod.

■ Predám auto ŠKODA 120 po STK, garážované, v dobrom stave. Cena dohodou. T.: 053/446 83 02, 0911 901 737, 0905 124 329.

■ Odstúpim hrobové miesto - jednohrob v sekcii SC IX, hrob číslo 853. T.: 053/441 11 86, 0907 910 483.

■ Predám kryptu pre 1 osobu aj s vybetónovaným chodníkom za 350 € na novom cintoríne v Novoveskej Hute. T.: 0902 419 594.

■ Predám spredu plnenú automatickú práčku zn. WHIRLPOOL AWOC 7113, energ. trieda A++, 6. zmysel, kapacita 7 kg, spotreba energie 0,91 kWh, objem bubna 52 l, hlučnosť 59 dB. Ešte v záruke, kupovaná v SNV. Cena 250 €. T.: 0905 425 661.

■ Predám zachovalý športový kočiar zn. CHICCO - trio forme s príslušenstvom - cena 80 € * detskú stoličku na jedenie zn. CAM - CAMPIONE za 30 €. Dohoda možná. T.: 0904 118 438.

■ Predám jednoduché hojdačky ležadlo pre bábätko, od narodenia do 8 - 9 kg, červeno-oranžovej farby, 3-bodové zapínanie, bez hrazdičky na hračky, po 1 dieťaťu. Cena 13 €, príj. dohoda (pôvodná cena 28 €). T.: 0903 646 538.

■ Predám kočiar 3-komb. COLETTO AUSTIN 3 - hlboký, športový (možnosť sedenia v smere/proti smeru jazdy, 3 polohy opierky chrbta) a vajíčko (možnosť nasadiť aj na konštrukciu), oranžovo-čiernej farby, ľahká hliník. konštrukcia, nafuk. kolesá, ľahko skladateľný, výškovo nastaviteľná rukoväť + taška, príslušenstvo, sieťka proti hmyzu, nánožník na šport. časť, po 1 dieťaťu. Cena 160 €, príj. dohoda (pôvodná cena 365 €). T.: 0903 646 538.

■ Predám rohový písací/PC stôl - BRW nábytok (POP séria), farba buk, výšuvacia časť na klávesnicu, nemá žiadne zásuvky, 2 police, rozmer 75,5 x 90,5 x 90,5 cm (v x š x h). Cena 45 €, príj. dohoda (pôvodná cena 83 €). T.: 0903 646 538.

■ Predám detskú jedálenskú stoličku COLETTO JUNGLE pre dieťa od 6 mes. do 3 rokov, používanú, po 1 dieťaťu, na opierku sú známky opotrebovania (nutné vidieť). Farba svetlooranžová, vzor tiger, 5-bod. bezpečnostné pásy, priestraný kôš, 3 polohy sklonu chrbtovej opierky, nastaviteľná opierka nôh, výškovo nastaviteľná (6 polôh), zadné kolesá s brzdami, podnos + odnímateľná taška, hmotnosť 9 kg, rozmer 107 x 60 x 37 - 85 cm (v x š x d). Cena 35 €, príj. dohoda (pôvodná cena 95 €). T.: 0903 646 538.

■ Predám novú Biolampu Wellness Energie - žlté, modré a červené svetlo, časovač, klbový stojan na stôl, všetko v hliníkovom kufri. Cena 150 € (foto na www.lepsiacena.sk). T.: 0903 189 429.

■ Predám úplne novú Dr. Magnet pulser - pulznú magnetoterapiu - podložka na celé telo + naviac malý aplikátor, vrátane návodu - pomoc na cca 60 chorôb. Výroba Nemecko. Cena 280 € (www.lepsiacena.sk). T.: 0903 189 429.

■ Zapožičiam kultivátor s/bez obsluhy vhodný na kultiváciu záhonov, úpravu záhradiek, rozbiť tvrdého povrchu pôdy, prerážanie trávnatého porastu či prerývanie hnojiva al. pôdnej výživy. T.: 0908 074 479.

KÚPIM/HEADAM

■ Kúpim pozemok na komerčné využitie, 600 - 800 m² v SNV, príj. Smežanoch. T.: 0905 256 259.

PRÁCA

■ Opatrim staršiu osobu, príj. deti. Upratovanie. T.: 0905 926 748.

■ Hľadáte prácu? Garantovaný príjem 600 €. T.: 0948 040 208.

RÔZNE

■ ik-PODIATER centrum / PEDIKÚRA MEDICÁLNA - prof. podologický prístroj * PEDIKÚRA MOKRÁ * Vyšetrenie na PODOSKOPE - diagnostika ortoped. väd nôh * ŠPONOVANIE ZARASTAJÚCICH NECHTOV * VÝROBA indiv. KOREKTOROV * NECHTOVÁ PROTETIKA - náhrada nechť, platničky * ODSTRÁNENIE bradavíc, kurích ôk, onychomykózy, kožnej mykózy * NECHTOVÝ DIZAJN, MANIKÚRA, DEPIĽÁCIA - novinka! * Výroba termoplast. vložiek do topánok zn. SCHEIN na mieru - diabetes, normálna, spoločenská i športová obuv. POZOR! - nová adresa: Zimná 50, SNV (prízemie vo dvore, možnosť parkovania v zadnom dvornom trakte). T.: 0902 891 534.

■ ZALOŽÍME S. R. O. ZA VÁS. Zakladanie obchodných spoločností s. r. o. na kľúč, založenie živnosti, zmeny v s. r. o., zápis fyzických osôb do Obchodného registra (dopravcov a pod.), predaj s. r. o., prenájom sídla spoločnosti, všetko elektronickým podpisom za zvýhodnený poplatok. Bezplatné poradenstvo pri založení s. r. o. LETNÁ AKCIA - Kompletné založenie s. r. o. TIMID, s. r. o., Štefánikovo nám. 5 (prízemie za Tatrabankou), SNV. T.: 0905 772 016, 0948 249 495, www.spolocnostisro.sk

■ NÁVRH A REALIZÁCIA ZÁHRAD, AUTOMATICKÝ ZAVLAŽOVACÍ SYSTÉM, ZÁMKOVÁ DLAŽBA A OPLATENIE. Pri realizácii návrh záhrady a zavlažovacieho systému zdarma. T.: 0904 598 984, 0902 508 995.

■ Mgr. MARIANNA KOLLÁROVÁ, MEDIÁTOR - riešenie sporov: rodinno-právnych, obchodných a pracovno-právnych. Adresa: Štúrova 626/29, 054 01 Levoča. T.: 0911 040 905.

■ Novootvorená predajňa PAPIEROVÝ MIX ponúka na predaj: školské a kanc. potreby * sviečky * darčeky * drogériu * hyg. potreby * sladkosti * náušnice, gumky, sponky * kopírovanie. Predajňu navštívte na sídl. Západ I - Kolárska 4, SNV.

■ Naučím a doučím RUSKY, ŠPANIELSKY A ANGLICKÝ JAZYK - malé deti, žiakov ZŠ aj maturantov a dospelých. Individuálne a aj v malých skupinách za prijateľnú cenu. T.: 0918 247 131.

■ Vykonnávame PRESTAVBY KÚPEĽNÍ (bytové jadrá), rekonštr. bytov a domov, všetky vodárenské práce (výmena batérií, WC, radiátorov, preplach. potrubia), rezanie do panelu - búranie panelov, montáž pláv. podláh, sadrokartónu, montáž a demolácia priečok, kopacie práce, montáž a demontáž okien a dverí. T.: 0903 277 634.

■ „Ste zlatý“ - tak mi hovoria. Viete, ktoré služby sú najlepšie? SLUŽBY PRE DOMÁCNOSŤ * čistenie kobercov (dovoz a odvoz do 24 h zdarma), sedačiek, autosedačiek * čistenie a prevencia pomníkov pred ďalším znečistením. * upratovacie, sťahovacie, záhrad. služby * doprava a preprava osôb, tovaru mikrobúsom * likvidácia drevokazného hmyzu, húb, plesní, červotočov * sušenie muriva mikrovlnným spôsobom (najlac. a najrýchl. spôsob vysušovania). Viac: www.spiskanovaves.eu / Inzercia / Katalóg firiem. T.: 0904 865 262, 0905 209 347.

■ HLBKOVÉ TEPOVANIE - koberce, sedačky, stoličky, poste. Odstraňovanie žuvačiek. PRIEMYSLNÉ ČISTENIE - jednorazové čistenie: garáže, sklady, haly... T.: 0908 074 479.

■ STAVEBNÉ PRÁCE - REGEČ PETER. Prestavba bytového jadra na kľúč od 2 700 €, sociálne kúpeľne, zatepľovanie, všetky stavebné práce, montáž teplovzdušných krbov. Rezanie otvorov do panelu do hrúbky 20 cm. Zlavy pri kúpe materiálu až do 20 %. T.: 0903 373 486.

■ ČERVOTOČ, PLIESNE. Ukážka ničenia červotoča a plesní strojným zariadením. Prídem k vám domov. T.: 0904 865 262.

■ LET nad okolím SNV môžete vykonať alebo darovať, formou PILOTOM NA SKÚŠKU, na dvojmiestnom motorovom ultralightom lietadle. Pokračujeme v kurzoch na získanie najlacnejšej licencie pilota motorového LŠZ, na letisku v SNV. Informácie: www.ulpilot.sk, e-mail: telsat@post.sk, T.: 0903 721 576, Ing. Marián Čech.

■ STAVEBNÉ PRÁCE všetkého druhu - rekonštrukcie bytových jadier, rodinných domov * zatepľovanie fasád * výstavba rodinných domov na kľúč * lacný stavebný materiál - dovoz SNV ZDARMA (STAVPROFI, Fabiniho 23 - za Hypernovou, SNV). T.: 0903 221 722.

■ MONTÁŽ všetkých druhov STREŠNÝCH KRYTÍN za rozumnú cenu ponúkajú klampiari a tesári z Jamníka. Kvalita, rýchlosť práce a spokojnosť zákazníka zaručená. T.: 0905 539 419 - Tomáš Jančík.

■ HLBKOVÉ ČISTENIE A TEPOVANIE všetkých druhov matracov, postelí, kobercov a iných čalún. nábytkov v 2 fázach. 1. Čistenie do hĺbky niekoľkých cm na sucho. 2. Čistenie na mokrú so špec. čistiacim prostriedkom. Stroj je zároveň čistítkou vzduchu, čím sa odstráni všetky nežiaduce pachy (cigaretové, zvieracie a iné). T.: 0949 353 731.

■ CHCETE STAVAT, PRESTAVOVAŤ, MODERNIZOVAŤ? Ponúkame kvalitné stavebné práce * prestavby bytových jadier * keramické obklady a dlažba * plávajúce podlahy * omietky * maliarske práce * voda a elektroinštalácia * autodoprava * vyklápač. Naše služby, vaše ceny. T.: 0904 974 481, e-mail: kupelnemikolaj@centrum.sk

■ Ponúkame VÝHODNÝ STAVEBNÝ ÚVER s úrokovou sadzbou od 1,69 %! S garantovanou výškou splátok počas celej doby splácania! Refinancujeme úvery aj bez prevencia príjmu! T.: 0907 468 206.

■ Profesionálny upratovací servis praje príjemné prežitie letných prázdnin a ponúka upratovacie práce pre firmy a domácnosti. A samozrejme vyčistenie koberce, sedačky, okná a iný neporiadok. T.: 053/444 01 19, 0903 100 508, 0903 661 891, www.upratovaniensv.sk

■ ODVEZÍEM vás na letisko, do hotela, na liečebný pobyt, do práce a tam, kam sa potrebujete dostať. Dve cesty výhodnejšie. E-mail: odveziem4osoby@gmail.com T.: 0948 263 159.

■ Nefunguje vám počítač? Štrajkuje internet a je práve nedeľa? Ponúkam profes. servis PC a kanc. techniky aj u vás doma. Návrh a montáž domácej WiFi (bezdrôtových) siete! Opravy notebookov! Možnosť obnovenia vašich stratených dát! Nastavenie internetového pripojenia. SERVISNÁ PREHLIADKA U VÁS ZA 1 €! WiFi router s profesionálnou montážou len za 39 €. Pre informácie volajte nonstop: 0904 318 235. Konzultácia zdarma! E-mail: doktorpc@outlook.com

Objav nové možnosti s vodičákam od ACE

ACE autoškola
ACE autoškola Eugen Celec

Vodičáky na malé aj veľké motorky
a osobné auto. Plus kondičné jazdy
a doškoľovacie kurzy.

Ing. Kožucha 10 (futbalový štadión - administratívna budova), Spišská Nová Ves
mobil1: 0903 610 880, mobil2: 0905 766 222, www.ace1.sk

odporúča
PETER SAGAN



CYKLO

cannondale

**OTVORENÁ
NOVÁ PREDAJŇA**

CYKLOMAX, Mlynská 29, pri OC Madaras
tel.: +421 53 449 32 83, www.cyklomax.sk

ProClean
S . F . O .

Cena už
od **1,69€**
na mesiac
na byt

Upratovanie
bytových domov

Ponúkame:

- zametanie a umývanie podláh celého vchodu,
- umývanie stien výťahu a zrkadiel,
- utieranie vnútorných parapetov, schránok,
- umývanie vonkajších vchodových dverí a ich sklenených výplní,
- zametanie pivníc,
- odstraňovanie pavučín, a iné...

Vyžiadajte si cenovú ponuku ešte dnes
a získajte prvý mesiac upratovania
úplne zadarmo!

info@proclean.sk
+421 908 623 330



Bližšie informácie:
www.ocmadaras.sk

 **OC MADARAS SNV**

SHOPPING  CENTER
MADARAS
SPIŠSKÁ NOVÁ VES

**16.8.2013
NOC DLHÝCH
NOŽOV**

KAŽDÚ HODINU
KRAJAME CENY

**21.00 hod. »
10%**

**22.00 hod. »
20%**

**23.00 hod. »
30%**

**24.00 hod. »
40% až 70%**

**OSLÁVTE
S NAMI
V PIATOK
16.8.2013
4. NARODENINY**

Kuchyne
1. cena *Sanas*
kuchynská linka

2. cena
štvorkolka
AUTO KELLY

3. cena
domáce kino
AVANT connect pro

**NARODENINOVÁ
ZLOSOVACIA SÚŤAŽ**
1. 7. - 16. 8. 2013

Každý nákup tovaru, alebo služby v predajniach v areáli
OC Madaras nad **10,- eur**, bude zaradený do zlosovania
o hodnotné ceny. Bližšie informácie sa dozviete
na www.ocmadaras.sk.

**Z Rozprávky
do Rozprávky**
16. 8. 2013





**Maximálny priestor
Maximálna výbava
Maximálna výhoda**



Kombinovaná spotreba a emisie CO₂ automobilov Fabia, Rapid a Roomster: 4,2 – 6,4 l/100km, 109 – 149 g/km. Ilustračné foto.

Akčné modely ŠKODA Max s maximálnou výbavou a s cenovým zvýhodnením.

ŠKODA Fabia Combi MAX s cenovou výhodou až 3 200 €

ŠKODA Roomster MAX s cenovou výhodou až 3 800 €

ŠKODA Rapid MAX s cenovou výhodou až 4 000 €

Navyše s financovaním Nové tretiny s množstvom výhod.

www.skoda-auto.sk

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

Autoves s.r.o.

Duklianska 55

052 01 Spišská Nová Ves

Mob.: 0903 645 111

Tel.: 053/44 252 53

E-mail: predaj.skoda@autoves.sk



**Innovation
that excites**

NOVÝ NISSAN NOTE

PREDVÍDAJTE NEOČAKÁVANÉ



Nový, vzrušujúci dizajn | S bezpečnostným štítom | Asistent ekonomickej jazdy

AUTOSALÓN NISSAN AUTOVES s.r.o.

Duklianska 55 • 052 01 Spišská Nová Ves

Tel.: 053 / 44 14 140 • 0911 645 111 • E-mail: predaj.nissan@autoves.sk



Všetky novinky objavíte počas

NISSAN INNOVATION TOUR

KEDY?

19.8.2013 - 23.8.2013

KDE?

Autosalón
NISSAN AUTOVES

AUTOVES. SERVIS. KVALITA.

www.autoves.sk